PETZL

3 year guarantee (except 1 year for battery)

NAO

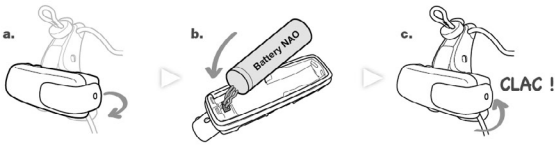
Patented

(EN) Rechargeable headlamp with REACTIVE lighting technology

(FR) Lampe frontale rechargeable avec éclairage auto-adaptable - technologie REACTIVE lighting

Before using your lamp
Avant d'utiliser votre lampe

1. **Connect the rechargeable battery**
Connectez la batterie rechargeable



2. **Charge the battery completely before the first use**
Chargez complètement la batterie rechargeable avant la première utilisation

(The battery is delivered with a 30 % charge)
(La batterie rechargeable est livrée chargée à 30%)

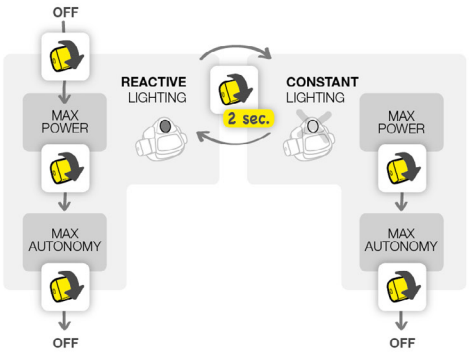
3. **Connect the rechargeable battery pack**
Connectez le boîtier de la batterie rechargeable

Lamp operation / Fonctionnement de votre lampe

Quick turn of the knob
Tournez et relâchez

Turn and hold the knob for 2 seconds
Tournez et maintenez 2 secondes

Switching on & off, brightness selection
Allumer, éteindre, sélectionner



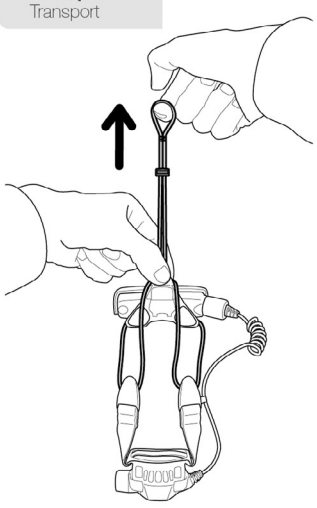
LOCK position
Position LOCK

Rotation -180°
Rotation -180°

Energy gauge
Jauge d'énergie

66 - 100 %
33 - 66 %
< 33 %
Reserve mode

Transport
Transport



CE

Individual functioning test

IPX4 Water resistant

REACTIVE LIGHTING technology

USB RECHARGEABLE

185 g

Compliant to Energy-related Products Directive (ErP) 2009/125/EC

- Instant full light
- Colour temperature: 6000-7000K
- Nominal beam angle: 15° sharp angle / 26° broad angle
- Number of switching cycles before premature failure: 15000 mini.

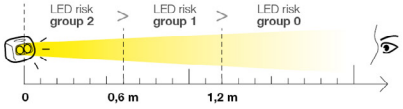
Accessories
Accessoires

E36R10	**NAO extension cable and battery pack clip** Kit Belt pour NAO
E36200	**NAO rechargeable battery pack** Pack batterie rechargeable NAO
E93111	**USB charger** Chargeur USB
E93112	**USB wall charger** Chargeur mural USB

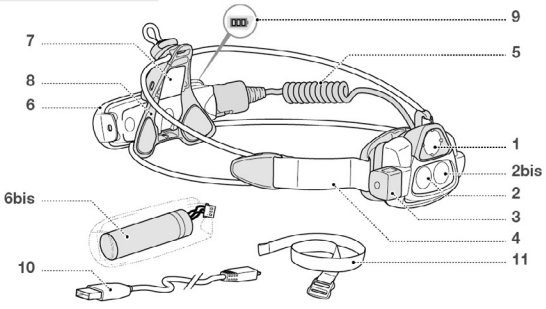
LED risk group 2 - IEC 62471

Do not stare at operating lamp.
May be harmful to the eyes.

Ne regardez pas fixement le faisceau de la lampe de face.
Peut être dangereux pour les yeux.

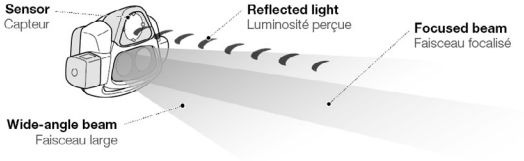


Nomenclature
Nomenclature



REACTIVE lighting technology
Technologie REACTIVE lighting

REACTIVE LIGHTING technology



PETZL.COM

Latest version

Other languages

Product Experience

PETZL
F-38920 Crolles
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl
Made in Bulgaria

Fondation PETZL — Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

100% Recycled paper

Lighting performance - battery life
Performances d'éclairage - autonomie

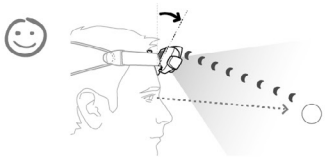
REACTIVE LIGHTING*	MAX POWER	575 lumens (7)	135 m (2)	~ 6 h 30
	MAX AUTONOMY	290 lumens (7)	80 m (2)	~ 12 h 30
CONSTANT LIGHTING	MAX POWER	430 lumens	130 m	1 h 30
	MAX AUTONOMY	120 lumens	60 m	8 h

Reserve mode: 20 lumens ~ 1 h

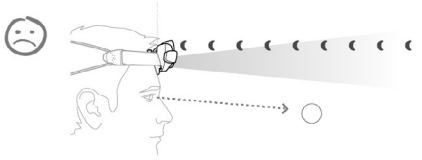
***For this mode, we communicate a battery life that is representative of that encountered in the field by most users. Battery life depends on many factors: ambient light, environment, use, temperature, etc.**

Pour ce mode, nous vous communiquons donc une autonomie représentative de l'autonomie rencontrée, sur le terrain, pour la majorité des utilisateurs. L'autonomie dépend de très nombreux facteurs : luminosité ambiante, environnement, utilisation, température...

Attention: lamp orientation / Attention : orientation de la lampe



Longer burn time
Plus d'autonomie



Shorter burn time
Moins d'autonomie

OS by Petzl - customizing your lamp
OS - Personnalisation de la lampe

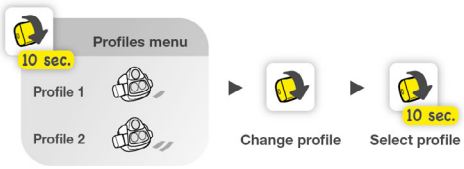
Customize your headlamp's performance according to your activities with OS by Petzl software, free for download at www.petzl.com/OS

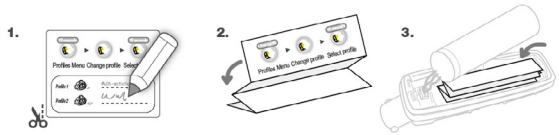
Personnalisez les performances de votre lampe en fonction des activités pratiquées avec le logiciel OS by Petzl, téléchargeable gratuitement sur www.petzl.com/OS

OS possibilities / Possibilités d'OS

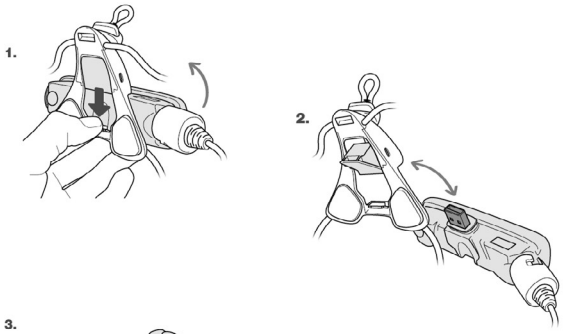
- **Create new profiles**
  Ajoutez de nouveaux profils
- **Modify profiles /** Modifiez les profils
- **etc...**

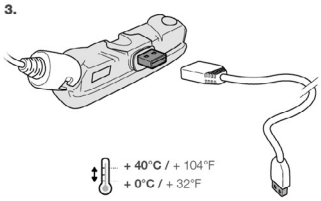
Choosing a profile from the lamp
Choix d'un profil depuis la lampe

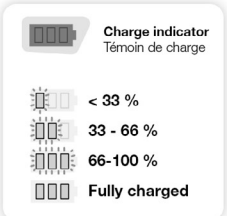




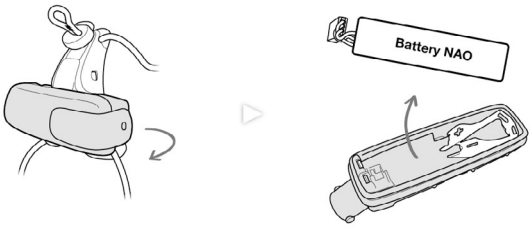
Charging the rechargeable battery
Batterie rechargeable - charge

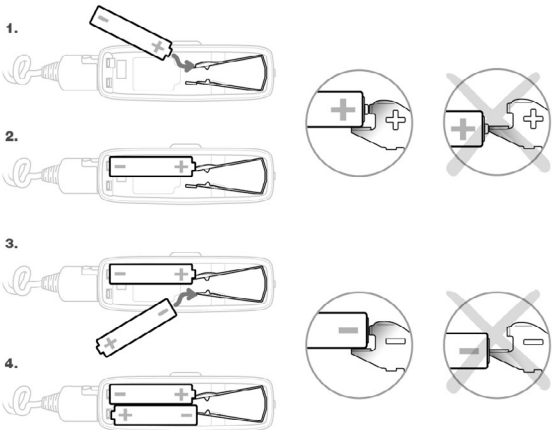




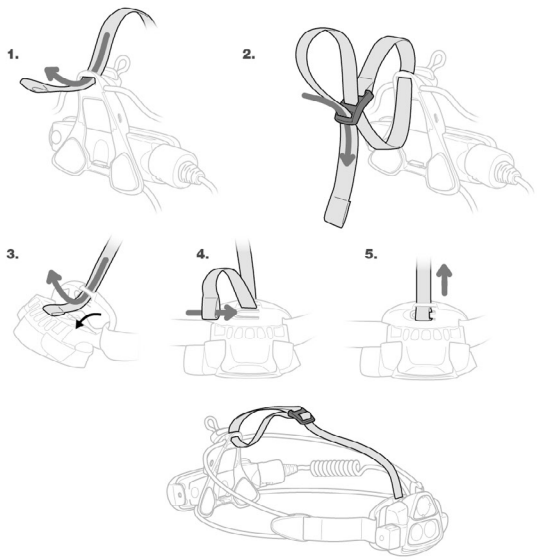


Usage with standard batteries- LR03
Utilisation avec piles - LR03

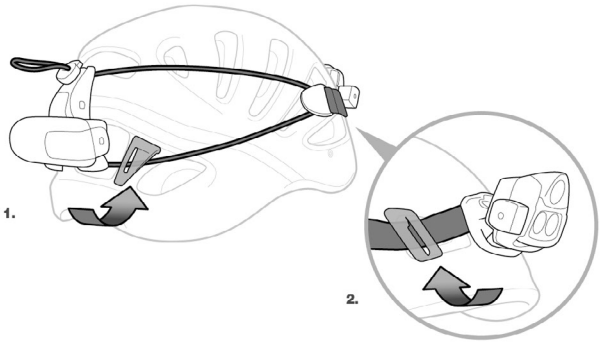




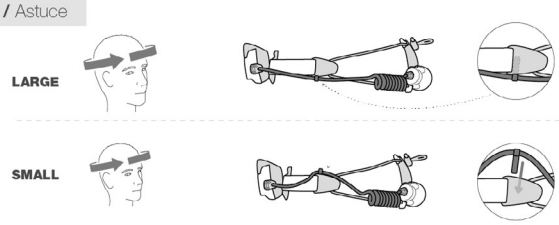
Mounting the top strap
Montage du bandeau supérieur



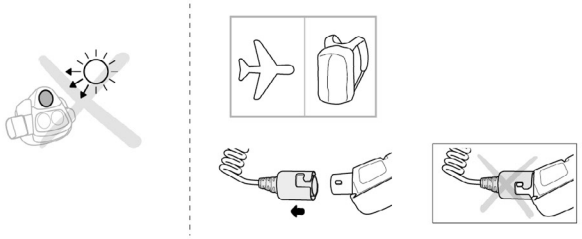
Mounting the headlamp
Fixation de la lampe frontale



Tip / Astuce



Specific informations
Informations spécifiques

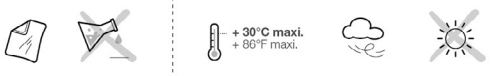


Additional information
Informations complémentaires

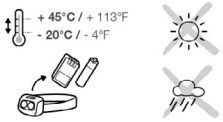
A. Rechargeable battery precautions
Précautions batterie rechargeable

B. Lamp precautions / Précautions lampes

C. Cleaning - Drying / Nettoyage - Séchage



D. Storage - Transport
Stockage - transport



E. Protecting the environment
Protection de l'environnement

F. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations

G. FAQ - Contact
Questions - Contact

EN

Headlamp with USB-rechargeable battery which automatically regulates its beam power/shape depending on the light perceived by the sensor.

Nomenclature

(1) Sensor, (2) Narrow beam white LED, (2 bis) Wide beam white LED, (3) Selector knob, (4) ZEPHYR band, (5) Cable, (6) Rechargeable battery pack, (6 bis) Rechargeable battery, (7) USB rechargeable battery connector, (8) Rear plate, (9) Energy gauge, (10) USB cable, (11) Top strap.

REACTIVE LIGHTING technology

The lamp features REACTIVE LIGHTING technology. The lamp's integrated light sensor instantly and automatically adapts the shape and power of the beam. REACTIVE LIGHTING technology gives you the benefit of optimal lighting for your activities.
For biking, use your lamp with CONSTANT LIGHTING technology (risk of switching off with REACTIVE LIGHTING technology).

Before using your lamp

1. Connect the rechargeable battery.

2. Completely charge the rechargeable battery before first use.

The rechargeable battery is delivered with a 30 % charge.

3. Connect the rechargeable battery pack to the lamp.

Lamp operation

Switching on & off, selecting

The knob works in two ways:
- short pulse: turn and release.
- two second long pulse: turn, hold two seconds, then release.

Refer to the drawings for more on knob functionality.
When you turn on the light, it automatically lights up in REACTIVE LIGHTING technology.
Attention, the LOCK position does not turn off the lamp: be sure to turn it off before using the LOCK.
In REACTIVE LIGHTING mode, when the sensor detects an area with sufficient light, your lamp will blink dimly for two minutes, then automatically turn off to conserve rechargeable battery life.

Lighting performance - burn time

With CONSTANT LIGHTING technology, the lamp offers regulated lighting (constant brightness during the entire given battery life).
With REACTIVE LIGHTING technology, the lamp's brightness adapts to the ambient light.
For this mode, we give a burn time range that is representative of that experienced in the field by most users. Burn time depends on many factors: ambient light, environment, use, temperature...

Do not combine components from different generations (lamp head, battery pack and rechargeable battery), as this can degrade your lamp's performance.

OS by Petzl - customizing your lamp

Get the latest version of OS by Petzl, a free download at Petzl.com, then connect your lamp to a computer to update it and gain better performance.

OS by Petzl gives you the ability to:
- change all of the burn times set for REACTIVE LIGHTING and CONSTANT LIGHTING technologies
- change the current profile and select or configure a second profile

You can switch between profiles stored in your lamp by following the steps below:
1. 10 second long pulse: turn the knob and hold it ten seconds, then release.
2. Your lamp emits one or more flashes. The number of flashes corresponds to your lamp's current profile number.
3. Scan the different profiles by using successive short pulses. The number of flashes indicate the lamp's current profile number.
4. When you are on the desired profile, do a 10 second long pulse (same as step 1) to select it. The lamp emits a light signal when the profile is active.

Charging the rechargeable battery

The lamp comes with a Petzl Li-Ion rechargeable battery. Capacity: 2600 mAh.
Charge it completely before first use.

Use only a Petzl ACCU NAO rechargeable battery.

In general, Li-Ion rechargeable batteries lose 10 % of their capacity each year. After 300 charge/discharge cycles, they still have about 70 % of their initial capacity.
Use the rechargeable battery at temperatures between -30° C and +50° C. Warning, though this lamp is constructed of high quality plastic, it can become fragile at extreme temperatures.

Charging

Recharge only with a USB 5 V charger, for example:
- Petzl USB charger (allows charging from 110-220 V wall socket or car cigar-lighter socket).
- Computers (they must be turned on and in use).
- Solar panels with a USB 5 V output (preferably panels delivering at least 5 W or 1 A).

Warning, protect the sensor's lens from overexposure to the sun to avoid damaging the sensor.
- Portable power supply.

Warning

Recharge only with a USB cable. The charger's output voltage must not exceed 5 V. Use only a CE/UL approved charger.
It is necessary to regularly charge your rechargeable battery completely in order to optimize the lamp's performance.

Recharge time

Recharge time is 6 hours with the Petzl USB charger, or a computer.
Attention, if many USB devices are connected to your computer, the charging time can increase.
During charging, the three bars on the energy gauge will blink. Charging is done when the three bars are lit.
Rechargeable battery temperature must be between 0° C and 40° C for the charge to be effective.

Energy gauge

The energy meter lights for 10 seconds when your lamp is switched on or off.
It indicates the rechargeable battery's charge level.
- Three green bars: rechargeable battery charged 66 to 100 %.
- Two green bars: rechargeable battery charged 33 to 66 %.
- One green bar: rechargeable battery charged 0 to 33 %.

When the last bar begins to blink, the lamp emits a light signal to indicate that it is in reserve mode (1 hour).

Replacing the rechargeable battery

Use only a Petzl ACCU NAO rechargeable battery. Using another type of rechargeable battery can damage your lamp. Do not use another type of rechargeable battery.
Attention, when you unplug and then re-plug a rechargeable battery (only when changing the battery stick itself), do a complete recharge to reset the energy gauge.

Usage with non-rechargeable batteries

If needed - for emergency use only - you can use two AAA - LR03 - 1.5 V lithium or alkaline batteries (Ni-MH and Ni-Cd rechargeable batteries are not compatible). Insert batteries only in the specified order.
Warning, using standard batteries significantly reduces the lamp's performance (you may also lose REACTIVE LIGHTING technology). Burn time is 24 hours (non-regulated). The energy meter doesn't work.

WARNING DANGER, risk of explosion and burns.

- Battery polarity must be respected, follow the order of insertion indicated on the battery pack.

If one battery is reversed (two + poles or two - poles in contact with each other), a chemical reaction is produced in minutes that releases explosive gases and extremely corrosive liquid.
In case of doubt, turn off the lamp immediately and verify the polarity.
Protect your eyes in case leakage has already occurred. Cover the battery pack with a cloth before opening it to avoid contact with any discharge.
In case of contact with liquid from the batteries, rinse affected area immediately with clear water and get immediate medical attention.
- Do not mix brands of batteries.
- Do not mix new and used batteries.
- Remove the batteries from the lamp for prolonged storage.
- Do not short-circuit the batteries as this can cause burns.
- Do not try to open or dismantle them.
- Do not put used batteries in a fire.
- Keep batteries out of reach of children.

General info on Petzl lamps and batteries

A. Rechargeable battery precautions

Warning, incorrect use can damage the rechargeable battery.
- Do not submerge the rechargeable battery in water.
- Do not put the rechargeable battery in a fire.
- Do not destroy the rechargeable battery, it can explode or release toxic materials.
- If your rechargeable battery is damaged, do not dismantle it or change its structure.

If your rechargeable battery is deformed or cracked, dispose of it in a recycling bin.

B. Lamp precautions

The lamp is not recommended for children.

Eye safety

The lamp is classified in risk group 2 (moderate risk) according to the IEC 62471 standard.
- Do not look directly at the lamp when lit.
- The optical radiation emitted by the lamp can be dangerous. Avoid aiming the lamp's beam into another person's eyes.
- Risk of retinal damage from the emission of blue light, particularly in children.

Electromagnetic compatibility

Meets the requirements of the 2004/108/CE directive on electromagnetic compatibility.
Warning, an avalanche beacon in receive (find) mode can experience interference when in proximity to your headlamp. In case of interference (indicated by static noise from the beacon), move the beacon away from the headlamp.

Water resistance

Your lamp is IPX4. Warning, when the rechargeable battery pack cable or USB connector is unplugged, the lamp is no longer water resistant. Make sure the battery case's seals stay in good condition.

C. Cleaning, drying

After use in a damp environment, unplug the USB connector, open the rechargeable battery pack, unplug the cable from the rechargeable battery pack and allow the lamp to dry. In case of contact with seawater, rinse the lamp in fresh water and dry it.
If your lamp is dirty, clean it with a damp cloth and let it dry.
Do not allow chemicals to come into contact with your lamp.

D. Storage

When storing your lamp, make sure it is completely turned off before putting it in LOCK position (the LOCK position does not turn off the lamp). Warning: powerful headlamp, be sure to turn off your lamp before putting it in a pack, or other: risk of high heat or fire.
For prolonged storage, recharge your battery until the energy gauge has two bars lit, then unplug the battery pack (repeat this every three months). Store it in a dry place at temperatures between -20° C and +45° C. After 12 months in these conditions without use, the rechargeable battery will be discharged. Avoid allowing your rechargeable battery to discharge completely.

E. Protecting the environment

F. Modifications/repairs

Prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts.

G. Questions/contact

Before contacting after-sales service, remember to update your lamp with OS by Petzl (lamp connected to a computer).

The Petzl guarantee

This lamp is guaranteed for 3 years against any defects in materials or manufacture (except the rechargeable battery, which is guaranteed for one year or 300 cycles). Exclusions from the guarantee: more than 300 charge/discharge cycles, normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, damage due to accidents, to negligence, or to improper or incorrect usage.

Responsibility

Petzl is not responsible for the consequences, direct, indirect or accidental, or any other type of damage befalling or resulting from the use of its products.

FR

Lampe frontale, avec batterie rechargeable USB, régulant automatiquement la puissance et la forme de son faisceau en fonction de la luminosité perçue par le capteur.

Nomenclature

(1) Capteur, (2) Led blanche du faisceau pointu, (2 bis) Led blanche du faisceau large, (3) Bouton sélecteur, (4) Bandeau ZEPHYR, (5) Câble, (6) Boîtier de la batterie rechargeable, (6 bis) Batterie rechargeable (7) Connecteur USB batterie rechargeable, (8) Platine arrière, (9) Jauge d'énergie, (10) Rallonge USB, (11) Bandeau supérieur.

Technologie REACTIVE LIGHTING

La lampe dispose de la technologie REACTIVE LIGHTING. La forme et la puissance du faisceau sont adaptées instantanément, et automatiquement, grâce au capteur de luminosité intégré à la lampe. La technologie REACTIVE LIGHTING vous permet de bénéficier d'un confort d'éclairage optimum au cours de vos activités.
À vélo, utilisez votre lampe avec la technologie CONSTANT LIGHTING (risque d'extinction avec la technologie REACTIVE LIGHTING).

Avant d'utiliser votre lampe

1. Connectez la batterie rechargeable.

2. Chargez complètement la batterie rechargeable avant la première utilisation.

La batterie rechargeable est livrée chargée à 30 %.

3. Connectez le boîtier de la batterie rechargeable à la lampe.

Fonctionnement de votre lampe

Allumer, éteindre, sélectionner

Le bouton fonctionne de deux façons :
- impulsion courte : tournez puis relâchez,
- impulsion longue deux secondes : tournez, maintenez deux secondes, puis relâchez.

Référez-vous aux dessins pour chacune des fonctionnalités du bouton.
Lorsque vous allumez votre lampe, elle s'allume systématiquement en mode technologie REACTIVE LIGHTING.
Attention, la position LOCK n'éteint pas votre lampe : veillez à l'éteindre avant de la mettre en LOCK.
En mode technologie REACTIVE LIGHTING, lorsque le capteur de la lampe détecte un milieu suffisamment éclairé, votre lampe émet un clignotement faible pendant deux minutes, puis s'éteint automatiquement pour préserver l'autonomie de la batterie rechargeable.

Performances d'éclairage - autonomie

Avec la technologie CONSTANT LIGHTING, la lampe offre un éclairage régulé (performances d'éclairage constantes pendant toute la durée d'autonomie donnée).
Avec la technologie REACTIVE LIGHTING, la puissance de la lampe s'adapte en fonction de la luminosité environnante. Pour ce mode, nous vous communiquons donc une fourchette d'autonomie représentative de l'autonomie rencontrée, sur le terrain, pour la majorité des utilisateurs. L'autonomie dépend de très nombreux facteurs : luminosité ambiante, environnement, utilisation, température...

N'associez pas d'éléments de générations différentes (boîtier avant, boîtier arrière et batterie rechargeable), les performances de votre lampe pourraient être dégradées.

OS by Petzl - personnalisation de votre lampe

Téléchargez la dernière version OS by Petzl disponible gratuitement sur www.petzl.fr, puis connectez votre lampe à l'ordinateur pour la mettre à jour et bénéficier des meilleures performances.

Grâce à OS by Petzl, vous avez la possibilité de :
- modifier toutes les autonomies proposées pour les technologies REACTIVE LIGHTING et CONSTANT LIGHTING,
- modifier le profil existant et sélectionner ou paramétrer un deuxième profil.

Vous pouvez changer de profils directement à partir de votre lampe en suivant les étapes ci-dessous :
1. Impulsion longue 10 secondes : tournez le bouton et maintenez-le dix secondes, puis relâchez.
2. Votre lampe émet un ou plusieurs clignotements. Le nombre de clignotements correspond au numéro de profil sur lequel votre lampe fonctionne.
3. Balayez les différents profils par des impulsions courtes successives. Les clignotements vous indiquent sur quel numéro de profil vous êtes.
4. Lorsque vous êtes sur le profil souhaité, effectuez une impulsion longue 10 secondes (idem étape 1) pour le sélectionner. La lampe émet un signal lumineux une fois que le profil est actif.

Batterie rechargeable - charge

La lampe est dotée d'une batterie rechargeable Li-Ion Petzl. Capacité : 2600 mAh.
Rechargez-la complètement avant la première utilisation.

Utilisez uniquement une batterie rechargeable ACCU NAO Petzl.

De manière générale, les batteries rechargeables Li-Ion perdent 10 % de leur capacité par an. Au bout de 300 cycles de charge/décharge, elles ont encore environ 70 % de leur capacité initiale.
Utilisez la batterie rechargeable à une température supérieure à -30° C et inférieure à +50° C. Attention, bien que cette lampe soit conçue avec des plastiques de haute qualité, ils peuvent être fragilisés à des températures extrêmes.

Charge de la batterie

Rechargez uniquement avec un chargeur à connexion USB 5 V, par exemple :
- Chargeur USB Petzl (permet le chargement sur prise murale 110-220 V ou allume-cigare de voiture).
- Ordinateurs (ils doivent être allumés et actifs).
- Panneaux solaires à sortie USB 5 V (préférez des panneaux délivrant au moins 5 W ou 1 A). Attention, protégez la lentille du capteur d'une surexposition au soleil, afin d'éviter tout dommage du capteur.
- Réserve portable d'énergie.

Attention

Rechargez uniquement par un câble USB. La tension délivrée par le chargeur ne doit pas dépasser 5 V. Utilisez uniquement un chargeur homologué CE/UL.
Il est nécessaire d'effectuer régulièrement une charge complète de votre batterie rechargeable afin d'optimiser au mieux les performances de votre lampe.

Temps de charge

Le temps de charge est de 6 heures sur chargeur USB Petzl et ordinateur.
Attention, la connexion simultanée de plusieurs périphériques USB sur votre ordinateur peut allonger le temps de charge.
Pendant la charge, les trois barres de la jauge d'énergie clignotent. La charge est terminée lorsque les trois barres sont allumées.
La température de la batterie rechargeable doit être comprise entre 0° C et 40° C pour que la charge soit effective.

Jauge d'énergie

La jauge d'énergie s'allume pendant 10 secondes à l'allumage et à l'extinction de votre lampe. Elle vous indique l'état de charge de votre batterie rechargeable.
- Trois barres vertes : batterie rechargeable chargée de 66 à 100 %.
- Deux barres vertes : batterie rechargeable chargée de 33 à 66 %.
- Une barre verte : batterie rechargeable chargée de 0 à 33 %.

Lorsque la dernière barre se met à clignoter, la lampe émet un signal lumineux, vous passez en mode réserve (environ 1 heure).

Remplacement de la batterie rechargeable

Utilisez uniquement une batterie rechargeable ACCU NAO Petzl. L'utilisation d'un autre type de batterie rechargeable pourrait endommager votre lampe. N'utilisez pas d'autre batterie rechargeable.
Attention, lorsque vous débranchez, puis rebranchez une batterie rechargeable (cas du changement du bâtonnet seul uniquement), effectuez une charge complète pour réinitialiser la jauge d'énergie.

Utilisation avec piles

En cas de besoin, pour un usage de secours uniquement, vous pouvez utiliser deux piles AAA - LR03 - 1,5 V lithium ou alcalines (les piles rechargeables Ni-MH et Ni-Cd sont non compatibles). Respectez bien l'ordre de mise en place des piles.
Attention, l'utilisation de piles réduit sensiblement les performances de votre lampe (vous pouvez aussi perdre la technologie REACTIVE LIGHTING). Vous disposez d'une autonomie de 24 heures (fonctionnement non régulé). La jauge d'énergie ne fonctionne plus.

ATTENTION DANGER, risque d'explosion et de brûlure.

- Respectez obligatoirement la polarité, suivez l'ordre de placement indiqué sur le boîtier.

Si une pile est inversée (deux pôles + ou deux pôles - en contact entre eux), une réaction chimique se produit, en quelques minutes, à l'intérieur de cette pile qui rejette des gaz explosifs et un liquide extrêmement corrosif.
En cas de doute, éteignez la lampe immédiatement et vérifiez la polarité.
Au cas où une fuite ait déjà eu lieu, protégez-vous les yeux. Ouvrez le boîtier piles après l'avoir recouvert d'un chiffon pour éviter toute projection.
En cas de contact avec le liquide sorti des piles, rincez immédiatement à l'eau claire et consultez d'urgence un médecin.
- Ne mélangez pas des piles de marques différentes.
- Ne mélangez pas des piles neuves avec des piles usagées.
- Retirez les piles pour un stockage prolongé.
- Ne les court-circuitez pas, elles peuvent provoquer des brûlures.
- Ne tentez pas de les ouvrir.
- Ne jetez pas les piles usagées au feu.
- Ne laissez pas les piles à la portée des enfants.

Généralités lampes et batteries Petzl

A. Précautions batterie rechargeable

Attention, un usage incorrect peut provoquer une détérioration de la batterie rechargeable.
- Ne plongez pas la batterie rechargeable dans l'eau.
- Ne jetez pas au feu une batterie rechargeable.
- Ne détruisez pas une batterie rechargeable, elle peut exploser ou dégager des matières toxiques.
- Si votre batterie rechargeable est endommagée, ne la démontez pas, ne modifiez pas sa structure.
- Si votre batterie rechargeable est déformée ou fendue, mettez-la au rebut dans un bac de recyclage.

B. Précautions lampe

Lampe déconseillée aux enfants.

Sécurité photobiologique de l'œil

Lampe classifiée dans le groupe de risque 2 (risque modéré) selon la norme IEC 62471.
- Ne regardez pas fixement la lampe allumée.
- Les rayonnements optiques émis par la lampe peuvent être dangereux. Évitez de diriger le faisceau de la lampe dans les yeux d'une personne.
- Risque de lésion rétinienne liée à l'émission de lumière bleue particulièrement chez les enfants.

Compatibilité électromagnétique

Conforme aux exigences de la directive 2004/108/CE concernant la compatibilité électromagnétique.
Attention, votre ARVA (Appareil de Recherche de Victimes sous Avalanche) en mode réception peut être perturbé par la proximité de votre lampe. En cas d'interférences (bruit parasite), éloignez l'ARVA de la lampe.

Résistance à l'eau

Votre lampe est IPX4. Attention, lorsque vous débranchez le câble du boîtier de la batterie rechargeable, ou le connecteur USB, votre lampe n'est plus étanche. Veillez à ce que les joints du boîtier de la batterie rechargeable soient bien présents.

C. Nettoyage, séchage

Après utilisation en milieu humide, débranchez la connexion USB, ouvrez le boîtier de la batterie rechargeable, débranchez le câble du boîtier de la batterie rechargeable et laissez sécher votre lampe. Si contact avec de l'eau de mer, rincez à l'eau douce et séchez la lampe. Si votre lampe est sale, nettoyez-la avec un chiffon humide et laissez la sécher.
Évitez tout contact de votre lampe avec des agents chimiques.

D. Stockage

Lorsque vous rangez votre lampe, veillez à bien l'éteindre avant de la mettre en position LOCK (la position LOCK n'éteint pas la lampe). Attention, lampe puissante, veillez à bien éteindre votre lampe avant de la ranger dans un sac, ou autre : risque de chauffe ou de brûlure.
Pour un stockage prolongé, rechargez votre batterie rechargeable jusqu'à atteindre au moins deux barres allumées sur la jauge d'énergie et débranchez votre boîtier de la batterie rechargeable (action à renouveler tous les trois mois). Veillez à la stocker, au sec, à des températures comprises entre -20° C et 45° C. Au bout de 12 mois, dans ces conditions, sans utilisation, votre batterie rechargeable est déchargée. Évitez toute décharge complète de votre batterie rechargeable.

E. Protection de l'environnement

F. Modifications/réparations

Interdites hors des ateliers Petzl sauf pièces de rechange.

G. Questions/contact

Avant de contacter le SAV, pensez à mettre votre lampe à jour avec OS by Petzl en la connectant à l'ordinateur.

Garantie Petzl

Cette lampe est garantie pendant 3 ans (hors batterie rechargeable garantie un an ou 300 cycles) contre tout défaut de matière ou de fabrication. Limite de la garantie : plus de 300 cycles de charge/décharge, l'usure normale, l'oxydation, les modifications ou retouches, le mauvais stockage, le mauvais entretien, les dommages dus aux accidents, aux négligences, aux utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Responsabilité

Petzl n'est pas responsable des conséquences directes, indirectes, accidentelles ou de tout autre type de dommages survenus ou résultant de l'utilisation de ce produit.

DE

Stirnlampe mit aufladbarem Akku mit USB-Anschluss, automatischer Regulierung von Leuchtkraft und Lichtkegel entsprechend der vom Sensor ermittelten Helligkeit.

Benennung der Teile

(1) Sensor, (2) Weiße LED des fokussierten Lichtkegels, (2 bis) Weiße LED des breiten Lichtkegels, (3) Drehschalter, (4) ZEPHYR-Stirnband, (5) Kabel, (6) Akkufach, (6 bis) Akku (7) USB-Anschluss des Akkus, (8) Rückseitiges Befestigungssystem, (9) Energieanzeige, (10) USB-Verlängerungskabel, (11) Kopfband.

REACTIVE LIGHTING Technologie

Die Lampe ist mit der REACTIVE LIGHTING Technologie ausgestattet. Dank des in die Lampe integrierten Helligkeitssensors werden Form und Leuchtkraft des Lichtkegels unverzüglich und automatisch angepasst. Mit der REACTIVE LIGHTING Technologie verfügt der Anwender während seiner Aktivität über einen optimalen Beleuchtungskomfort.
Benutzen Sie Ihre Lampe auf dem Fahrrad mit der CONSTANT LIGHTING Technologie (mit der REACTIVE LIGHTING Technologie könnte sich die Lampe ausschalten).

Vor Gebrauch der Stirnlampe

1. Schließen Sie den Akku an.

2. Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.
Bei Lieferung ist der Akku zu 30 % geladen.

3. Schließen Sie das Akkufach an die Lampe an.

Bedienung der Stirnlampe

Einschalten, Ausschalten, Einstellungen

Der Drehschalter ermöglicht zwei Bedienungsfunktionen:
- kurzer Impuls: drehen und loslassen
- langer Impuls (zwei Sekunden): drehen, zwei Sekunden halten und loslassen
Die einzelnen Funktionen des Drehschalters sind in den Abbildungen dargestellt.
Wenn Sie die Lampe einschalten, wird automatisch der Modus REACTIVE LIGHTING Technologie aktiviert.
Achtung, die Position LOCK schaltet die Lampe nicht automatisch aus: Denken Sie daran, die Lampe auszuschalten, bevor Sie sie auf LOCK stellen.
Wenn der Sensor der Lampe im Modus REACTIVE LIGHTING Technologie eine ausreichende Helligkeit in der Umgebung feststellt, erzeugt die Lampe zwei Minuten lang ein schwaches Blinken und schaltet sich dann automatisch aus, um die Betriebsdauer des Akkus zu verlängern.

Leuchtleistung - Leuchtdauer

Mit der CONSTANT LIGHTING Technologie erzeugt die Stirnlampe eine regulierte Leuchtkraft (konstante Leuchtleistung während der angegebenen Leuchtdauer).
Mit der REACTIVE LIGHTING Technologie passt sich die Leuchtkraft der Lampe der Helligkeit der Umgebung an. Die für diesen Modus angegebenen Werte bezüglich der Leuchtdauer beruhen auf den Erfahrungen, die von der Mehrzahl der Anwender in der Praxis gemacht wurden. Die Leuchtdauer ist von zahlreichen Faktoren abhängig: Helligkeit in der Umgebung, Umfeld, Gebrauch, Temperatur usw.

Kombinieren Sie keine Komponenten unterschiedlicher Produktgenerationen (Lampenkörper, Akkufach und Akku), da hierdurch die Leistungsmerkmale Ihrer Lampe beeinträchtigt werden können.

OS by Petzl - persönliche Anpassung der Lampe

Laden Sie die auf www.Petzl.com kostenlos verfügbare neueste Version der OS by Petzl Software herunter und schließen Sie dann Ihre Lampe an den Computer an, um sie zu aktualisieren und ihre optimalen Leistungen zu nutzen.
Mit der OS by Petzl Software können Sie:
- die für die REACTIVE LIGHTING und die CONSTANT LIGHTING Technologie angegebenen Werte der Leuchtdauer ändern
- das bestehende Profil ändern und ein zweites Profil wählen oder konfigurieren
Sie können das Profil direkt an der Lampe ändern. Gehen Sie hierfür folgendermaßen vor:
1. Langer Impuls (10 Sekunden): Drehen Sie den Schalter, halten Sie ihn zehn Sekunden und lassen ihn dann los.
2. Die Lampe gibt ein oder mehrere Blinksignale ab. Die Anzahl der Blinksignale entspricht der Nummer des aktiven Profils.
3. Lassen Sie durch kurze aufeinanderfolgende Impulse die einzelnen Profile ablaufen. Die Blinksignale sagen Ihnen, auf welcher Profilnummer Sie sich befinden.
4. Wenn Sie das gewünschte Profil erreicht haben, halten Sie den Schalter 10 Sekunden (siehe Schritt 1), um das Profil zu aktivieren. Die Lampe zeigt durch ein Lichtsignal an, dass das Profil aktiv ist.

Akku - Ladevorgang

Die Stirnlampe ist mit einem Lithium-Ionen-Akku von Petzl ausgestattet. Kapazität: 2600 mAh
Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.

Verwenden Sie ausschließlich den ACCU NAO von Petzl.

Lithium-Ionen-Akkus verlieren in der Regel jährlich 10 % ihrer Kapazität. Nach 300 Lade-/Entladevorgängen verfügen sie noch über ca. 70 % ihrer anfänglichen Kapazität.
Benutzen Sie den Akku bei Temperaturen über -30° C und unter +50° C. Achtung, obwohl für die Herstellung der Stirnlampe hochwertige Kunststoffe verwendet wurden, können diese bei extremen Temperaturen brüchig werden.

Ladevorgang

Laden Sie Ihren Akku nur mit einem Ladegerät mit USB 5 V-Anschluss auf. Beispiel:
- USB-Ladegerät von Petzl (ermöglicht das Aufladen an einer 110-220 V Steckdose oder einem Zigarettenanzünder im Auto)
- Computer (müssen eingeschaltet und aktiviert sein)
- Solarzellen mit USB 5 V-Ausgang (verwenden Sie Solarzellen mit einer Leistung von mindestens 5 W oder 1 A) Achtung, um eine Beschädigung des Sensors zu vermeiden, schützen Sie seine Linse vor direkter Sonneneinstrahlung.
- tragbarer Energiespeicher

Achtung

Laden Sie den Akku ausschließlich über ein USB-Kabel auf. Die vom Ladegerät abgegebene Spannung darf 5 V nicht überschreiten. Verwenden Sie ausschließlich ein EG/UL-geprüftes Ladegerät.
Es ist wichtig, regelmäßig einen kompletten Ladevorgang des Akkus durchzuführen, um die Leistungen der Lampe zu optimieren.

Ladedauer

Mit dem USB-Ladegerät von Petzl und mit dem Computer beträgt die Ladedauer 6 Stunden.
Achtung, der gleichzeitige Anschluss mehrerer USB-Peripheriegeräte an Ihrem Computer kann die Ladedauer verlängern.
Während des Ladevorgangs blinken die drei Balken der Energieanzeige. Der Ladevorgang ist beendet, wenn die drei Balken leuchten.
Zum Aufladen muss die Temperatur des Akkus zwischen 0° C und 40° C betragen.

Energieanzeige

Beim Ein- und Ausschalten der Stirnlampe leuchtet die Energieanzeige jeweils 10 Sekunden lang.
Sie informiert Sie über den Ladezustand Ihres Akkus.
- drei grüne Balken: Akku zu 66 bis 100 % aufgeladen
- zwei grüne Balken: Akku zu 33 bis 66 % aufgeladen
- ein grüner Balken: Akku zu 0 bis 33 % aufgeladen
Wenn der letzte Balken zu blinken beginnt, gibt die Lampe ein Lichtsignal ab und schaltet auf Notbetrieb (ca. 1 Stunde).

Auswechseln des Akkus

Verwenden Sie ausschließlich den ACCU NAO von Petzl. Ein anderer Akku könnte Ihre Stirnlampe beschädigen. Benutzen Sie keine anderen Akkus.
Achtung, wenn Sie einen Akku herausnehmen und wieder einsetzen, (d.h. wenn ausschließlich die Zelle ausgetauscht wird), führen Sie einen kompletten Ladevorgang durch, um die Energieanzeige zu reinitialisieren.

Verwendung mit Batterien

Notfalls können Sie zwei Lithium- oder Alkali-Batterien des Typs AAA - LR03 - 1,5 V verwenden (NiMH- und NiCd-Batterien sind nicht kompatibel). Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Reihenfolge.
Achtung, bei der Verwendung von Batterien werden die Leistungen der Stirnlampe deutlich reduziert (außerdem ist die REACTIVE LIGHTING Technologie möglicherweise nicht verfügbar). Sie verfügen über eine Leuchtdauer von 24 Stunden (abnehmende Leuchtkraft). Die Energieanzeige funktioniert nicht mehr.

ACHTUNG GEFAHR, Explosions- und Verätzungsgefahr.

- Legen Sie die Batterien mit richtiger Polung in das Batteriefach ein. Befolgen Sie hierzu das im Batteriegehäuse abgebildete Diagramm.
Wird eine Batterie verkehrt herum eingelegt (so dass jeweils zwei Pluspole oder zwei Minuspole aufeinander treffen), wird innerhalb weniger Minuten eine chemische Reaktion ausgelöst, bei der explosive Gase und ätzende Flüssigkeiten austreten.
Im Zweifelsfall schalten Sie die Lampe ab und überprüfen Sie die Polarität.
Schützen Sie Ihre Augen, wenn die Batterien bereits ausgelaufen sind. Legen Sie beim Öffnen des Batteriegehäuses einen alten Lappen unter, um Kontakt mit der Batterieflüssigkeit zu vermeiden.
Wenn Ihre Haut mit Batterieflüssigkeit in Kontakt kommt, waschen Sie den betroffenen Bereich sofort unter fließendem Wasser ab und suchen Sie einen Arzt auf.
- Verwenden Sie keine Batterien unterschiedlicher Hersteller gemeinsam.
- Verwenden Sie keine neuen und alten Batterien gemeinsam.
- Bei längerer Lagerung entfernen Sie die Batterien aus dem Gehäuse.
- Schließen Sie Batterien nicht kurz, da dies Verbrennungen verursachen kann.
- Versuchen Sie nicht, die Batterien zu öffnen.
- Werfen Sie keine Batterien in ein Feuer.
- Bewahren Sie Batterien außer Reichweite von Kindern auf.

Allgemeine Hinweise zu den Stirnlampen und Akkus von Petzl

A. Vorsichtsmaßnahmen bezüglich des Akkus

Achtung, eine unsachgemäße Verwendung kann zur Beschädigung des Akkus führen.
- Tauchen Sie den Akku nicht in Wasser.
- Werfen Sie Akkus nicht in ein Feuer.
- Nehmen Sie den Akku nicht auseinander, er kann explodieren oder giftige Stoffe freigeben.
- Wenn Ihr Akku beschädigt ist, zerlegen Sie ihn nicht und modifizieren Sie seinen Aufbau nicht. Wenn Ihr Akku deformiert ist oder Risse aufweist, entsorgen Sie ihn in einem Behälter für Altbatterien.

B. Vorsichtsmaßnahmen bezüglich der Stirnlampe

Die Lampe ist nicht für den Gebrauch durch Kinder geeignet.

Fotobiologische Sicherheit (Augensicherheit)

Die Lampe ist nach der Norm IEC 62471 in die Risikogruppe 2 (mittleres Risiko) eingestuft.
- Blicken Sie nicht direkt in die brennende Lampe.
- Die optische Strahlung der Lampe kann gefährlich sein. Vermeiden Sie es, den Lichtkegel auf die Augen einer anderen Person zu richten.
- Gefahr einer Netzhautverletzung durch die Erzeugung von blauem Licht, besonders bei Kindern.

Elektromagnetische Verträglichkeit

Entspricht den Anforderungen der 2004/108/EG-Richtlinie hinsichtlich der elektromagnetischen Verträglichkeit.
Achtung, die Stirnlampe kann Störungen im Empfang Ihres LVS (Lawinenverschütteten-Suchgerät) verursachen. Im Falle von Interferenzen (Nebengeräusche) vergrößern Sie die Entfernung zwischen LVS und Stirnlampe.

Wasserbeständigkeit

Ihre Stirnlampe entspricht der Schutzart IPX4. Achtung, wenn Sie das Kabel des Akkufachs oder den USV-Stecker ziehen, ist Ihre Stirnlampe nicht mehr wasserdicht. Vergewissern Sie sich, dass die Dichtungen des Akkufachs vorhanden sind.

C. Reinigung, Trocknung

Ziehen Sie nach Benutzung der Stirnlampe in feuchter Umgebung den USB-Stecker, öffnen Sie das Akkufach, ziehen Sie das Kabel des Akkufachs ab und lassen Sie Ihre Stirnlampe trocknen. Wenn sie mit Meerwasser in Berührung gekommen ist, spülen Sie sie mit klarem Wasser ab und trocknen Sie sie.
Wenn Ihre Stirnlampe schmutzig geworden ist, reinigen Sie diese mit einem feuchten Tuch und lassen Sie sie trocknen.
Vermeiden Sie, dass Ihre Stirnlampe mit chemischen Produkten in Berührung kommt.

D. Aufbewahrung

Wenn Sie die Lampe lagern, denken Sie daran, sie auszuschalten, bevor Sie sie auf LOCK stellen (die LOCK-Position schaltet die Lampe nicht aus). Achtung, starke Lampe, denken Sie daran, die Lampe auszuschalten, bevor Sie sie im Rucksack oder anderweitig verstauen: Erhitzungs- oder Verbrennungsgefahr.
Wenn Sie die Lampe für längere Zeit nicht benutzen, laden Sie den Akku auf, bis mindestens zwei Balken in der Energieanzeige leuchten und ziehen Sie ihn dann ab (dieser Vorgang ist alle drei Monate zu wiederholen). Bewahren Sie den Akku bei Temperaturen zwischen -20° C und +45° C auf. Bei diesen Bedingungen ist der Akku benutzte Akku nach 12 Monaten entladen.
Vermeiden Sie die komplette Entladung des Akkus.

E. Umweltschutz

F. Änderungen/Reparaturen

Änderungen und Reparaturen außerhalb der Petzl-Betriebsstätten sind nicht gestattet außer Ersatzteile.

G. Fragen/Kontakt

Bevor Sie den Kundendienst kontaktieren, denken Sie daran, Ihre Lampe mit der OS by Petzl Software zu aktualisieren, indem Sie sie an Ihren Computer anschließen.

Petzl-Garantie

Petzl gewährt für diese Lampe (außer dem Akku, für den die Garantie ein Jahr oder 300 Lade-/Entladevorgänge beträgt) für Material- und Herstellungsfehler eine Garantie von drei Jahren. Ausgeschlossen von der Garantie sind: mehr als 300 Lade-/Entladevorgänge, normale Abnutzung, Oxidierung, Veränderungen, unsachgemäße Lagerung und Wartung sowie Schäden, die auf Unfälle, Nachlässigkeiten oder Verwendungszwecke zurückzuführen sind, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Haftung

Petzl übernimmt keinerlei Haftung für direkte, indirekte und unfallbedingte Folgen sowie jegliche andere Form von Beschädigung aufgrund des Gebrauchs dieses Produkts.

IT

Lampada frontale, con batteria ricaricabile USB, con regolazione automatica della potenza e della forma del fascio luminoso in base alla luminosità percepita dal sensore.

Nomenclatura

(1) Sensore, (2) Led bianco del fascio luminoso stretto, (2 bis) Led bianco del fascio luminoso ampio, (3) Pulsante selettore, (4) Fascia elastica ZEPHYR, (5) Cavo, (6) Scatola della batteria ricaricabile, (6 bis) Batteria ricaricabile, (7) Connettore USB batteria ricaricabile, (8) Piastrina posteriore, (9) Indicatore di potenza, (10) Prolunga USB, (11) Elastico superiore.

Tecnologia REACTIVE LIGHTING

La lampada dispone della tecnologia REACTIVE LIGHTING. La forma e la potenza del fascio luminoso si adattano istantaneamente ed automaticamente grazie al sensore di luminosità integrato alla lampada. La tecnologia REACTIVE LIGHTING consente di beneficiare di un comfort d'illuminazione ottimale durante le vostre attività.
In bicicletta, utilizzare la lampada con la tecnologia CONSTANT LIGHTING (rischio di spegnimento con la tecnologia REACTIVE LIGHTING).

Prima di utilizzare la lampada

1. Collegare la batteria ricaricabile.

2. Caricare completamente la batteria ricaricabile prima del primo utilizzo.
La batteria ricaricabile viene fornita con una carica al 30 %.

3. Collegare la scatola della batteria ricaricabile alla lampada.

Funzionamento della lampada

Accendere, spegnere, selezionare

Il pulsante funziona in due modi:
- breve impulso: ruotare quindi rilasciare,
- impulso lungo due secondi: ruotare, tenere due secondi, quindi rilasciare.
Fare riferimento ai disegni per tutte le funzionalità del pulsante.
Quando accendete la lampada, questa si accende automaticamente in modalità tecnologia REACTIVE LIGHTING.
Attenzione, la posizione LOCK non spegne la lampada: assicurarsi di spegnerla prima di metterla in LOCK.
In modalità tecnologia REACTIVE LIGHTING, quando il sensore della lampada rileva un ambiente sufficientemente illuminato, la lampada lampeggia debolmente per due minuti, quindi si spegne automaticamente per conservare l'autonomia della batteria ricaricabile.

Prestazioni d'illuminazione - autonomia

Con la tecnologia CONSTANT LIGHTING, la lampada garantisce un'illuminazione regolata (prestazioni d'illuminazione costanti per l'intera durata di autonomia data).
Con la tecnologia REACTIVE LIGHTING, la potenza della lampada si adatta in base alla luminosità ambientale. Per questa modalità, forniamo quindi un limite di autonomia rappresentativa dell'autonomia riscontrata, sul campo, per la maggior parte degli utilizzatori. L'autonomia dipende da molti fattori: luminosità ambientale, ambiente, utilizzo, temperatura...

Non associare elementi di diversa generazione (blocco anteriore, blocco posteriore e batteria ricaricabile), le prestazioni della lampada potrebbero essere ridotte.

OS by Petzl - personalizzazione della lampada

Scaricare l'ultima versione OS by Petzl disponibile gratuitamente sul sito Petzl.com, quindi collegare la lampada al computer per l'aggiornamento e beneficiare delle migliori prestazioni.
Grazie a OS by Petzl, avete la possibilità di:
- modificare tutte le autonomie proposte per le tecnologie REACTIVE LIGHTING e CONSTANT LIGHTING,
- modificare il profilo esistente e selezionare o impostare un secondo profilo.
È possibile modificare i profili direttamente dalla vostra lampada seguendo le istruzioni riportate di seguito:
1. Impulso lungo 10 secondi: ruotare il pulsante e tenerlo dieci secondi, quindi rilasciare.
2. La lampada emette uno o più lampeggiamenti. Il numero di lampeggiamenti corrisponde al numero di profilo su cui funziona la vostra lampada.
3. Esplorare i vari profili con brevi impulsi successivi. I lampeggiamenti vi indicano su quale numero di profilo vi trovate.
4. Quando arrivate sul profilo desiderato, effettuare un impulso lungo 10 secondi (idem istruzione 1) per selezionarlo. La lampada emette un segnale luminoso una volta attivato il profilo.

Batteria ricaricabile - carica

La lampada è dotata di una batteria ricaricabile Li-Ion Petzl. Capacità: 2600 mAh.
Ricaricarla completamente prima del primo utilizzo.

Utilizzare esclusivamente una batteria ricaricabile ACCU NAO Petzl.

In generale, le batterie ricaricabili Li-Ion perdono il 10 % della loro capacità all'anno. Dopo 300 cicli di carica/scarica, hanno ancora circa il 70 % della loro capacità iniziale.
Utilizzare la batteria ricaricabile ad una temperatura superiore a -30° C e inferiore a +50° C.
Attenzione, sebbene questa lampada sia progettata con materiale plastico di alta qualità, questo può risultare vulnerabile alle temperature estreme.

Carica

Ricaricare esclusivamente con un caricatore con collegamento USB 5 V, per esempio:
- Caricatore USB Petzl (permette il caricamento su presa a muro 110-220 V o accendisigari di auto).
- Computer (devono essere accesi e attivi).
- Pannelli solari con uscita USB 5 V (preferire pannelli che forniscono almeno 5 W o 1 A).
Attenzione, proteggere la lente del sensore dalla sovraesposizione al sole, per evitare danni al sensore.
- Accumulatore portatile di energia.

Attenzione

Ricaricare soltanto con un cavo USB. La tensione rilasciata dal caricatore non deve superare 5 V. Utilizzare esclusivamente un caricatore omologato CE/UL.
È necessario effettuare regolarmente una carica completa della batteria ricaricabile per ottimizzare al meglio le prestazioni della lampada.

Tempo di carica

Il tempo di carica è di 6 ore su caricatore USB Petzl e computer.
Attenzione, il collegamento simultaneo di più periferiche USB sul vostro computer può allungare il tempo di carica.
Durante la carica, le tre tacche dell'indicatore di potenza lampeggiano. La carica è terminata quando le tre tacche sono accese.
La temperatura della batteria ricaricabile deve essere compresa tra 0° C e 40° C affinché la carica sia efficace.

Indicatore di potenza

L'indicatore di potenza si accende per 10 secondi all'accensione e allo spegnimento della lampada.
Indica lo stato di carica della batteria ricaricabile.
- Tre tacche verdi: batteria ricaricabile carica da 66 a 100 %.
- Due tacche verdi: batteria ricaricabile carica da 33 a 66 %.
- Una tacca verde: batteria ricaricabile carica da 0 a 33 %.
Quando l'ultima tacca comincia a lampeggiare, la lampada emette un segnale luminoso, passando in modalità riserva (1 ora circa).

Sostituzione della batteria ricaricabile

Utilizzare esclusivamente una batteria ricaricabile ACCU NAO Petzl. L'utilizzo di un altro tipo di batteria ricaricabile potrebbe danneggiare la lampada. Non utilizzare un'altra batteria ricaricabile.
Attenzione, quando si scollega e poi ricollega una batteria ricaricabile (unicamente in caso di sostituzione del singolo elemento), eseguire una carica completa per riavviare l'indicatore di potenza.

Utilizzo con pile

Se necessario, solo per casi di emergenza, è possibile utilizzare due pile AAA - LR03 - 1,5 V al litio o alcaline (le pile ricaricabili Ni-MH e Ni-Cd non sono compatibili). Rispettare l'ordine d'inserimento delle pile.
Attenzione, l'utilizzo di pile riduce sensibilmente le prestazioni della lampada (si può anche perdere la tecnologia REACTIVE LIGHTING). È disponibile un'autonomia di 24 ore (funzionamento non regolato). L'indicatore di potenza non funziona più.

ATTENZIONE PERICOLO, rischio di esplosione e di ustione.

- Rispettare obbligatoriamente la polarità, seguendo l'ordine d'inserimento indicato sul portapile.
Se una pila viene invertita (due poli + o due poli - a contatto tra loro), in pochi minuti si innesca una reazione chimica all'interno della pila invertita che provoca la fuoriuscita di gas esplosivi e di un liquido estremamente corrosivo.
In caso di dubbio, spegnere la lampada immediatamente e controllare la polarità delle pile.
Nel caso in cui si sia già prodotta una perdita, proteggersi gli occhi. Aprire il portapile dopo averlo coperto con uno straccio per evitare qualsiasi proiezione.
In caso di contatto con il liquido fuoriuscito dalle pile, sciacquare immediatamente con acqua pulita e consultare un medico urgentemente.
- Non mischiare pile di diverse marche.
- Non mischiare pile nuove con pile usate.
- Togliere le pile in caso di stoccaggio prolungato.
- Non cortocircuitare le pile, possono provocare ustioni.
- Non provare ad aprirle.
- Non gettare le pile usate nel fuoco.
- Non lasciare le pile alla portata dei bambini.

Generalità lampade e batterie Petzl

A. Precauzioni batteria ricaricabile

Attenzione, un utilizzo non corretto può provocare un deterioramento della batteria ricaricabile.
- Non immergere la batteria ricaricabile in acqua.
- Non gettare sul fuoco la batteria ricaricabile.
- Non distruggere la batteria ricaricabile, può esplodere o emanare sostanze tossiche.
- Se la batteria ricaricabile è danneggiata, non smontarla, né modificare la sua struttura.
- Se la batteria ricaricabile è deformata o fusa, eliminarla in un contenitore di riciclaggio.

B. Precauzioni lampada

Lampada sconsigliata ai bambini.

Sicurezza fotobiologica dell'occhio

Lampada classificata nel gruppo di rischio 2 (rischio moderato) secondo la norma IEC 62471.
- Non guardare in maniera fissa la lampada accesa.
- I raggi ottici emessi dalla lampada possono essere pericolosi. Evitare di dirigere il fascio luminoso della lampada negli occhi di una persona.
- Rischio di danni alla retina a causa dell'emissione di luce blu, soprattutto nei bambini.

Compatibilità elettromagnetica

Conforme ai requisiti della direttiva 2004/108/CE sulla compatibilità elettromagnetica.
Attenzione, l'ARVA (apparecchio di ricerca di vittime travolte da valanga) in fase di ricezione può subire delle interferenze a causa della vicinanza della lampada. In caso di interferenza (rumore persistente), allontanare l'ARVA dalla lampada.

Resistenza all'acqua

La lampada è IPX4. Attenzione, quando si scollega il cavo della scatola della batteria ricaricabile o il connettore USB, la lampada non è più impermeabile. Assicurarsi che le guarnizioni della scatola della batteria ricaricabile siano presenti.

C. Pulizia, asciugatura

Dopo l'utilizzo in ambiente umido, scollegare il collegamento USB, aprire la scatola della batteria ricaricabile, scollegarne il cavo e lasciare asciugare la lampada. In caso di contatto con acqua di mare, sciacquare con acqua dolce e asciugare la lampada.
Se la lampada è sporca, pulirla con un panno umido e lasciarla asciugare.
Evitare ogni contatto della lampada con agenti chimici.

D. Stoccaggio

Quando riponete la lampada, assicurarsi di spegnerla prima di metterla in posizione LOCK (la posizione LOCK non spegne la lampada). Attenzione, lampada potente, assicurarsi di spegnere la lampada prima di riporla in uno zaino o altrove: rischio di riscaldamento o bruciatura.
In caso di stoccaggio prolungato, ricaricare la batteria ricaricabile fino a raggiungere almeno due tacche accese sull'indicatore di potenza e scollegare la scatola della batteria ricaricabile (azione da ripetere ogni tre mesi). Fare attenzione a conservarla all'asciutto, a temperature comprese tra -20° C e +45° C. Dopo 12 mesi, in queste condizioni, senza utilizzo, la batteria ricaricabile è scarica. Evitare la scarica completa della batteria ricaricabile.

E. Protezione dell'ambiente

F. Modifiche/riparazioni

Proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio.

G. Domande/contatto

Prima di contattare il servizio Post-Vendita, aggiornare la lampada con OS by Petzl collegandola al computer.

Garanzia Petzl

Questa lampada è garantita per 3 anni (senza batteria ricaricabile garanzia di un anno o 300 cicli) contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Limitazione della garanzia: più di 300 cicli di carica/scarica, l'usura normale, l'ossidazione, le modifiche o i ritocchi, la cattiva conservazione, la manutenzione impropria, i danni dovuti agli incidenti, alle negligenze e agli utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Responsabilità

Petzl non è responsabile delle conseguenze dirette, indirette, accidentali o di ogni altro tipo di danno verificatosi o causato dall'utilizzo di questo prodotto.

ES

Linterna frontal, con batería recargable USB, que regula automáticamente la potencia y la forma del haz luminoso en función de la luminosidad captada por el sensor.

Nomenclatura

(1) Sensor, (2) Led blanco de haz luminoso focalizado, (2 bis) Led blanco de haz luminoso amplio, (3) Botón selector, (4) Cinta ZEPHYR, (5) Cable, (6) Caja de la batería, (6 bis) Batería recargable (7) Conector USB de la batería, (8) Pletina posterior, (9) Indicador del nivel de energía, (10) Alargador USB, (11) Cinta superior.

Tecnología REACTIVE LIGHTING

La linterna dispone de la tecnología REACTIVE LIGHTING. La forma y la potencia del haz luminoso se adaptan instantánea y automáticamente, gracias al sensor de luminosidad integrado en la linterna. La tecnología REACTIVE LIGHTING proporciona un confort de iluminación óptimo durante el desarrollo de la actividad.
Cuando vaya en bicicleta, utilice la linterna con la tecnología CONSTANT LIGHTING (riesgo de que se apague con la tecnología REACTIVE LIGHTING).

Antes de utilizar la linterna

1. Conecte la batería.

2. Cargue la batería completamente antes de la primera utilización.
La batería se suministra con una carga del 30 %.

3. Conecte la caja de la batería a la linterna.

Funcionamiento de la linterna

Encender, apagar, seleccionar
El botón funciona de dos formas:
- Giro corto: girar y soltar.
- Giro mantenido de dos segundos: girar, mantener durante dos segundos y soltar.
Para cada una de las funciones del botón, consulte los esquemas.
Al encender la linterna, se encenderá por defecto en el modo tecnología REACTIVE LIGHTING.
Atención, en la posición LOCK, la linterna no queda apagada: procure apagarla antes de dejarla en LOCK.
En el modo tecnología REACTIVE LIGHTING, cuando el sensor de la linterna detecta un entorno lo suficientemente iluminado, la linterna parpadea débilmente durante dos minutos y después se apaga automáticamente para preservar la autonomía de la batería.

Rendimiento de la iluminación - autonomía

Con la tecnología CONSTANT LIGHTING, la linterna ofrece una iluminación regulada (rendimientos de iluminación constantes durante toda la autonomía anunciada).
Con la tecnología REACTIVE LIGHTING, la potencia de la linterna se adapta en función de la luminosidad del entorno. Para este modo, la horquilla de la autonomía anunciada corresponde a la autonomía obtenida, en situación real, por la mayoría de los usuarios. La autonomía depende de muchos factores: luminosidad ambiental, medio ambiente, utilización, temperatura, etc.

No combine elementos de generaciones diferentes (caja delantera, caja trasera y batería), los rendimientos de la linterna podrían verse degradados.

OS by Petzl - personalización de la linterna

Descargue la última versión de OS by Petzl disponible gratuitamente en www.petzl.com y, después, conecte la linterna al ordenador para actualizarla y beneficiarse de mejores prestaciones.
Gracias a OS by Petzl, puede:
- Modificar todas las autonomías propuestas para las tecnologías REACTIVE LIGHTING y CONSTANT LIGHTING,
- Modificar el perfil existente y seleccionar o programar un segundo perfil.
Puede cambiar de perfil directamente en la linterna siguiendo las instrucciones indicadas a continuación:
1. 1 - Giro mantenido de 10 segundos: gire el botón y manténgalo durante 10 segundos, después, suéltelo.
2. La linterna emite uno o varios destellos. El número de destellos corresponde al número de perfil con el que funciona la linterna.
3. Pase de un perfil al siguiente con giros cortos seguidos. Los destellos le indican qué número de perfil tiene seleccionado.
4. Cuando llegue al perfil deseado, realice un giro mantenido de 10 segundos (como en el paso 1) para seleccionarlo. La linterna emite una señal luminosa una vez que el perfil está activado.

Batería - carga

La linterna se sirve con una batería de Li-ion Petzl. Capacidad: 2600 mAh.
Cárguela completamente antes de la primera utilización.

Utilice únicamente una batería ACCU NAO Petzl.

En general, las baterías de Li-ion pierden un 10 % de su capacidad por año. Después de 300 ciclos de carga/descarga todavía disponen aproximadamente del 70 % de su capacidad inicial.
Utilice la batería a una temperatura superior a -30° C e inferior a +50° C. Atención, aunque la linterna está fabricada con plásticos de alta calidad, a temperaturas extremas, éstos se pueden volver frágiles.

Carga
Cargue la batería únicamente con un cargador con conexión USB 5 V, por ejemplo:
- Cargador USB Petzl (permite la carga conectado a la red eléctrica 110-220 V o al encendedor del coche).
- Ordenadores (deben estar encendidos y activos).
- Paneles solares con salida USB 5 V (escoja paneles que produzcan al menos 5 W o 1 A).
Atención, proteja la lente del sensor de una sobreexposición al sol para evitar daños en el sensor.
- Batería portátil.

Atención
Cargue únicamente mediante un cable USB. La tensión suministrada por el cargador no debe sobrepasar los 5 V. Utilice únicamente un cargador homologado CE/UL.
Es necesario efectuar regularmente una carga completa de la batería para optimizar al máximo las prestaciones de la linterna.

Tiempo de carga
El tiempo de carga es de 6 horas con el cargador USB Petzl y el ordenador.
Atención, la conexión simultánea de varios periféricos USB al ordenador puede alargar el tiempo de carga.
Durante la carga, las tres barras del indicador del nivel de energía parpadean. Cuando las tres barras estén encendidas de forma fija, la carga habrá terminado.
La temperatura de la batería debe estar comprendida entre 0° C y 40° C para que la carga sea efectiva.

Indicador del nivel de energía
El indicador del nivel de energía se ilumina durante 10 segundos al encender y al apagar la linterna.
Indica el estado de carga de la batería.
- Tres barras verdes: batería cargada entre el 66 y el 100 %.
- Dos barras verdes: batería cargada entre el 33 y el 66 %.
- Una barra verde: batería cargada entre el 0 y el 33 %.
Cuando la última barra empieza a parpadear, la linterna emite una señal luminosa y entra en el modo de reserva (1 hora).

Sustitución de la batería
Utilice únicamente una batería ACCU NAO Petzl. La utilización de cualquier otra batería podría estropear la linterna. No utilice otros tipos de baterías.
Atención, al desconectar y volver a conectar una batería (únicamente en el caso del cambio sólo de la batería), realice una carga completa para reiniciar el indicador de nivel de energía.

Utilización con pilas

Si es necesario, y sólo para situaciones de emergencia, puede utilizar la linterna con dos pilas AAA LR03 de 1,5 V de litio o alcalinas (las pilas recargables de Ni-MH y Ni-Cd no son compatibles). Respete siempre el orden de colocación de las pilas.
Atención, la utilización de pilas reduce sensiblemente los rendimientos de la linterna (además, es posible que pierda la tecnología REACTIVE LIGHTING). La autonomía disponible es de 24 horas (funcionamiento no regulado). El indicador de nivel de energía no funciona.

ATENCIÓN PELIGRO: riesgo de explosión y de quemaduras.

- Es obligatorio respetar la polaridad y seguir el orden de colocación indicado en la caja.
Si una pila está invertida (dos polos + o dos polos - en contacto entre sí), en cuestión de minutos, se produce una reacción química en el interior de la pila que libera gases explosivos y un líquido extremadamente corrosivo.
En caso de duda, apague inmediatamente la linterna y compruebe la polaridad.
En el caso de que se haya producido una fuga, protéjase los ojos. Abra la caja de las pilas después de haberla recubierto con un paño para evitar cualquier salpicadura.
En caso de contacto con el líquido liberado por las pilas, enjuague inmediatamente con agua clara y consulte a un médico urgentemente.
- No mezcle pilas de marcas diferentes.
- No mezcle pilas nuevas con pilas utilizadas.
- Retire las pilas para un almacenamiento prolongado.
- No las cortocircuite, ya que pueden provocar quemaduras.
- No intente abrirlas.
- No tire las pilas gastadas al fuego.
- No deje las pilas al alcance de los niños.

Información general de las linternas y baterías Petzl

A. Precauciones con la batería
Atención: un uso incorrecto puede provocar que la batería se deteriore.
- No sumerja la batería en agua.
- No tire la batería al fuego.
- No destruya la batería, ya que podría explotar o liberar materias tóxicas.
- Si la batería está estropeada, no la desmonte ni modifique su estructura.
- Si la batería está deformada o agrietada, deséchela en el contenedor de reciclaje adecuado.

B. Precauciones con la linterna
Linterna no recomendada para niños.

Seguridad fotobiológica del ojo
Linterna clasificada dentro del grupo de riesgo 2 (riesgo moderado) según la norma IEC 62471.
- No mire fijamente a la linterna cuando esté encendida.
- Las radiaciones ópticas emitidas por la linterna pueden resultar peligrosas. No dirija el haz luminoso de la linterna hacia los ojos de otra persona.
- Riesgo de lesión de la retina debido a la emisión de luz azul, especialmente para los niños.

Compatibilidad electromagnética
Cumple con las exigencias de la directiva 2004/108/CE relativa a la compatibilidad electromagnética.
Atención: un ARVA (aparato de búsqueda de víctimas de aludes) en modo de recepción puede ser objeto de interferencias por la proximidad de la linterna. En caso de interferencias (ruidos parásitos), aleje el ARVA de la linterna.

Resistencia al agua
Esta linterna es IPX4. Atención, la linterna deja de ser estanca si desconecta el cable de la caja de la batería o el conector USB. Compruebe siempre que las juntas de la caja de la batería están presentes.

C. Limpieza, secado
Después de utilizar la linterna en ambientes húmedos, desconecte la conexión USB, abra la caja de la batería, desconecte el cable de la caja de la batería y deje que la linterna se seque.
Si entra en contacto con agua de mar, enjuague con agua dulce y seque la linterna.
Si la linterna está sucia, límpiela con un paño húmedo y déjela secar.
Evite que la linterna entre en contacto con agentes químicos.

D. Almacenamiento
Cuando guarde la linterna, procure que siempre esté apagada antes de dejarla en la posición LOCK, ya que la posición LOCK no apaga la linterna. Atención, linterna potente, procure que siempre esté apagada antes de guardarla en una bolsa o similar: riesgo de calentamiento o quemadura.
Para un almacenamiento prolongado, cargue la batería hasta que se enciendan dos barras del indicador de nivel de energía y desconecte la caja de la batería (repita la acción cada tres meses). Almacénela en un lugar seco, a una temperatura comprendida entre -20° C y 45° C. Al cabo de 12 meses, en estas condiciones y sin utilizar la linterna, la batería quedará descargada. Evite la descarga completa de la batería.

E. Protección del medio ambiente

F. Modificaciones y reparaciones
Prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio.

G. Preguntas y contacto
Antes de contactar con el servicio posventa, actualice la linterna con OS by Petzl conectándola al ordenador.

Garantía Petzl

Esta linterna está garantizada durante 3 años (excepto la batería, que tiene un año de garantía o 300 ciclos) contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye de la garantía: más de 300 ciclos de carga/descarga, el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el mal almacenamiento, el mantenimiento incorrecto, los daños debidos a los accidentes, a las negligencias y a las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

Responsabilidad

Petzl no es responsable de las consecuencias directas, indirectas, accidentales o de cualquier otro tipo de daños ocurridos o resultantes de la utilización de este producto.

PT

Lanterna frontal, com bateria recarregável USB, regulação automática da potência e da forma do feixe em função da luminosidade percepcionada pelo sensor.

Nomenclatura

(1) Sensor, (2) Led branco de feixe fino, (2 bis) Led branco de feixe largo, (3) Botão selector, (4) Banda ZEPHYR, (5) Cabo, (6) Caixa da bateria recarregável, (6 bis) Bateria recarregável, (7) Conector USB bateria recarregável, (8) Placa posterior, (9) Medidor de energia, (10) Extensão USB, (11) Banda superior.

Tecnologia REACTIVE LIGHTING

A lanterna dispõe da tecnologia REACTIVE LIGHTING. A forma e potência do feixe são adaptados instantânea e automaticamente, graças ao sensor de luminosidade integrado na lanterna. A tecnologia REACTIVE LIGHTING permite-vos beneficiar de um conforto de iluminação ideal no decurso das suas actividades.
Em bicicleta, utilize a sua lanterna com a tecnologia CONSTANT LIGHTING (risco de se apagar com a tecnologia REACTIVE LIGHTING).

Ante de usar a sua lanterna

1. Conecte a bateria recarregável.

2. Carregue completamente a bateria recarregável antes da primeira utilização.
A bateria recarregável é fornecida carregada a 30 %.

3. Conecte a caixa da bateria recarregável à lanterna.

Funcionamento da sua lanterna

Acender, apagar, seleccionar
O botão funciona de duas formas:
- impulsão curta: rode e depois solte,
- impulsão longa dois segundos: rode, mantenha dois segundos e depois solte.
Siga os desenhos para cada uma das funcionalidades do botão.
Quando acende a sua lanterna, esta acende-se sistematicamente em modo REACTIVE LIGHTING.
Atenção, a posição LOCK não apaga a sua lanterna: certifique-se que a apagou antes de a pôr em LOCK.
Em modo tecnologia REACTIVE LIGHTING, quando o sensor da lanterna detecta um ambiente suficientemente iluminado, a sua lanterna emite uma luz fraca intermitente durante dois minutos e depois apaga-se automaticamente para preservar a autonomia da bateria recarregável.

Performances de iluminação - autonomia

Com a tecnologia CONSTANT LIGHTING, a lanterna oferece uma iluminação regulada (performances de iluminação constantes durante toda a duração de autonomia dada).
Com a tecnologia REACTIVE LIGHTING, a potência da lanterna adapta-se em função da luminosidade ambiente. Para este modo, comunicamos uma grelha de autonomias representativa da autonomia a encontrar no terreno para a maioria dos utilizadores.
A autonomia depende de inúmeros factores: luminosidade, ambiente, utilização, temperatura...

Não associe elementos de versões diferentes (caixa da frente, caixa de trás e bateria recarregável), as performances da sua lanterna poderão se degradar.

OS by Petzl - personalização da sua lanterna

Faça o download da última versão OS by Petzl disponível gratuitamente em Petzl.com, conecte a sua lanterna ao computador para a actualizar e beneficiar da melhor performance.
Graças ao OS by Petzl tem a possibilidades de:
- modificar todas as autonomias propostas para as tecnologias REACTIVE LIGHTING e CONSTANT LIGHTING,
- modificar o perfil existente e seleccionar ou parametrizar um segundo perfil.
Poderá alterar os perfis directamente a partir da sua lanterna seguindo as etapas abaixo indicadas:
1. Impulsão longa 10 segundos: rode o botão e mantenha-o 10 segundos, depois solte.
2. A sua lanterna emite um ou vários flashes de luz. O número de flashes corresponde ao número do perfil com o qual a lanterna está a funcionar.
3. Corra os diferentes perfis com impulsões curtas sucessivas. O número de flashes indica em que número de perfil está.
4. Quando estiver no perfil desejado, efectue uma impulsão longa 10 segundos (idem etapa 1) para o seleccionar. A lanterna emite um sinal luminoso uma vez o perfil activo.

Bateria recarregável - carregamento

A lanterna está dotada de uma bateria recarregável Li-Ion Petzl. Capacidade: 2600 mAh.
Recarregue completamente antes da primeira utilização.

Utilize unicamente uma bateria recarregável ACCU NAO Petzl.

De uma maneira geral, as baterias Li-Ion perdem 10 % da sua capacidade por ano. Ao fim de 300 ciclos de carga/descarga, tem ainda à volta de 70 % da sua capacidade inicial.
Utilize a bateria recarregável a uma temperatura superior a -30° C e inferior a +50° C.
Atenção, se bem que a lanterna seja concebida com plásticos de alta qualidade, podem ficar fragilizados a temperaturas extremas.

Carga
Carregue unicamente com um carregador com conexão USB 5 V, por exemplo:
- Carregador USB Petzl (permite o carregamento em tomada de parede 110-220 V ou tomada de isqueiro de viatura).
- Computadores (devem estar ligados e activos).
- Painéis solares com saída USB 5 V (prefira painéis que forneçam no mínimo 5 W ou 1 A).
Atenção, proteja a lente do sensor de uma sobrexposição ao sol, afim de evitar qualquer dano ao sensor.
- Reserva portátil de energia.

Atenção
Recarregue somente com um cabo USB. A tensão fornecida pelo carregador não deve ultrapassar 5 V. Utilize somente um carregador homologado CE/UL.
É necessário recarregar regularmente a sua bateria recarregável completamente de modo a optimizar a performance da lanterna.

Tempo de carga
O tempo de carregamento é de 6 h com carregador USB Petzl e no computador.
Atenção, a conexão simultânea de vários periféricos USB no seu computador pode prolongar o tempo de carga.
Durante a carga, as três barras do medidor de energia piscam. A carga está terminada quando as três barras estão acessas.
A temperatura da bateria recarregável deve estar compreendida entre 0° C e 40° C para que a carga seja efectiva.

Medidor de energia
O medidor de energia acende-se durante 10 segundos quando acendemos e apagamos a lanterna.
Indica o estado da sua bateria recarregável.
- Três barras verdes: bateria recarregável carregada de 66 a 100 %.
- Duas barras verdes: bateria recarregável carregada de 33 a 66 %.
- Uma barra verde: bateria recarregável carregada de 0 a 33 %.
Quando a última barra começa a piscar, a lanterna emite um sinal luminoso, passa então ao modo de reserva (1 hora).

Substituição da bateria recarregável
Utilize unicamente uma bateria recarregável ACCU NAO Petzl. A utilização de um outro tipo de bateria recarregável poderá danificar a sua lanterna. Não utilize outra bateria recarregável.
Atenção, quando desliga e retira a bateria recarregável e depois volta a ligá-la (somente quando muda a bateria em si) faça um carregamento completo para calibrar o medidor de energia.

Utilização com pilhas

Em caso de necessidade, para uma utilização de resgate unicamente, poderá utilizar duas pilhas AAA - LR03 - 1,5 V lítio ou alcalinas (as pilhas recarregáveis Ni-MH e Ni-Cd não são compatíveis). Respeite a polaridade das pilhas ao instalá-las.
Atenção, a utilização de pilhas reduz sensivelmente as performances da sua lanterna (poderá perder também o modo REACTIVE LIGHTING). Dispõe de uma autonomia de 24 h (funcionamento não regulado). O medidor de energia deixa de funcionar.

ATENÇÃO PERIGO, risco de explosão e queimadura.

- Respeite obrigatoriamente a polaridade, siga a ordem de colocação indicada na caixa.
Se uma pilha estiver invertida (dois pólos + ou dois pólos - em contacto entre eles), uma reacção química produz-se em alguns minutos no interior da pilha libertando gases explosivos e um líquido extremamente corrosivo.
Em caso de dúvida, apague a lanterna imediatamente e verifique a polaridade.
No caso em que um derrame possa já ter ocorrido, proteja os seus olhos. Abra a caixa das pilhas depois de a ter coberto com um pano para evitar qualquer projecção.
Em caso de contacto com o líquido derramado das pilhas, lave imediatamente com água e consulte uma urgência médica.
- Não misture pilhas de marcas diferentes.
- Não misture pilhas novas com pilhas usadas.
- Retire as pilhas para um armazenamento prolongado.
- Não as curto-circuite, podem provocar queimaduras.
- Não tente abri-las.
- Não atire as pilhas gastas ao fogo.
- Não deixe pilhas ao alcance de crianças.

Generalidades lanternas e baterias Petzl

A. Precauções bateria recarregável
Atenção, uma utilização incorrecta pode provocar uma deterioração da bateria recarregável.
- Não a mergulhe em água.
- Não deite no fogo uma bateria recarregável.
- Não destrua uma bateria recarregável, pode explodir ou libertar matérias tóxicas.
- Se a sua bateria recarregável estiver danificada, não a desmonte, nem modifique a sua estrutura.
- Se a sua bateria recarregável estiver deformada ou fendida, abata-a num PONTO ELECTRÃO.

B. Precauções lanterna
Lanterna desaconselhada às crianças.

Segurança fotobiológica do olho
Lanterna classificada no grupo de risco 2 (risco moderado) conforme à norma IEC 62471.
- Não olhe fixamente para a lanterna acessa.
- Os raios luminosos emitidos pela lanterna podem ser perigosos. Evite dirigir o feixe da lanterna para os olhos de uma pessoa.
- Risco de lesão na retina ligado à emissão de luz azul particularmente junto de crianças.

Compatibilidade electromagnética
Conforme às exigências da directiva 2004/108/CE referente à compatibilidade electromagnética.
Atenção, o seu ARVA (Aparelho de Busca de Vítimas sob Avalanche) em modo de recepção pode ser perturbado pela proximidade da sua lanterna. Em caso de interferência (ruído parasita), afaste o ARVA da lanterna.

Resistente à água.
A sua lanterna é IPX4. Atenção, quando desliga o cabo da caixa da bateria recarregável ou o conector USB, a sua lanterna deixa de ser estanque. Certifique-se que as juntas da caixa da bateria recarregável estão presentes.

C. Limpeza, secagem
Após utilização em ambientes húmidos, desligue a conexão USB, abra a caixa da bateria recarregável, desligue o cabo da caixa da bateria recarregável e deixe secar a sua lanterna. Se tiver estado em contacto com a água do mar, passe-a por água doce e seque a lanterna.
Se a sua lanterna estiver suja, limpe-a com um pano húmido e deixe secar.
Evite qualquer contacto da sua lanterna com agentes químicos.

D. Armazenamento
Quando guarda a sua lanterna, certifique-se que a lanterna está apagada antes de a pôr na posição LOCK (a posição LOCK não apaga a lanterna). Atenção, lanterna potente, garanta que desligou realmente a lanterna antes de a guardar numa mochila ou saco: risco de aquecimento ou queimadura.
Para um armazenamento prolongado, recarregue a sua bateria recarregável até atingir duas barras acesas no medidor de energia e desconecte a caixa da bateria recarregável (acção a repetir a cada três meses). Guarde em local seco, temperaturas entre os --20° C e 45° C. Ao fim de 12 meses, nestas condições, sem utilização, a sua bateria recarregável está descarregada. Evite qualquer descarga completa da sua bateria recarregável.

E. Protecção do meio ambiente

F. Modificações/retoques
Interditas fora de oficina Petzl salvo peças sobresselentes.

G. Questões/contacto
Antes de contactar o SPV, pense em actualizar a lanterna com o OS by Petzl ligando-a ao computador.

Garantia Petzl

Esta lanterna está garantida durante 3 anos (excepto a bateria recarregável com garantia por um ano ou 300 ciclos) contra todos os defeitos de material ou de fabrico. Limite da garantia: mais de 300 ciclos de carga/descarga, desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, danos devidos a acidentes, negligências, utilizações para as quais este produto não é destinado.

Responsabilidade

A Petzl não é responsável das consequências directas, indirectas, acidentais ou de todo e qualquer outro tipo de danos subsequentes ou resultantes da utilização deste produto.

NL

Deze hoofdlamp (met herlaadbare batterij en USB-aansluiting) regelt automatisch de lichtsterkte en de vorm van de lichtbundel in functie van het licht dat de sensor opvangt.

Terminologie van de onderdelen

(1) Sensor, (2) Witte led van de concentrische lichtbundel, (2 bis) Witte led van de brede lichtbundel, (3) Draaiknop, (4) ZEPHYR hoofdband, (5) Kabel, (6) Houder herlaadbare batterij, (6 bis) Herlaadbare batterij, (7) USB-aansluiting herlaadbare batterij, (8) Plaatje achter, (9) Energiemeter, (10) USB-verlengsnoer, (11) Bovenste band.

REACTIVE LIGHTING technologie

De lamp is voorzien van de REACTIVE LIGHTING technologie. De vorm en het vermogen van de lichtbundel worden instant en automatisch aangepast dankzij de geïntegreerde lichtsensor. De REACTIVE LIGHTING technologie zorgt voor een optimaal verlichtingscomfort tijdens uw activiteiten.
Gebruik de CONSTANT LIGHTING technologie bij het fietsen (risico dat de lamp uitgaat in REACTIVE LIGHTING modus).

Vóór het gebruik van uw lamp

1. Sluit de herlaadbare batterij aan.

2. Laad de herlaadbare batterij volledig op vóór het eerste gebruik.
De herlaadbare batterij is bij levering voor 30 % opgeladen.

3. Sluit de houder van de herlaadbare batterij op de lamp aan.

Werking van uw lamp

Aan-/uitschakelen, kiezen

De knop werkt op twee manieren:
- kort indrukken: draaien, dan loslaten,
- twee seconden lang indrukken: draaien, twee seconden vasthouden, dan loslaten.

Wij verwijzen u naar de tekeningen voor de functies van de knop.
Bij het inschakelen staat uw lamp automatisch in de stand REACTIVE LIGHTING technologie. Opgelet: de LOCK positie schakelt uw lamp niet uit. Schakel uw lamp dus eerst uit voordat u hem in LOCK zet.
In de stand REACTIVE LIGHTING technologie gaat uw lamp gedurende twee minuten zachtjes knipperen als de sensor van de lamp voldoende omgevingslicht opvangt. Daarna wordt de lamp automatisch uitgeschakeld om de autonomie van de herlaadbare batterij te sparen.

Verlichtingsresultaten – autonomie

Met de CONSTANT LIGHTING technologie biedt de lamp een gereguleerde verlichting (constante verlichting tijdens de volledige duur van de gegeven autonomie).
Met de REACTIVE LIGHTING technologie past het vermogen van de lamp zich aan het omgevingslicht aan. Voor deze modus geven wij dus een representatieve marge op van de autonomie die de meeste gebruikers op het terrein halen. De autonomie hangt van heel wat factoren af: hoeveelheid licht in de omgeving, omgeving zelf, gebruik, temperatuur ...

Combineer geen elementen van verschillende versies (houder vooraan, houder achteraan en herlaadbare batterij), want dit kan de prestaties van uw lamp negatief beïnvloeden.

OS by Petzl - uw lamp op maat

Download de laatste versie van OS by Petzl gratis op www.petzl.fr. Sluit dan uw lamp op de computer aan om ze te updaten en van de beste prestaties te genieten.
Dankzij OS by Petzl kunt u zelf:
- alle voorgestelde autonomieën voor de REACTIVE LIGHTING en CONSTANT LIGHTING technologie aanpassen,
- het bestaande profiel wijzigen en een tweede profiel selecteren of instellen.

U kunt de profielen rechtstreeks op uw lamp wijzigen. Volg hiervoor onderstaande stappen:
1. 10 seconden lang indrukken: draai aan de knop, houd tien seconden ingedrukt en laat los.
2. Uw lamp knippert een of meerdere keren. Het aantal keer knipperen komt overeen met het actieve profielnummer van uw lamp.
3. Overloop de verschillende profielen door kort na elkaar te drukken. Aan het aantal keren knipperen ziet u het profielnummer.
4. Als u het gewenste profiel heeft gevonden, kunt u dat selecteren door 10 seconden lang ingedrukt te houden (cf. stap 1). De lamp geeft een lichtsignaal zodra het profiel geactiveerd is.

Herlaadbare batterij - opladen

De lamp is voorzien van een Petzl Lithium Ion Polymeer herlaadbare batterij. Capaciteit: 2600 mAh.
Laad hem volledig op vóór de eerste ingebruikneming.

Gebruik enkel een ACCU NAO Petzl herlaadbare batterij.

Over het algemeen verliezen Li-Ion herlaadbare batterijen 10 % van hun capaciteit per jaar. Na 300 keer laden blijft er nog ongeveer 70 % van hun oorspronkelijke capaciteit over.
Gebruik de herlaadbare batterij bij temperaturen hoger dan -30° C en lager dan +50° C.
Opgelet, deze lamp is gemaakt van kwalitatief hoogstaand plastic, maar dat kan door extreme temperaturen toch breekbaarder worden.

Laden

Herlaad enkel met een USB 5 V connectoroplader, zoals:
- Petzl USB-oplader (hiermee kunt u via netspanning 110-220 V of via de aansteker in de wagen opladen).
- Computer (moet aan staan en actief zijn).
- Zonnepanelen met USB 5 V uitgang (verkies panelen die minstens 5 W of 1 A afleveren).

Opgelet, zorg ervoor dat de lens van de sensor niet te veel blootgesteld wordt aan zonlicht, zodat de sensor niet beschadigd raakt.
- Draagbare energiereserve.

Opgelet

Laad enkel op met een USB-kabel. De spanning afgeleverd door de oplader mag de 5 V niet overschrijden. Gebruik enkel een CE/UL conforme oplader.
De herlaadbare batterij moet regelmatig opnieuw volledig opgeladen worden om de prestaties van uw lamp te optimaliseren.

Oplaadtijd

Het duurt 6 uur om de batterij via de USB-lader van Petzl en uw computer op te laden.
Opgelet: de gelijktijdige aansluiting van verschillende USB-apparaten op uw computer kan de oplaadtijd verlengen.
Tijdens het laden knipperen de drie balkjes van de energiemeter. Het laden is voltooid als de drie balkjes oplichten.
De temperatuur van de herlaadbare batterij moet tussen 0° C en 40° C bedragen opdat die goed opgeladen wordt.

Energiemeter

De energiemeter licht gedurende 10 seconden op bij het in- en uitschakelen van uw lamp.
Zo ziet u in welke mate uw herlaadbare batterij nog opgeladen is.
- Drie groene balkjes: de herlaadbare batterij is voor 66 à 100 % opgeladen.
- Twee groene balkjes: de herlaadbare batterij is voor 33 à 66 % opgeladen.
- Een groen balkje: de herlaadbare batterij is voor 0 à 33 % opgeladen.

Als het laatste balkje begint te knipperen geeft de lamp een lichtsignaal en schakelt de lamp over op de reservemodus (ongeveer 1 uur).

De herlaadbare batterij vervangen

Gebruik enkel een ACCU NAO Petzl herlaadbare batterij. Het gebruik van een andere soort herlaadbare batterij kan uw lamp beschadigen. Gebruik geen andere herlaadbare batterij.
Opgelet: na het verwijderen en terugplaatsen van een herlaadbare batterij (geval als u enkel de batterij-inhoud vervangt), moet u de batterij volledig laten opladen om de energiemeter te resetten.

Gebruik met batterijen

Indien nodig kunt u – enkel in uiterste nood – twee AAA - LR03 - 1,5 V lithium- of alkalinebatterijen gebruiken (herlaadbare Ni-MH en Ni-Cd batterijen zijn niet compatibel). Zorg ervoor dat u de batterijen correct in de houder plaatst.
Opgelet: het gebruik van batterijen vermindert gevoelig de prestaties van uw lamp (u kunt ook de stand REACTIVE LIGHTING technologie verliezen). De lamp heeft een autonomie van 24 uur (niet-gereguleerde modus). De energiemeter werkt in dit geval niet.

OPGELET: ontploffingsgevaar en risico op brandwonden.

- Respecteer absoluut de polariteit, plaats de batterijen in de juiste positie zoals aangegeven op de houder.

Als een batterij verkeerd wordt ingebracht (twee - polen of twee + polen samen), doet zich binnen enkele minuten een chemische reactie voor binnenin de batterij die zowel een explosief gas als een uiterst bijtende vloeistof vrijgeeft.
Indien u twijfelt, schakel de lamp onmiddellijk uit en controleer de polariteit.
Indien zich reeds een lekkage heeft voorgedaan, bescherm dan uw ogen. Bedek de batterijhouder met een doek alvorens hem te openen om spatten te vermijden.
In geval van contact met de batterijvloeistof, spoel onmiddellijk met proper water en raadpleeg een arts.
- Meng geen batterijen van verschillende merken.
- Meng geen oude met nieuwe batterijen.
- Verwijder de batterijen bij langdurige opberging.
- Veroorzaak geen kortsluiting, want u kunt brandwonden oplopen.
- Open de batterijen niet.
- Werp gebruikte batterijen niet in het vuur.
- Houd batterijen steeds buiten het bereik van kinderen.

Algemene informatie Petzl lampen en batterijen

A. Voorzorgsmaatregelen voor de herlaadbare batterij

Opgelet, een ongepast gebruik kan de herlaadbare batterij beschadigen.
- Dompel de herlaadbare batterij niet onder in water.
- Werp een herlaadbare batterij niet in het vuur.
- Vernietig een herlaadbare batterij niet, want die kan ontploffen of toxische stoffen vrijgeven.
- Wanneer uw herlaadbare batterij beschadigd is, haal hem dan niet uit elkaar en wijzig zijn structuur niet.
- Indien uw herlaadbare batterij vervormd of gebarsten is, schrijf hem dan af en breng hem naar een recyclagepunt.

B. Voorzorgsmaatregelen voor de lamp

Deze lamp is af te raden voor kinderen.

Fotobiologische veiligheid van de ogen

De lamp wordt ingedeeld in risicogroep 2 (gematigd risico) volgens de norm IEC 62471.
- Kijk niet strak in het brandende licht.
- De optische stralingen van de lamp kunnen gevaarlijk zijn. Richt de lichtbundel van de lamp niet in de ogen van een persoon.
- Risico op beschadiging van het netvlies door de blauwe lichtstralen, in het bijzonder bij kinderen.

Elektromagnetische compatibiliteit

Conform de eisen van de richtlijn 2004/108/CE betreffende de elektromagnetische compatibiliteit.
Opgelet: uw ARVA toestel (voor het opsporen van slachtoffers onder lawines) in de ontvangststand (opzoeking) kan verstoord worden door de nabijheid van uw lamp. In het geval van interferenties (bijgeluiden) moet u de ARVA verder van de lamp verwijderd houden.

Waterbestendigheid

Uw lamp is IPX4. Opgelet, als u de kabel van de houder voor de herlaadbare batterij of de USB-aansluiting loskoppelt, is uw lamp niet meer waterdicht. Zorg ervoor dat de rubbers van de houder voor de herlaadbare batterij mooi op hun plaats zitten.

C. Reiniging, droogtijd

Na gebruik in een vochtige omgeving: koppel de USB-aansluiting los, open de houder voor de herlaadbare batterij, koppel de kabel van de houder voor de herlaadbare batterij los en laat uw lamp drogen. Spoel met zuiver water en laat drogen na contact met zeewater.
Een vuile lamp kunt u reinigen met een vochtige doek. Laat daarna drogen.
Vermijd elk contact van uw lamp met chemische producten.

D. Berging

Wilt u uw lamp opbergen, schakel ze dan eerst uit en zet ze dan in de LOCK positie (de LOCK positie schakelt de lamp overigens niet uit). Opgelet, krachtige lamp. Zorg ervoor dat uw lamp goed uitgeschakeld is voordat u hem bv. in een zak opbergt: risico op verhitting of verschroeiing.
Wilt u de lamp voor langere tijd opbergen, laad de herlaadbare batterij dan op totdat er minstens twee balkjes van de energiemeter branden en koppel de houder voor de herlaadbare batterij los (herhaal dit om de drie maanden). Bewaar de lamp op een droge plaats bij een temperatuur tussen -20° C en +45° C. Na 12 maanden in deze omstandigheden en indien niet gebruikt, is uw herlaadbare batterij leeg. Zorg ervoor dat uw herlaadbare batterij niet volledig leeg raakt.

E. Bescherming van het milieu

F. Veranderingen/herstellingen

Verboden buiten de Petzl ateliers, behalve vervangstukken.

G. Vragen/contact

Neem pas contact op met de klantendienst nadat u uw lamp hebt aangesloten op de computer en met OS by Petzl heb geüpdatet.

Petzl Garantie

PETZL biedt 3 jaar garantie op deze hoofdlamp (behalve herlaadbare batterij één jaar of 300 keer laden) voor fabricagefouten of materiaalfouten. Deze garantie is uitgesloten bij: meer dan 300 keer laden, normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, beschadiging door ongeval, door nalatigheid of door toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

Verantwoordelijkheid

Petzl kan niet verantwoordelijk gesteld worden voor rechtstreekse of onrechtstreekse gevolgen van, en ongevallen of schade als gevolg van het gebruik van dit product.

SE

Pannlampa med uppladdningsbart batteri som automatiskt reglerar styrkan/formen på ljuskäglan beroende på ljuset som uppfattas av sensorn.

Utrustningens delar

(1) Sensor, (2) Vit LED, smal ljuskägla (2 bis) Vit LED, vid ljuskägla (3) Väljarknapp, (4) ZEPHYR band, (5) Kabel, (6) Batteripack, (6 bis) Uppladdningsbart batteri, (7) USB-kontakt, (8) Bakplatta, (9) Batteriindikator, (10) USB-kabel, (11) Hjässband.

REACTIVE LIGHTING ljusteknologi

Lampan har REACTIVE LIGHTING ljusteknologi. Den inbyggda ljussensorn anpassar snabbt och automatiskt formen och styrkan på ljuskägla. REACTIVE LIGHTING ljusteknologi ger fördelen av optimalt ljus och batteritid för dina aktiviteter.
Vid cykling, använd lampan i CONSTANT LIGHTING-läge (risk finns att den stängs av i REACTIVE LIGHTING-läge).

Innan du använder lampan

1. Koppla in det uppladdningsbara batteriet.

2. Ladda batteriet fullt innan första användning.
Batteriet är laddat till 30 % när det levereras.

3. Koppla in det uppladdningsbara batteriet till lampan.

Lampans funktion

Sätta på/stänga av, välja

Knappen fungerar på två sätt:
- kort puls: vrid och släpp,
- två sekunder lång puls: vrid, håll två sekunder, släpp.

Titta på bilderna för fler knappfunktioner.
När lampan sätts igång är den automatiskt i REACTIVE LIGHTING läge.
Obs: LOCK-läget stänger inte av lampan så se till att stänga av den innan LOCK används.
I REACTIVE LIGHTING -läge, när sensorn upptäcker ett område med tillräckligt ljus, kommer lampan att blinka svagt i två minuter, för att sedan stängas av för att bevara batteriets livslängd.

Ljusprestanda - batteriets brinntid

Med CONSTANT LIGHTING-teknologin erbjuder lampan reglerat ljus (konstant ljusstyrka under hela batteritiden).
Med REACTIVE LIGHTING-teknologin anpassar lampan ljusstyrkan efter omgivande ljus. För detta läge anges ett spann på brinntiden som är representativt för majoriteten av användare. Brinntiden beror av många faktorer: omgivande ljus, miljö, användning, temperatur...

Kombinera inte delar från olika generationer av lampor (lamphuvud, batteripack och uppladdningsbart batteri), då detta kan försämra lampans prestanda.

OS by Petzl - skräddarsy din lampa

Få den senaste versionen av OS by Petzl, gratis nedladdning på Petzl.com. Koppla sedan in lampan till datorn för att uppdatera den och erhålla bättre prestanda.
OS by Petzl ger möjlighet att:
- ändra alla brinntider satta för REACTIVE LIGHTING och CONSTANT LIGHTING ljusteknologi
- ändra nuvarande profil och välja och konfigurera en andra profil

Det går att växla mellan profilerna sparade i lampan genom att följa nedanstående steg:
1. 10 sekunder lång puls: vrid knappen, håll 10 sekunder, släpp.
2. Lampan blinkar en eller flera gånger. Antal blinkningar svarar mot numret på lampans nuvarande ljusprofil.
3. Gå igenom de olika profilerna genom att göra korta, på varandra följande, tryckningar. Antal blinkningar indikerar lampans nuvarande profilnummer.
4. När önskad profil har hittats, håll knappen i 10 sekunder (samma som steg 1) för att välja. Lampan avger en lysande signal när profilen är aktiv.

Ladda det uppladdningsbara batteriet

Lampan levereras med ett Petzl uppladdningsbart Li-Jon-batteri. Kapacitet: 2600 mAh.
Ladda fullt innan första användning.

Använd endast Petzl ACCU NAO uppladdningsbart batteri.

Generellt tappar det uppladdningsbara Li-Jon-batteriet 10 % av sin kapacitet per år. Efter 300 uppladdningscykler har de fortfarande kvar 70 % av sin ursprungliga kapacitet.
Batteriet ska användas i temperaturer mellan -30° C och +50° C. Varning, trots att lampan består av högkvalitativ plast kan den vara ömtålig i extrema temperaturer.

Laddning

Ladda endast med en USB 5 V-laddare, t.ex:
- Petzl USB-laddare (tillåter laddning från 110-220 V väggutag eller cigarettuttag).
- Datorer (de måste vara igångsatta och i användning).
- Solcellsladdare med 5 V output (helst solpaneler som levererar minst 5 W eller 1 A). Varning, skydda linsen på sensorn från överexponering för solljus för att undvika att sensorn skadas.
- Portabel strömkälla.

Varning

Ladda enbart med en USB-kabel. Laddarens spänning får inte överstiga 5 V. Använd endast en CE/UL godkänd laddare.
Det är nödvändigt att ladda batteriet fullt för att optimera lampans prestanda.

Laddningstid

Uppladdningstid är 6 timmar med Petzl USB-laddare, eller dator.
Obs, om många USB-enheter är kopplade till din dator kan laddningstiden öka.
Under laddning blinkar tre streck på energimätaren. Laddningen är klar när de tre strecken lyser konstant.
Det uppladdningdbara batteriets temperatur måste vara mellan 0° C and 40° C för att laddningen ska bli effektiv.

Batteriindikator

Energimätaren lyser i 10 sekunder när lampan slås på eller av.
Det indikerar det uppladdningsbara batteriets energinivå.
- Tre gröna streck: Batteriet laddat 66 till 100 %.
- Två gröna streck: batteriet laddat 33 till 66 %.
- Ett grönt streck: batteriet laddat 0 till 33 %.

När det sista strecket börjar blinka, avger lampan en ljussignal som indikerar att den är i reservläge (1 timme).

Byta det laddningsbara batteriet

Använd endast Petzl ACCU NAO uppladdningsbart batteri. Användning av en annan typ av uppladdningsbart batteri kan skada lampan. Använd inte någon annan typ av uppladdningsbart batteri.
OBS, när du kopplar ur och sedan in ett uppladdningsbart batteri (bara när själva batteriet byts ut) gör en full uppladdning för att återställa energimätaren.

Användning med icke laddningsbara batterier

Om nödvändigt - endast i nödsituation - kan två AAA - LR03 - 1.5 V litium eller alkaliska batterier (Ni-MH eller Ni-Cd laddningsbara batterier är inte kompatibla användas). Sätt endast i batterierna i den angivna ordningen.
Varning, användning av vanliga batterier försämrar lampans prestanda (REACTIVE LIGHTING ljusläge kan också försvinna). Brinntiden är 24 timmar (icke-reglerat). Energimätaren fungerar ej.

VARNING FARA, risk för explosion och brännskador.

- Batteripolaritet måste respekteras, följ instruktionerna för isättning som finns på batteripacket.

Om ett batteri sitter felvänt (två + poler eller två -poler i kontakt med varandra) bildas inom ett par minuter explosiv gas och starkt frätande syra via en kemisk reaktion.
Om du är tveksam, slå genast av lampan och kontrollera polariteten.
Se till att skydda ögonen ifall läckage redan skulle ha uppstått. Täck över batterihuset med en trasa innan du öppnar det för att undvika kontakt med eventuell gas/vätska.
Vid kontakt med vätska från batterierna, skölj genast området med rent vatten och sök läkarhjälp snarast.
- Blanda inte batterier av olika fabrikat.
- Blanda inte nya och använda batterier.
- Ta ur batteriet vid längre tids förvaring.
- Kortslut inte batterier; detta medför risk för brännskador.
- Försök inte öppna batterierna.
- Lägg inte batterierna i elden.
- Förvara dem utom räckhåll för barn.

Allmän information gällande Petzl lampor och batterier

A. Försiktighetsåtgärder gällande uppladdningsbart batteri

Varning, felaktig användning kan skada batteriet.
- Sänk inte ner det laddningsbara batteriet under vatten.
- Elda inte upp förbrukade laddningsbara batterier.
- Förstör inte det laddningsbara batteriet, det kan explodera eller frigöra giftiga ämnen.
- Om det laddningsbara batteriet skadas, försök inte öppna eller ta isär det.

Om batteriet är deformerat eller sprucket, lägg det till återvinning.

B. Försiktighetsåtgärder gällande lampa

Lampan rekommenderas inte för barn.

Ögonskydd

Lampan är klassificerad i riskgrupp 2 (måttlig risk) enligt standard IEC 62471.
- Titta inte rakt in i lampan när den är tänd.
- Den optiska strålningen från lampan kan vara farlig. Undvik att rikta ljuskäglan mot en annan persons ögon.
- Risk för skada på näthinnan från strålningen hos det blå ljuset, särskilt hos barn.

Elektromagnetisk kompatibilitet

Uppfyller kraven i direktivet 2004/108/EEG om elektromagnetisk kompatibilitet.
Varning, en lavinsändare i mottagarläge (hitta) kan störas ut i närheten av pannlampan. Om störningar uppstår (vilket märks på brus från lavinsökaren), flytta på lavinsökaren.

Vattenresistens

Lampan är IPX4. Varning, när batterikabeln,eller USB-kontakten är urkopplade är lampan inte längre vattentät. Se till att förseglingarna på batterifacket är i gott skick.

C. Rengöring, torkning

Efter användning i fuktig miljö; koppla ur USB-kontakten, öppna lamphöljet, koppla bort kabeln från batteripacket och lämna lampan att torka. Om lampan kommer i kontakt med havsvatten, skölj den i kranvatten och torka den.
Om lampan är smutsig, rengör med en en fuktig trasa och låt torka.
Låt inte kemikalier komma i kontakt med lampan.

D. Förvaring

När lampan ska förvaras, kontrollera att den är helt avstängd innan den sätts i LOCK-läge (LOCK-läget stänger ej av lampan). Varning: kraftfull pannlampa, se till att lampan är avstängd innan den läggs i en väska eller annan förvaring: risk för värme eller brand.
Före en längre tids förvaring, ladda batteriet tills två streck lyser, koppla sedan ur batteripacket (upprepa detta var tredje månad). Förvara den torrt i mellan -20° C och +45° C. Efter 12 månader i dessa förhållanden, utan användning, är batteriet urladdat. Undvik att låta det laddningsbara batteriet laddas ur helt.

E. Skydda miljön

F. Modifieringar/reparationer

Förbjudet utanför Petzl's lokaler, undantaget reservdelar.

G. Frågor/kontakt

Innan du kontaktar reklamationsavdelningen, kom ihåg att uppdatera lampan med OS by Petzl (lampan kopplad till datorn).

Petzls garanti

Lampan är garanterad 3 år mot material- och tillverkningsdefekter (undantaget det laddningsbara batteriet som är garanterat för 300 laddningscykler eller max ett år). Undantag från garantin är följande:fler än 300 uppladdnings-/urladdningscykler, normalt slitage, oxidering, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, dåligt underhåll, skador på grund av olyckor, försumlighet eller felaktig användning.

Ansvar

Petzl ansvarar inte för direkt eller indirekt skada, olycksfall, eller någon annan typ av skada som uppstår i samband med användningen av Petzls produkter.

FI

Otsavalaisin USB-ladattavalla akulla. Valaisin säätää automaattisesti valokeilan voimakkuutta ja muotoa riippuen sensorin vastaanottamasta valosta.

Osaluettelo

(1) Sensori, (2) Kapeavalokeilainen valkoinen LED, (2 bis) Leveävalokeilainen valkoinen LED, (3) Valintakytkin, (4) ZEPHYR-otsapanta, (5) Johto, (6) Ladattava akkuyksikkö, (6 bis) Ladattava akku, (7) Akun USB-liitin, (8) Takalevy, (9) Lataustilan ilmaisin, (10) USB-johto, (11) Ylähihna.

REACTIVE LIGHTING -teknologia

Valaisimessa on REACTIVE LIGHTING -teknologia. Integroitu valosensori säätää valokeilan muodon ja voimakkuuden sopivaksi automaattisesti ja todella nopeasti. REACTIVE LIGHTING -teknologia tarjoaa optimaalisen valaistuksen aktiviteetteihisi.
Pyöräillessä säädä valaisin CONSTANT LIGHTING -tilaan (saattaa sammua REACTIVE LIGHTING -tilassa).

Ennen valaisimen käyttöä

1. Kiinnitä ladattava akku.

2. Lataa akku täyteen ennen ensimmäistä käyttöä.

Ladattava akku toimitetaan tilassa, jossa se on ladattu 30 % täyteen.

3. Kiinnitä ladattava akku valaisimeen.

Valaisimen toiminta

Kytkeminen päälle ja pois, valitseminen

Kytkin toimii kahdella tavalla:
- lyhyt sykäys: käännä ja vapauta.
- kaksi sekuntia pitkä sykäys: käännä, pidä kaksi sekuntia, vapauta.

Tutki piirrustuksia tutustuaksesi tarkemmin valitsimen toimintaan.
Kun laitat valaisimen päälle, menee REACTIVE LIGHTING -tila automaattisesti päälle.
Huomio: LOCK-asento ei sammuta valaisinta, joten pidä huolta että laitat valaisimen pois päältä ennen LOCK-toiminnon käyttämistä.
REACTIVE LIGHTING valaisintilassa, kun sensori havaitsee, että valoa on riittävästi, valaisin vilkuttaa himmeästi kaksi minuuttia ja tämän jälkeen sammuu automaattisesti säästääkseen ladattavaa akkua.

Valaisimen suorituskyky – paloaika

CONSTANT LIGHTING -teknologialla varustettu valaisin tarjoaa tasaisen valon määrän koko akun keston ajan.
REACTIVE LIGHTING -teknologian ansiosta valaisimen kirkkaus mukautuu heijastuvaan valoon. Tässä asetuksessa me ilmoitamme paloajan sen mukaan, miten useimmat käyttäjät ovat sen meille ilmoittaneet. Paloaikaan vaikuttavat monet tekijät: ympäristön valo, käyttötapa, lämpötila...

Älä yhdista saman tuotteen eri mallien osia (valaisinosa, akkuyksikkö ja ladattava akku), sillä tämä voi huonontaa valaisimen suorituskykyä.

OS by Petzl – yksilöi valaisimesi

Hanki viimeisin OS by Petzl -ohjelmisto osoitteesta Petzl.com ja kiinnitä valaisimesi tietokoneeseen. Saat päivityksen ja valaisimesi suorituskyky paranee.
Os by Petzl -ohjelmiston avulla:
- voit ohjelmoida REACTIVE LIGHTING ja CONSTANT LIGHTING -tilojen paloajat
- voit vaihtaa nykyisen profiilisi ja valita tai ohjelmoida toisen profiilin

Voit vaihtaa profiilin tallentamiesi profiilien joukosta seuraavasti:
1. 10 sekuntia pitkä sykäys: käännä kytkintä, pidä sitä 10 sekuntia ja sen jälkeen vapauta.
2. Valaisimesi välähtää kerran tai useammin. Välähdyksien määrä kertoo valaisimesi nykyisen profiilin numeron.
3. Käy eri profiilit läpi käyttämällä perättäisiä lyhyitä sykäyksiä. Välähdysten määrä kertoo valaisimen nykyisen profiilin numeron.
4. Kun olen halutun profiilin kohdalla tee 10 sekuntia pitkä sykäys (kuten vaiheessa 1) valitaksesi sen. Valaisin välähtää kirkkaasti kun profiili on aktiivinen.

Ladattavan akun lataaminen

Valaisin toimitetaan Petzl Li-Ion -ladattavan akun kanssa. Kapasiteetti: 2600 mAh.
Lataa akku täyteen ennen ensimmäistä käyttöä.

Käytä vain Petzl ACCU NAO -ladattavaa akkua.

Yleisesti Li-Ion -ladattavat akut menettävät 10 % tehostaan joka vuosi. 300:n latauskerran jälkeen akuissa on vielä noin 70 % alkuperäisestä kapasiteetistaan.
Käytä ladattavaa akkua lämpötilassa, joka on -30° C ja +50° C välillä. Varoitus, vaikka tämä valaisin on valmistettu korkealuokkaisesta muovista, se voi haurastua äärimmäisissä lämpötiloissa.

Lataaminen

Lataa akkua ainoastaan 5 V USB-virralla, jonka lähteitä ovat esim:
- Petzl USB -laturi (laturilla voi ladata akun 110–220 V -seinäpistorasiasta tai auton savukkeensytytin-liitännästä).
- Tietokoneen USB-portti (koneen on oltava päällä ja käytössä).
- Aurinkopaneelit joissa on USB 5 V -lähtöliitäntä (on suositeltavaa käyttää paneeleita, joiden latausteho on vähintään 5 W tai latausvirta vähintään 1 A). Varoitus: suojaa sensorin linssiä liialta auringonvalolta, jotta se ei vaurioidu.
- Kannettava virtalähde.

Varoitus

Ladattavissa vain USB-johdolla. Laturin volttimäärä ei saa olla suurempi kuin 5 V. Käytä vain CE/UL-hyväksyttyjä latureita.
Akku pitää ladata täyteen säännöllisesti, jotta valaisimen suorituskyky pysyy optimaalisena.

Latausaika:

Latausaika on 6 tuntia Petzl USB-laturilla tai tietokoneella ladattaessa.
Huomio: jos tietokoneeseesi on liitetty samanaikaisesti useita USB-laitteita, voi latausaika pidentyä.
Latauksen aikana lataustason ilmaisimen 3 palkkia vilkkuvat. Lataus on valmis, kun kaikissa kolmessa palkissa palaa valo.
Ladattavan akun lämpötilan on oltava 0° C ja 40° C välillä, jotta lataus olisi tehokas.

Lataustason ilmaisin

Lataustilan ilmaisin syttyy 10 sekunniksi kun valaisimesi laitetaan päälle tai sammutetaan.
Se ilmaisee ladattavan akun varaustason.
- 3 vihreää palkkia: ladattavan akun lataus on välillä 66–100 %.
- 2 vihreää palkkia: ladattavan akun lataus on välillä 33–66 %.
- 1 vihreä palkki: ladattavan akun lataus on välillä 0–33 %.

Kun viimeinen palkki alkaa vilkkua, valaisin välähtää kertoakseen, että se on virransäästötilassa (1 tunnin).

Ladattavan akun vaihtaminen

Käytä vain Petzl ACCU NAO -ladattavaa akkua. Toisentyyppisen ladattavan akun käyttö voi vahingoittaa valaisintasi. Älä käytä toisentyyppistä ladattavaa akkua.
Huomio, kun irrotat ja liität ladattavan akun uudelleen (vain kun vaihdat itse akun toiseen), lataa akku täyteen päivittääksesi lataustason ilmaisimen.

Käyttö kertakäyttöisten paristojen kanssa

Tarvittaessa -vain hätätilanteissa- voit käyttää kahta AAA-LR03-1.5 V litium- tai alkaliparistoa (Ni-MH ja Ni-Cd ladattavat paristot eivät käy). Aseta paristot vain osoitetussa järjestyksessä. Varoitus, normaalien paristojen käyttö vähentää huomattavasti valaisimen suorituskykyä (voi olla, ettei REACTIVE LIGHTING -tila toimi ollenkaan). Pariston kesto on 24 tuntia (vakiovalonvoimakkuus). Lataustason ilmaisin ei toimi.

VAROITUS, VAARA: räjähdysvaara ja palovammariski.

- Paristoja asentaessa pidä huoli, että noudatat paristokoteen osoittamia napaisuusohjeita. Mikäli yksi paristo on väärin päin (kaksi plusnapaa tai kaksi miinusnapaa kosketuksissa toistensa kanssa), syntyy muutamassa minuutissa kemiallinen reaktio, jossa syntyy räjähdysherkkiä kaasuja ja poikkeuksellisen syövyttävää nestettä.
Mikäli epäilet että näin on, sammuta valaisin välittömästi ja tarkista pariston napaisuus.
Suojaa silmät, mikäli vuoto on jo ehtinyt alkaa. Suojaa paristokotelo rievulla ennen avaamista välttääksesi kosketusta vuotaneiden nesteiden kanssa.
Mikäli joudut kosketuksiin vuotaneiden nesteiden kanssa, huuhtele altistunut alue välittömästi puhtaalla vedellä ja ota yhteys lääkäriin.
- Älä käytä yhdessä erimerkkisiä paristoja.
- Älä käytä yhdessä uusia ja käytettyjä paristoja.
- Poista paristot valaisimesta, mikäli valaisin varastoidaan pitkäksi aikaa.
- Älä aiheuta paristoihin oikosulkua, koska se voi aiheuttaa palovammoja.
- Älä yritä avata tai purkaa paristoja.
- Älä laita käytettyjä paristoja tuleen.
- Pidä paristot lasten ulottumattomissa.

Yleistä tietoa Petzlin valaisimista ja akuista

A. Ladattavan akun varotoimet

Varoitus: virheellinen käyttö voi vaurioittaa ladattavaa akkua.
- Älä upota ladattavaa akkua veteen.
- Älä laita ladattavaa akkua tuleen.
- Älä tuhoa ladattavaa akkua; se voi räjähtää tai siitä voi päästä ympäristöön myrkyllisiä aineita.
- Jos ladattava akku vaurioituu, älä pura sitä tai muuta sen rakennetta.

Jos ladattava akku murtuu tai muuttaa muotoaan, poista se käytöstä ja toimita kierrätykseen.

B. Valaisimen turvatoimet

Valaisinta ei suositella lapsille.

Silmien turvallisuus

Valaisin kuuluu riskiryhmään 2 (kohtuullinen riski) IEC 62471 standardin mukaan.
- Älä katso suoraan valaisimeen kun se on päällä.
- Valaisimesta lähtevä optinen säteily voi olla vaarallista. Älä suuntaa valaisimen valokeilaa toisen ihmisen silmiin.
- Sininen valo voi vahingoittaa verkkokalvoja, erityisesti lapsilla.

Sähkömagneettinen yhteensopivuus

Täyttää sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan 2004/108/CE-direktiivin vaatimukset.
Varoitus: vastaanottotilassa (etsintä) oleva lumivyörypiippari saattaa ottaa häiriöitä valaisimen lähistöllä. Jos häiriöitä esiintyy (lähettimestä kuuluu staattista kohinaa), siirrä lähetin kauemmas valaisimesta.

Vedenkestävyys

Valaisin on IPX4. Varoitus, kun ladattavan akun johto tai USB-liitin on irti, valaisin ei ole enää vedenkestävä. Pidä huolta, että akkukotelon tiivisteet pysyvät hyvässä kunnossa.

C. Puhdistaminen, kuivaaminen

Jos valaisinta on käytetty kosteassa ympäristössä, irroita USB-liitin, avaa akkukotelo, irroita johto akkukotelosta ja anna valaisimen kuivua. Mikäli valaisin on ollut kosketuksissa meriveden kanssa, huuhtele makealla vedellä ja kuivata.
Jos valaisimesi on likainen, puhdista se kostealla liinalla ja anna sen kuivua.
Älä päästä kemikaaleja kosketuksiin valaisimesi kanssa.

D. Säilytys

Kun säilytät valaisintasi, varmista että se on täysin poissa päältä, ennen kuin laitat sen LOCK-asentoon (LOCK-asento ei sulje valaisimen virtaa). Varoitus: otsavalaisin voi lämmetä, joten varmista että se on pois päältä ennen kassiin tai säilytykseen laittamista: kuumuuden tai tulen vaara.
Jos säilytät valaisintasi pitkään käyttämättömänä, lataa se niin että lataustason ilmaisimessa on kaksi palkkia, joihin valo on syttynyt, sitten irrota akkukotelo (toista tämä 3 kuukauden välein). Säilytä se kuivassa paikassa lämpötilassa, joka on -20° C ja +45° C välillä. 12 kuukauden jälkeen näissä oloissa, ilman käyttöä, ladattava akku on täysin tyhjä. Vältä sitä, että ladattava akku tyhjenisi kokonaan.

E. Ympäristönsuojelu

F. Muutokset/korjaukset

Kielletty muun kuin Petzlin toimesta, lukuun ottamatta varaosia.

G. Kysymykset/yhteydenotto

Ennen kuin otat yhteyttä jälleenmyyjään, muista päivittää valaisimesi OS by Petzl -ohjelmistolla (valaisin kiinnitettynä tietokoneeseen).

Petzl-takuu

Tällä valaisimella on 3 vuoden materiaali- ja valmistusvirhetakuu (paitsi ladattavalla akulla, jolla on yhden vuoden tai 300 lataus/käyttökerran takuu). Takuun piiriin eivät kuulu: yli 300 lataus/käyttökertaa, normaali kuluminen, hapettuminen, varusteeseen tehdyt muutokset, virheellinen säilytys, huono hoito, onnettomuuksien, välinpitämättömyyden tai väärän/virheellisen käytön aiheuttamat vauriot.

Vastuu

Petzl ei ole vastuussa suorista, välillisistä eikä satunnaisista seurauksista tai minkään muun tyyppisistä vahingoista, jotka tapahtuvat sen tuotteiden käytön aikana tai aiheutuvat sen tuotteiden käytöstä.

NO

USB-oppladbar hodelykt som automatisk regulerer lysstyrken etter lyset som treffer sensoren i lykten.

Liste over deler

(1) Sensor, (2) Smal stråle, hvit LED, (2 bis) Bred stråle, hvit LED, (3) Velgerknapp, (4) ZEPHYR-bånd, (5) Ledning, (6) Oppladbar batteripakke, (6 bis) Oppladbart batteri, (7) USB-kobling til oppladbart batteri, (8) Deksel, (9) Energiindikator, (10) USB-ledning, (11) Toppstropp.

REACTIVE LIGHTING-teknologi

Hodelykt med REACTIVE LIGHTING-teknologi. Den innebygde sensoren regulerer lysstyrken og lyskjeglens spredningsvinkel automatisk. Teknologien REACTIVE LIGHTING sørger for optimalt lys til aktiviteten du utfører.
Når lykten brukes til sykling må den være i CONSTANT LIGHTING-modus. I REACTIVE LIGHTING-modus kan lykten slås av utilsiktet.

Før du tar lykten i bruk

1. Koble til det oppladbare batteriet.

2. Lad opp det oppladbare batteriet før første gangs bruk.

Det oppladbare batteriet leveres 30 % oppladet.

3. Koble det oppladbare batteriet til hodelykten.

Slik fungerer lykten

Slik slår du lykten på & av

Bryteren kan betjenes på to forskjellige måter:
- vri og slipp raskt,
- vri, hold i to sekunder og slipp.

Se tegningene for ytterligere informasjon om funksjonaliteten til bryteren.
Lykten vil automatisk gå til REACTIVE LIGHTING-modus når den skrus på.
Viktig: Bryteren i LOCK-posisjon er ikke en av-bryter. Lykten må skrus av før bryteren vris til LOCK-posisjon.
Når lykten er i REACTIVE LIGHTING-modus og sensoren oppdager et område som har tilstrekkelig lys, vil lykten blinke svakt i to minutter før den automatisk skrus av for å spare batteri.

Lysegenskaper – lystid

Med CONSTANT LIGHTING-teknologi vil lykten gi konstant lysstyrke gjennom hele batterileviteten.
Med REACTIVE LIGHTING-teknologi vil lyktens lysstyrke tilpasses etter omgivelsene. Angitt lystid i denne modusen representerer hva som oppleves for de fleste brukere. Lystid avhenger av mange faktorer: omgivelsens lys, miljø, bruk, temperatur etc.

Ikke bruk komponenter fra ulike lyktgenerasjoner (lampehode, batteri, oppladbart batteri), da dette kan redusere lyktens ytelse.

OS by Petzl - tilpass lykten

Siste versjon av OS by Petzl får du via nedlasting fra Petzl.com. Hodelykten oppgraderes til bedre ytelse ved å koble den til datamaskinen.
OS by Petzl gir deg muligheten til:
- endre lystiden for REACTIVE LIGHTING og CONSTANT LIGHTING teknologiene.
- endre gjeldende profil og velge/tilpasse en ny profil

Du kan bytte mellom profilene som er lagret i lykten på følgende måte:
1. Vri bryteren og hold den i 10 sekunder før du slipper
2. Lykten gir fra seg ett eller flere blink. Antall blink angir hvilket profilnummer lykten er i.
3. Gå gjennom de forskjellige profilene ved å vri bryteren raskt flere ganger. Antall blink angir gjeldende profilnummer
4. Når lykten er i ønsket profil, vri knappen og hold i 10 sekunder (samme som i trinn 1) for å velge profilen. Lykten gir fra seg et lyssignal når profilen er aktiv.

Slik lader du det oppladbare batteriet

Lykten leveres med et oppladbart li-ion-batteri fra Petzl. Batterikapasitet: 2600 mAh.
Batteriet bør fullades før første gangs bruk.

Bruk kun et NAO oppladbart batteri fra Petzl.

Kapasiteten på oppladbare li-ion-batterier reduseres med 10 % per år. Etter 300 ladesykluser har disse batteriene fortsatt 70 % av sin opprinnelige kapasitet.
Bruk det oppladbare batteriet i temperaturer mellom -30° C og +50° C. Advarsel: Selv om lykten er laget av høykvalitetsplast, kan den bli skjør i ekstreme temperaturer.

Oppladning

Lykten skal kun lades med en 5-volts USB-lader, for eksempel:
– Petzl USB-lader (gir mulighet for oppladning i 110–220-volts veggkontakter eller sigarettennere).
– Datamaskiner (må være slått på og i bruk).
– Solcellepanel med 5-volts USB-port (fortrinnsvis panel som gir minst 5 W eller 1 A). Advarsel: Beskytt linsen på sensoren mot overeksponering for sol, da dette kan skade sensoren.
– Bærbar strømforsyning.

Advarsel

Bruk kun USB-ledning til oppladning. Laderens spenning må ikke overstige 5 V. Bruk kun CE/UL-godkjente ladere.
Ditt oppladbare batteri bør jevnlig topplades for å optimalisere hodelyktens ytelse.

Oppladningstid:

Oppladningstiden er 6 timer med USB-laderen fra Petzl eller en datamaskin.
Merk: Dersom mange USB-enheter er tilkoblet datamaskinen på én gang, kan oppladningen ta lengre tid.
Under oppladningen vil tre søyler blinke på batteriindikatoren. Oppladningen er ferdig når de tre søylene lyser.
Det oppladbare batteriet må ha en temperatur på mellom 0° C og +40° C for at oppladningen skal fungere.

Batteriindikator

Batteriindikatoren lyser i 10 sekunder når lykten slås på eller av.
Dette indikerer til hvilket nivå batteriet er ladet til.
- Tre grønne søyler: Batterinivået er fra 66 til 100 %.
- To grønne søyler: Batterinivået er fra 33 til 66 %.
- Én grønn søyle: Batterinivået er fra 0 til 33 %.

Når den siste søylen begynner å blinke, gir lykten et lyssignal for å indiker at den er i reservemodus (1 time).

Slik bytter du det oppladbare batteriet

Bruk kun et NAO oppladbart batteri fra Petzl. Bruk av andre typer oppladbare batterier kan ødelegge lykten. Ikke bruk andre typer oppladbare batterier.
Viktig: Når du kobler fra og til det oppladbare batteriet (og lader kun batteriet for seg), må batteriet lades helt opp for å nullstille batteriindikatoren.

Ved bruk av ikke-oppladbare batterier

Dersom nødvendig, kan du i nødstilfeller bruke to 1,5-volts AAA/LR03-batterier (litium eller alkaliske batterier). Oppladbare Ni-MH- og Ni-Cd-batterier er ikke kompatible. Sett kun inn batteriene i spesifisert rekkefølge.
Advarsel: Bruk av vanlige batterier vil redusere lyktens ytelse betraktelig, og REACTIVE LIGHTING -modusen vil kanskje ikke kunne brukes. Lystiden er 24 timer (ikke-regulert). Batteriindikatoren fungerer ikke.

ADVARSEL: FARE. Risiko for eksplosjon og brann.

- Batteriets polaritet på respekteres. Følg installerings anvisningen på batteripakken
Hvis et batteri monteres feil (to plusspoler eller to minuspoler har kontakt med hverandre), vil en kjemisk reaksjon raskt oppstå, og eksplosive gasser og svært etsende væsker vil frigjøres.
Dersom du er i tvil, skru av lykten umiddelbart og kontroller polariteten.
Beskytt øynene dine i tilfelle en lekkasje allerede har oppstått. Dekk til batteripakken med en klut før du åpner den for å unngå at du kommer i kontakt med eventuelle utslipp.
Dersom du kommer i kontakt med væske fra batteriene, må du umiddelbart vaske og rense området som kom i kontakt med væsken med rent vann og oppsøke lege.
– Ikke bruk batterier fra forskjellige produsenter.
– Ikke bruk gamle og nye batterier samtidig.
– Fjern batteriene fra lykten før langtidsoppbevaring.
– Unngå kortslutning, dette kan føre til brannskader.
– Ikke åpne eller demonter batterier.
– Brukte batterier skal ikke brennes.
– Oppbevar batterier utilgjengelig for barn.

Generell informasjon om Petzl hodelykter og batterier

A. Forholdsregler for bruk av det oppladbare batteriet

Advarsel: Feilaktig bruk kan skade batteriet.
– Batteriet skal ikke dyppes eller legges i vann.
– Batteriet skal ikke brennes.
– Batteriet skal ikke ødelegges da dette kan føre til eksplosjoner eller at batteriet avgir giftige stoffer.
– Dersom batteriet er ødelagt, skal du ikke demontere det eller endre det på noen måte.
– Dersom batteriet er deformert eller sprukket, skal du kaste det i avfall for resirkulering.

B. Forholdsregler for bruk av lykten

Lykten bør ikke brukes av barn.

Øyesikkerhet

Lykten er klassifisert i risikogruppe 2 (moderat risiko) i henhold til kravene i IEC-62471.
– Ikke se direkte inn i lykten når den er tent.
– Den optiske strålingen fra lykten kan være farlig. Unngå å rette lykten mot øynene til andre personer.
– Det blå lyset fra lykten kan skade netthinnen, spesielt hos barn.

Elektromagnetisk kompatibilitet

Batteriet tilfredsstiller kravene i det europeiske direktivet 2004/108/CE (direktiv for elektromagnetisk kompatibilitet).
Advarsel: Skredsøkere (sender/mottaker-utstyr) i mottaksmodus (under søk) kan forstyrres i nærheten av hodelykten. Ved slike forstyrrelser (uønsket lyd), flytt søkeren bort fra lykten.

Vanntetthet

Lykten er vanntett etter IPX4. Vær oppmerksom på at når kabelen til det oppladbare batteridekslet eller USB kontakten er frakoblet, er ikke hodelykten lenger vanntett. Kontroller at pakningene rundt batterihuset er i god stand.

C. Rengjøring og tørking

Dersom lykten har vært brukt i fuktige omgivelser bør du koble fra USB-ledningen, åpne batteripakken og koble ledningen fra det oppladbare batteriet. La lykten tørke. Dersom lykten kommer i kontakt med sjøvann, skyll den i rent vann og la den tørke.
Dersom lykten er skitten, rengjør den med en fuktig klut og la tørke.
Ikke la kjemikalier komme i kontakt med lykten.

D. Lagring og oppbevaring

Kontroller at lykten er helt avslått før den settes i LOCK-posisjon og legges til oppbevaring. LOCK-posisjonen er ikke en av-/på-knapp. Advarsel: Kraftig hodelykt. Husk å skru av lykta før du legger den i sekken. Fare for ekstrem varmeutvikling og brann.
Før langtidsoppbevaring bør batteriet lades til to søyler lyser på batteriindikatoren før du kobler fra batteripakken. Gjenta dette hver tredje måned. Oppbevar batteriet på et tørt sted, i temperaturer mellom -20° C og +45° C. Etter 12 måneder uten bruk, vil det oppladbare batteriet være helt utladet. Unngå at det oppladbare batteriet lades helt ut.

E. Vern om miljøet

F. Modifisering og reparasjoner

Modifiseringer og reparasjoner som ikke er godkjent av Petzl er forbudt. Unntaket er bytting av deler.

G. Spørsmål/kontakt oss

Før du kontakter service-verksted husk å oppgrader hodelykten med siste versjon av OS by Petzl (lykten koblet til en datamaskin).

Petzl-garanti

Denne hodelykten har tre års garanti mot alle materielle feil og fabrikasjonsfeil, med unntak av det oppladbare batteriet, som har ett års garanti eller garanti for 300 ladesykluser. Følgende dekkes ikke av garantien: Mer enn 300 oppladningssykluser, normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold, skader som følge av ulykker, eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Ansvar

Petzl er ikke ansvarlig for direkte, indirekte eller tilfeldige konsekvenser eller andre typer skader som følge av bruk av produktene.

CZ

Čelová svítilna s USB - dobíjecím akumulátorem, která automaticky reguluje světelný výkon/ kužel v závislosti na světelných podmínkách snímaných senzorem.

Popis částí

(1) Senzor, (2) Čirá LED dioda s úzkým paprskem, (2 bis) Čirá LED dioda se širokým paprskem, (3) Vypínač, (4) Hlavový pásek ZEPHYR, (5) Kabel, (6) Pouzdro na akumulátor, (6 bis) Akumulátor, (7) USB zdířka pro nabíječku, (8) Zadní panel, (9) Indikátor energie, (10) USB kabel, (11) Horní pásek.

Technologie REACTIVE LIGHTING

Svítilna je vybavena technologií REACTIVE LIGHTING. Senzor integrovaný ve svítilně nepřetržitě automaticky upravuje tvar a intenzitu světelného kužele. Technologie REACTIVE LIGHTING vám dává výhodu optimálního osvětlení pro vaše aktivity.
Při jízdě na kole přepněte svítilnu do režimu CONSTANT LIGHTING (nebezpečí vypínání svítilny v režimu REACTIVE LIGHTING).

Před zahájením používání

1. Připojte akumulátor.

2. Před prvním použitím akumulátor kompletně nabijte.
Akumulátor se dodává předem nabitý na 30%.

3. Pouzdro s akumulátorem připojte ke svítilně.

Vybavení svítilny

Zapnutí a vypnutí, volba intenzity svícení
Vypínač pracuje dvěma způsoby:
- krátké zapnutí: otočte a uvolněte
- dvou vteřinové zapnutí: otočte, držte 2 vteřiny, potom uvolněte.
Více o funkci vypínače naleznete v nákresech.
Po zapnutí svítilny se automaticky rozsvítí v režimu technologie REACTIVE LIGHTING.
Upozornění: Zámek LOCK svítilnu automaticky nevypne, před použitím zámku LOCK nezapomeňte svítilnu vypnout.
V režimu REACTIVE LIGHTING, pokud senzor zaznamená oblast s dostatečně jasným světlem, svítilna začne tlumeně blikat po dobu dvou minut a poté se vypne, aby šetřila zdroj.

Technické parametry - doba svícení

V režimu CONSTANT LIGHTING je světlo regulované (konstantní výkon po celou dobu životnosti akumulátoru).
S technologií REACTIVE LIGHTING se intenzita svícení přizpůsobuje množství světla okolního prostředí. U tohoto režimu poskytujeme dobu svícení, s jakou se setkává převážná většina uživatelů v terénu. Doba svícení závisí na mnoha faktorech: okolním světle, prostředí, použití, teplotě ...

Nekombinujte části svítilen různých vývojových typů (tělo svítilny, bateriová pouzdra a akumulátory), degraduje to výkon vaší svítilny.

OS by Petzl - upravte si svoji svítilnu

Opatřete si nejnovější verzi OS by Petzl, která je zdarma ke stažení na Petzl.com, potom svítilnu připojte k počítači a aktualizujte ji pro lepší výkon.
OS by Petzl vám dává možnost:
- měnit nastavení doby svícení u technologií REACTIVE LIGHTING a CONSTANT LIGHTING
- měnit nastavený profil a volit nebo nastavovat další profil.
Můžete přepínat mezi profily uloženými ve vaší svítilně následujícím způsobem:
1. 10 vteřinové zapnutí: otočte vypínačem a držte ho deset vteřin, potom uvolněte.
2. Svítilna vydá jedno nebo více bliknutí. Počet bliknutí koresponduje s číslem nastaveného profilu.
3. Postupným krátkým zapínáním přepínáte další profily. Počet zablikání vždy označí číslo zvoleného profilu.
4. Pokud najdete požadovaný profil, výběr potvrdíte 10 vteřinovým zapnutím (stejný postup jako 1). Svítilna oznámí signálem světla aktivaci nastaveného profilu.

Dobíjení akumulátoru

Svítilna je vybavena Li-Ionovým akumulátorem Petzl. Kapacita: 2600 mAh.
Před prvním použitím ho kompletně nabijte.

Používejte pouze akumulátory Petzl ACCU NAO.
Všeobecně Li-Ionové akumulátory ztrácejí 10% kapacity každý rok. Po 300 nabití/vybití mají stále 70% původní kapacity.
Akumulátor používejte v rozmezí teplot -30° C až +50° C. Upozornění: přestože je svítilna vyrobena z vysoce kvalitních plastů, za extrémních teplot se může stát velmi křehkou.

Nabíjení
Dobíjejte pouze zařízením USB 5 V, např.:
- Petzl USB nabíječkou (umožňuje dobíjení ze sítě 110-220 V nebo automobilové zásuvky).
- Počítačem (musí být zapnutý a v provozu).
- Solárním panelem s USB výstupem 5 V (přednostně panely dodávající minimálně 5 W nebo 1 A). Upozornění, čočku senzoru chraňte před přímým slunečním světlem, zabráníte poškození senzoru.
- Záložním zdrojem energie.

Upozornění
Nabíjejte pouze pomocí USB kabelu. Výstupní napětí nabíječky nesmí překročit 5 V. Používejte pouze CE/UL označené nabíječky.
Je nutné pravidelně akumulátor plně dobíjet, aby se optimalizoval výkon svítilny.

Doba dobíjení
Pomocí nabíječky Petzl USB, nebo na počítači, je dobíjecí čas 6 hodin.
Upozornění, pokud je k počítači připojeno více USB zařízení, doba dobíjení se může prodloužit.
Během nabíjení budou na svítilně blikat tři dílky indikátoru nabíjení. Nabíjení je ukončeno, když tři dílky nepřerušovaně svítí.
Aby bylo nabíjení účinné, musí být teplota akumulátoru mezi 0° C až 40° C.

Indikátor stavu akumulátoru
Při zapnutí nebo vypnutí svítilny se indikátor na 10 vteřin rozsvítí.
Ukazuje stav nabití akumulátoru.
- Tři zelené dílky: akumulátor nabitý na 66 až 100%.
- Dva zelené dílky: akumulátor nabitý na 33 až 66%.
- Jeden zelený dílek: akumulátor nabitý na 0 až 33%.
Když začne zelený dílek blikat, svítilna vydá světelný signál, který oznamuje přepnutí do nouzového režimu (1 hodina).

Výměna akumulátoru
Používejte pouze akumulátory Petzl ACCU NAO. Použití jiného typu akumulátoru může svítilnu poškodit. Nepoužívejte jiný dobíjecí akumulátor.
Pozor, pokud akumulátor odpojíte a znovu zapojíte (pouze při výměně vnitřního článku), proveďte jeho úplné dobití, aby došlo k resetování indikátoru jeho stavu.

Použití s klasickými bateriemi

V případě potřeby - pouze pro nouzové použití - je možné použít dvě lithiové nebo alkalické baterie AAA - LR03 - 1,5 V (Ni-MH a Ni-Cd akumulátory nejsou kompatibilní). Baterie vkládejte pouze v předepsané polaritě.
Upozornění, použití standardních baterií významně sníží výkon svítilny (nemusí také pracovat v režimu REACTIVE LIGHTING). Doba svícení je 24 hodin (neregulované svícení). Indikátor vybití není funkční.

POZOR NEBEZPEČÍ, nebezpečí výbuchu a popálení.

- Polarita baterií musí být dodržena, sledujte instrukce uvedené na pouzdře pro baterie. Je-li jedna baterie vložena opačně (dva kladné nebo záporné póly k sobě), může dojít během několika minut k chemické reakci, při níž jsou uvolňovány výbušné plyny a vysoce žíravá kapalina.
V případě pochybností svítilnu ihned vypněte a polaritu baterií zkontrolujte.
Pokud již z baterií uniká kapalina, chraňte si zrak. Než otevřete kryt, zakryjte pouzdro na baterie kusem textilie, abyste zabránili kontaktu s unikající kapalinou.
V případě potřísnění kapalinou z baterií postižené místo omyjte čistou vodou a neprodleně vyhledejte lékařskou pomoc.
- Nekombinujte baterie od různých výrobců.
- Nekombinujte nové a použité baterie.
- Před delším skladováním vyjměte baterie ze svítilny.
- Nezkratujte baterie, mohlo by dojít k popálení.
- Neotevírejte je, ani nerozebírejte.
- Použité baterie nevhazujte do ohně.
- Udržujte baterie mimo dosah dětí.

Všeobecné informace o svítilnách a akumulátorech značky Petzl

A. Bezpečnostní opatření pro akumulátory
Pozor: nesprávné použití může způsobit poškození akumulátoru.
- Akumulátor neponořujte do vody.
- Použitý akumulátor nevhazujte do ohně.
- Akumulátor se nepokoušejte rozbít, může explodovat, nebo vyloučit toxické látky.
- Pokud je akumulátor poškozen, nesnažte se ho rozebrat, či upravit.
Pokud je akumulátor zdeformovaný či prasklý, vyhoďte ho do tříděného odpadu.

B. Bezpečnostní opatření pro svítilny
Svítilna není určena pro děti.

Ochrana očí
Svítilna se řadí do rizikové skupiny 2 (střední nebezpečí) dle normy IEC 62471.
- Nedívejte se přímo do svítilny, pokud je rozsvícená.
- Světelné záření vyzařované svítilnou může být nebezpečné. Světelný kužel nesměrujte do očí ostatních osob.
- Nebezpečí poškození sítnice vyzařovaným modrým světlem, zejména u dětí.

Elektromagnetická kompatibilita
Řídí se požadavky normy 2004/108/CE o elektromagnetické kompatibilitě.
Pozor, lavinový vyhledávač nastavený na příjem (vyhledávání), může v blízkosti vaší svítilny zaznamenat rušení příjmu signálu. V případě rušení (rozpoznatelné statickým šumem z vyhledávače) oddalte vyhledávač od dobíjecího akumulátoru.

Voděodolnost
Svítilna má stupeň ochrany IPX4. Upozornění, pokud jsou kabel k akumulátoru, nebo USB zástrčka rozpojené, není svítilna voděodolná. Kontrolujte, jsou li těsnění pouzdra v dobrém stavu.

C. Čištění, sušení
Po použití ve vlhkém prostředí odpojte USB zdířku, otevřete pouzdro akumulátoru, odpojte kabel od pouzdra a svítilnu nechte vyschnout. V případě kontaktu s mořskou vodou svítilnu opláchněte čistou vodou a vysušte.
Pokud je svítilna znečištěna, otřete ji vlhkou textilií a nechte vyschnout.
Zabraňte styku s chemikáliemi.

D. Uskladnění
Při uskladnění svítilny se ujistěte, že je před uvedením do polohy LOCK kompletně vypnutá (poloha LOCK nevypíná svítilnu). Upozornění: velmi výkonná svítilna, zkontrolujte, jestli jste vaši svítilnu před uložením do batohu, či jinam, vypnuli: nebezpečí vysoké teploty nebo požáru.
Před dlouhodobým uskladněním akumulátor nabijte na dva dílky indikátoru a odpojte pouzdro akumulátoru (to provádějte každé tři měsíce). Skladujte na suchém místě při teplotách -20° C až +45° C. Po 12 měsících skladování v těchto podmínkách bude akumulátor vybitý. Vyhněte se kompletnímu vybití akumulátoru.

E. Ochrana životního prostředí

F. Úpravy/opravy
Jsou zakázány mimo provozovny značky Petzl, kromě výměny náhradních dílů.

G. Dotazy, kontakt
Dříve než kontaktujete oddělení pozáručního servisu, aktualizujte svítilnu na OS by Petzl (připojením k počítači).

Záruka Petzl

Na tuto svítilnu se vztahuje 3letá záruka na vady materiálu nebo vady vzniklé ve výrobě (kromě akumulátoru, u kterého je záruka jeden rok nebo 300 cyklů). Záruka se nevztahuje na: používání po více než 300 nabíjecích cyklech, oxidaci, vady vzniklé běžným opotřebením a roztržením, změnou a úpravou výrobku, nesprávnou údržbou a skladováním, poškozením při nehodě či z nedbalosti a nevhodným anebo nesprávným použitím.

Zodpovědnost

Petzl není odpovědný za následky přímé, nepřímé nebo náhodné ani za škody vzniklé v průběhu používání tohoto výrobku.

PL

Latarka z akumulatorem USB, zmieniająca automatycznie moc i kształt wiązki światła w zależności od jasności odbieranej przez czujnik.

Oznaczenia części

(1) Czujnik, (2) Dioda biała wiązki skupionej, (2 bis) Dioda biała wiązki szerokiej, (3) Przełącznik, (4) Opaska ZEPHYR, (5) Kabel, (6) Pojemnik akumulatora, (6 bis) Akumulator (7) Złącze akumulatora USB, (8) Tylna płytka, (9) Wskaźnik energii, (10) Przewód USB, (11) Górna gumka.

Technologia REACTIVE LIGHTING

Latarka dysponuje technologią REACTIVE LIGHTING. Kształt wiązki światła i jego moc dostosowują się automatycznie i błyskawicznie dzięki czujnikowi światła wbudowanemu w latarkę. Technologia REACTIVE LIGHTING pozwala na korzystanie z optymalnego oświetlenia w czasie waszych aktywności.
Podczas jazdy na rowerze należy używać latarki z technologią CONSTANT LIGHTING (ryzyko wyłączenia latarki przy użyciu technologii REACTIVE LIGHTING).

Przed użyciem latarki

1. Podłączyć akumulator.

2. Naładować całkowicie akumulator przed pierwszym użyciem.
Dostarczony akumulator jest naładowany do 30 %.

3. Podłączyć pojemnik akumulatora do czołówki.

Działanie latarki

Włączanie, wyłączanie, wybór
Przełącznik działa na dwa sposoby:
- krótki impuls: przekręcić, a później puścić,
- długi impuls (dwie sekundy): przekręcić, przytrzymać przez dwie sekundy, a później puścić.
Sprawdzić na rysunkach działanie przełącznika.
Latarka włącza się w trybie REACTIVE LIGHTING.
Uwaga, pozycja LOCK nie wyłącza waszej latarki: należy ją wyłączyć przed przełączeniem na LOCK.
W trybie technologii REACTIVE LIGHTING, gdy czujnik latarki wykryje miejsce wystarczająco oświetlone, latarka zaczyna delikatnie mrugać przez dwie minuty, a później automatycznie wyłącza się, oszczędzając energię akumulatora.

Parametry oświetlenia - czas świecenia

W technologii CONSTANT LIGHTING, latarka ma oświetlenie stabilizowane (stałe parametry światła przez zadeklarowany czas świecenia).
W technologii REACTIVE LIGHTING siła światła zmienia się w zależności od jasności otoczenia. W tym trybie podajemy więc przedział czasu świecenia, jaki jest reprezentatywny dla większości użytkowników, w terenie. Czas świecenia zależy od wielu czynników: jasności otoczenia, środowiska, użytkowania, temperatury...

Nie należy łączyć ze sobą elementów pochodzących z różnych generacji czołówki (część przednia, część tylna, akumulator), osiągi waszej latarki mogą się pogorszyć.

OS by Petzl - personalizacja waszej latarki czołowej

Chcąc korzystać z najlepszych parametrów latarki, należy ściągnąć ze strony www.petzl.com najnowszą wersję darmowego oprogramowania Os by Petzl, a następnie podłączyć latarkę do komputera, by ją zaktualizować.
Dzięki programowi OS by Petzl istnieje możliwość:
- modyfikacji czasów świecenia dla trybów REACTIVE LIGHTING i CONSTANT LIGHTING.
- modyfikacji istniejącego profilu oraz wyboru lub modyfikacji drugiego profilu.
Można zmieniać profile bezpośrednio z poziomu czołówki, postępując w następujący sposób:
1. Długi impuls 10 sekund: przekręcić przełącznik i przytrzymać go dziesięć sekund, a następnie puścić.
2. Latarka emituje jedno lub więcej błysnięć. Ilość błysnięć odpowiada numerowi profilu, na który jest ustawiona latarka.
3. Profile zmienia się krótkimi, następującymi po sobie impulsami. Ilość błysnięć wskazuje na numer aktualnie ustawionego profilu.
4. Gdy się wybierze określony profil, należy wykonać długi impuls (10 sekund - identycznie jak w etapie 1), by go zatwierdzić. Latarka emituje jeden sygnał świetlny, sygnalizując, że profil jest aktywny.

Akumulator - ładowanie

Latarka jest wyposażona w akumulator Li-Ion polimerowy Petzl. Pojemność: 2600 mAh.
Przed pierwszym użyciem naładować całkowicie akumulator.

Używać wyłącznie akumulatora ACCU NAO Petzl.
Generalnie akumulator Li-Ion traci 10 % pojemności rocznie. Po 300 cyklach ładowanie/ rozładowanie ma około 70 % swojej pojemności początkowej.
Używać akumulatora wyłącznie w przedziale temperatur: -30° C do +50° C. Uwaga: pomimo że latarka ta została zrobiona z wysokiej jakości plastików, mogą one być wrażliwe na ekstremalne temperatury.

Ładowanie
Ładować wyłącznie ładowarką z wtyczką USB 5 V, używając na przykład:
- Ładowarki USB Petzl (ładowanie prądem 110-220 V lub gniazdem zapalniczki samochodowej).
- Komputerów (włączonych i aktywnych).
- Paneli słonecznych z wyjściem USB 5 V (wybierać panele zapewniające przynajmniej 5 W lub 1 A). Uwaga: chronić soczewkę czujnika przed nadmierną ekspozycją na promienie słoneczne, by uniknąć jego uszkodzenia.
- Przenośnego źródła energii.

Uwaga
Ładować wyłącznie kablem USB. Napięcie ładowania nie może przekraczać 5 V. Używać wyłącznie ładowarki z homologacją CE/UL.
Należy regularnie, całkowicie ładować akumulator dla zoptymalizowania parametrów waszej latarki czołowej.

Czas ładowania:
Czas ładowania wynosi 6 godzin przy użyciu ładowarki USB Petzl i komputera.
Uwaga: równoczesne podłączenie wielu urządzeń przez porty USB komputera może wydłużyć czas ładowania.
Podczas ładowania 3 kreski wskaźnika energii pulsują. Ładowanie jest zakończone gdy trzy kreski świecą się.
Temperatura akumulatora powinna zawierać się w przedziale pomiędzy 0°C a 40°C, by ładowanie było efektywne.

Wskaźnik energii
Wskaźnik energii włącza się na 10 sekund przy włączaniu i wyłączaniu latarki.
Wskazuje stan naładowania akumulatora.
- Trzy zielone kreski: akumulator naładowany od 66 do 100 %.
- Dwie zielone kreski: akumulator naładowany od 33 do 66 %.
- Jedna zielona kreska: akumulator naładowany od 0 do 33 %.
Gdy ostatnia kreska zaczyna pulsować, latarka emituje sygnał świetlny, co oznacza że przechodzi w tryb rezerwowy (około 1 godziny.)

Wymiana akumulatora
Używać wyłącznie akumulatora ACCU NAO Petzl. Użycie innego typu akumulatora może uszkodzić waszą latarkę. Nie używać innych akumulatorów.
Uwaga: po odłączeniu i ponownym wpięciu akumulatora (w razie wymiany samego akumulatora, bez obudowy) należy go całkowicie naładować, by zainicjować ponowne działanie wskaźnika energii.

Użycie z bateriami

W razie potrzeby, wyłącznie na potrzeby ratownictwa, można użyć dwóch baterii AAA - LR03 - 1,5 V, litowych lub alkalicznych (akumulatorki Ni-MH i Ni-Cd nie są kompatybilne). Należy przestrzegać biegunowości.
Uwaga: użycie baterii zmniejsza znacznie parametry waszej latarki (tryb REACTIVE LIGHTING może nie działać). Czas świecenia wynosi 24 godziny (brak stabilizacji napięcia). Wskaźnik energii nie działa.

UWAGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO: ryzyko eksplozji i poparzeń.
- Należy bezwzględnie przestrzegać biegunowości baterii wg schematu umieszczonego na pudełku.
Jeśli bateria jest odwrotnie założona (dwa bieguny + lub dwa bieguny - i jest kontakt miedzy nimi) powstaje w niej reakcja chemiczna, w wyniku której w ciągu kilku minut bateria może „wylać" emitując wybuchowe gazy i silnie korodującą ciecz.
W razie wątpliwości należy natychmiast wyłączyć latarkę czołową i sprawdzić biegunowość baterii.
W przypadku gdy „wyciek" miał już miejsce należy chronić oczy. Otworzyć pojemnik na baterie, wcześniej owijając go szmatką - by uniknąć ewentualnego opryskania cieczą.
W razie kontaktu ciała z żrącą substancją z baterii, należy natychmiast przemyć czystą wodą i skontaktować się bezzwłocznie z lekarzem.
- Nie mieszać baterii różnych producentów.
- Nie mieszać baterii starych z nowymi.
- Podczas długiego przechowywania latarki czołowej wyciągnąć z niej baterie.
- Nie doprowadzać do zwarcia, baterie mogą spowodować oparzenia.
- Nie otwierać baterii.
- Nie wrzucać baterii do ognia.
- Pozostawiać poza zasięgiem dzieci.

Informacje ogólne o latarkach i akumulatorach Petzl

A. Akumulator - środki ostrożności
Uwaga! Niewłaściwe użycie może spowodować uszkodzenia akumulatora.
- Nie zanurzać akumulatora w wodzie.
- Nie wrzucać akumulatora do ognia.
- Nie niszczyć akumulatora – może eksplodować lub wydzielać substancje toksyczne.
Jeżeli akumulator jest uszkodzony, nie demontować go ani nie modyfikować jego struktury.
Jeżeli akumulator jest uszkodzony lub stopiony należy zaprzestać jego użytkowania i poddać recyklingowi.

B. Ostrzeżenia
Nie zaleca się używania przez dzieci.

Bezpieczeństwo fotobiologiczne oka
Według normy EC 62471 latarka jest zakwalifikowana do 2 grupy zagrożenia 2 (umiarkowane zagrożenie).
- Nie patrzeć się bezpośrednio w światło włączonej latarki.
- Promieniowanie optyczne emitowane przez latarkę może być niebezpieczne. Nie kierować wiązki światła w oczy innej osoby.
- Ryzyko uszkodzenia siatkówki oka związane z emisją niebieskiego światła (szczególnie dotyczy dzieci).

Kompatybilność elektromagnetyczna
Zgodna z wymaganiami dyrektywy 2004/108/CE dotyczącej kompatybilności elektromagnetycznej.
Wasz „pips" (urządzenie do poszukiwania ludzi pod lawinami), może (w trybie poszukiwanie) być zakłócany przez latarkę. W takim przypadku należy oddalić „pipsa" od latarki.

Odporność na wodę
Latarka ma IPX4. Uwaga: po odłączeniu kabla od pojemnika akumulatora lub połączenia USB, latarka nie jest już szczelna. Należy sprawdzić czy uszczelki przy pojemniku akumulatora są na miejscu.

C. Czyszczenie, suszenie
Po użyciu w wilgotnym środowisku, odłączyć połączenie USB, otworzyć pojemnik akumulatora, odłączyć kabel od pudełka akumulatora i wysuszyć latarkę. Po kontakcie z wodą morską wypłukać w czystej wodzie i wysuszyć latarkę.
Jeżeli latarka jest brudna - wyczyścić ją wilgotną szmatką i wysuszyć.
Chronić latarkę przed kontaktem ze środkami chemicznymi.

D. Przechowywanie
Gdy chowa się latarkę należy ją wyłączyć zanim się ją ustawi w pozycji LOCK (pozycja LOCK nie wyłącza latarki). Uwaga: mocna latarka czołowa. Przed schowaniem latarki np. do plecaka należy ją wyłączyć: ryzyko przegrzania lub przypalenia.
Podczas długiego przechowywania latarki czołowej zaleca się naładować akumulator do dwóch kresek na wskaźniku energii i odłączyć od pojemnika na baterie (powtórzyć to działanie co sześć miesięcy). Przechowywać w suchym miejscu, w temperaturze pomiędzy -20° C i +45° C. Po 12 miesiącach przechowywania w tych warunkach (bez używania) - akumulator jest rozładowany. Unikać całkowitego rozładowania akumulatora.

E. Ochrona środowiska

F. Modyfikacje/naprawy
Modyfikacje lub naprawy, wykonywane poza fabrykami Petzl, są zabronione. Nie dotyczy to części zamiennych.

G. Pytania/kontakt
Przed skontaktowaniem się z serwisem Petzl, należy zaktualizować latarkę przy użyciu oprogramowania Os by Petzl, podłączając ją do komputera.

Gwarancja Petzl

Latarka czołowa posiada 3 - letnią gwarancję (z wyjątkiem akumulatora, który ma gwarancję jeden rok lub 300 cykli ładowania) dotyczącą wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych.
Gwarancji nie podlega produkt: akumulator naładowany więcej niż 300 razy, noszący ślady normalnego zużycia, zardzewiały przerabiany i modyfikowany, nieprawidłowo przechowywany, uszkodzony w wyniku wypadków, zaniedbań i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

Odpowiedzialność

Petzl nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie konsekwencje, bezpośrednie czy pośrednie oraz jakiekolwiek szkody, zaistniałe w związku z użytkowaniem jego produktów.

SI

Čelna svetilka z USB baterijo za večkratno uporabo, ki samodejno prilagaja jakost/obliko snopa odvisno od svetlobe, ki jo zazna senzor.

Poimenovanje delov

(1) Senzor, (2) bela LED z ozkim snopom, (2 bis) bela LED s širokim snopom, (3) gumb za izbiro, (4) trak ZEPHYR, (5) kabel, (6) ohišje baterije za večkratno uporabo, (6 bis) baterija za večkratno uporabo, (7) USB priključek za baterijo za večkratno polnjenje, (8) zadnji nastavek, (9) merilnik energije, (10) USB kabel, (11) povezovalni trak.

REACTIVE LIGHTING tehnologija

Svetilka ima REACTIVE LIGHTING tehnologijo. V svetilko je vgrajen senzor, ki takoj in samodejno prilagodi obliko in jakost svetlobnega snopa. REACTIVE LIGHTING tehnologija osvetljevanja vam nudi optimalno svetilnost za vaše aktivnosti.
Pri kolesarjenju uporabljajte vašo svetilko v CONSTANT LIGHTING načinu (tveganje, da se v REACTIVE LIGHTING načinu ugasne).

Pred uporabo svetilke

1. Priključite baterijo za večkratno uporabo.

2. Pred prvo uporabo baterijo v celoti napolnite.

Dobavljena baterija za večkratno uporabo je 30 % polna.

3. Povežite baterijo za večkratno polnjenje s svetilko.

Delovanje svetilke

Prižiganje & ugašanje, izbiranje

Gumb deluje na dva načina:
- kratek zasuk: obrni in spusti,
- dvesekundni zasuk: obrni, drži dve sekundi, nato spusti.

Za več informacij glede delovanja gumba poglejte na slike.
Ko prižgete svetilko, se avtomatsko prižge v REACTIVE LIGHTING tehnologiji.
Pozor: v položaju za zaklepanje LOCK se svetilka ne ugasne. Prepričajte se, da ste jo pred zaklepanjem ugasnili.
Ko senzor v REACTIVE LIGHTING načinu osvetljevanja zazna dovolj svetlo območje, bo vaša svetilka za dve minuti medlo svetila, nato se bo zaradi varčevanja z baterijo za večkratno uporabo samodejno ugasnila.

Jakost svetlobe - čas gorenja

S CONSTANT LIGHTING tehnologijo nudi svetilka regulirano svetilnost (enakomerno svetlobo skozi celoten določen čas delovanja baterij).
Z REACTIVE LIGHTING tehnologijo se svetilnost svetilke prilagaja osvetljenosti okolice. Zaradi tega podajamo čas gorenja, ki predstavlja povprečje gorenja pri večini uporabnikov na terenu. Čas gorenja je odvisen od več dejavnikov: osvetljenosti okolice, okolja, uporabe, temperature...

Ne kombinirajte delov iz različnih generacij svetilk (glava svetilke, akumulatorska baterija in baterije za polnjenje), saj to lahko zmanjša zmogljivosti vaše svetilke.

OS by Petzl - prilagodite si svetilko

Pridobite najnovejšo različico OS by Petzl, jo brezplačno prenesite s Petzl.com, nato povežite vašo svetilko z računalnikom, da jo posodobite in pridobite boljše zmogljivosti.
Os by Petzl vam daje možnost, da:
- spremenite vse čase gorenja nastavljene za REACTIVE LIGHTING in CONSTANT LIGHTING tehnologiji;
- spremenite trenutni profil in izberete ali nastavite drug profil.

Med profili, ki jih imate shranjene na vaši svetilki, lahko preklapljate po naslednjem postopku:
1. 10 sekund trajajoč obrat: obrnite gumb, ga držite deset sekund ter ga nato spustite.
2. Vaša svetilka 1x ali večkrat utripne. Število utripov ustreza vašemu trenutnemu številu profila.
3. Preletite različne profile s kratkimi zaporednimi impulzi. Število utripov kaže trenutno število profila svetilke.
4. Ko ste v profilu, ki ga želite izbrati, 10 sekund držite gumb obrnjen (enako kot korak 1), da ga potrdite. Svetilka oddaja svetlobni signal, ko je profil aktiven.

Polnjenje baterije za večkratno uporabo

Svetilka je opremljena s Petzlovo Li-Ion baterijo za večkratno uporabo. Kapaciteta: 2600 mAh. Pred prvo uporabo jo v celoti napolnite.

Uporabljajte samo Petzl ACCU NAO baterijo za večkratno polnjenje.

Na splošno izgubijo Li-Ion baterije za večkratno uporabo 10 % svoje kapacitete na leto. Po 300 ciklih polnjenja/praznjenja ima še vedno približno 70 % svoje prvotne kapacitete.
Baterijo za večkratno uporabo uporabljajte v temperaturnem območju med -30° C in +50° C.
Opozorilo: čeprav je ta svetilka izdelana iz kakovostne plastike, lahko postane pri ekstremnih temperaturah krhka.

Polnjenje

Polnite samo z USB 5 V polnilcem, na primer:
- Petzl USB polnilec (polni z 110-220 V stenske vtičnice ali avtomobilskega vžigalnika);
- računalniki (morajo biti prižgani in v uporabi);
- sončne celice z USB 5 V izhodom (po možnosti celice, ki proizvajajo vsaj 5 W ali 1 A).

Opozorilo: zaščitite lečo senzorja pred previliko izpostavljenostjo soncu, da ne bi poškodovalo senzorja.
- prenosni napajalnik.

Opozorilo

Ponovno polnite samo z USB kablom. Napetost polnilca ne sme biti večja od 5 V. Uporabljajte samo polnilce s CE/UL oznako.
Da bi optimizirali delovanje svetilke, je potrebno redno in v celoti napolniti vašo baterijo za večkratno polnjenje.

Čas polnjenja

Čas polnjenja je 6 ur s Petzlovim USB polnilcem ali na računalniku.
Pozor, če imate na vaš računalnik priključenih več USB naprav, je čas polnjenja lahko daljši.
Med polnjenjem bodo na energijskem merilniku utripale tri črtice. Polnjenje je končano, ko so tri črtice prižgane.
Za učinkovito polnjenje mora biti temperatura baterije za večkratno polnjenje med 0° C in 40° C.

Merilnik energije

Merilnik energije se prižge za 10 sekund, ko prižgete ali ugasnete svetilko.
Kaže stanje baterije za večkratno polnjenje.
- Tri zelene črtice: baterija za večkratno uporabo je napolnjena od 66 do 100 %.
- Dve zeleni črtici: baterija za večkratno uporabo je napolnjena od 33 do 66 %.
- Ena zelena črtica: baterija je napolnjena od 0 do 33 %.

Ko zadnja črtica prične utripati, svetilka oddaja svetlobni signal, ki označuje, da je v rezervnem načinu (1 ura).

Zamenjava baterije za večkratno polnjenje

Uporabljajte samo Petzl ACCU NAO baterijo za večkratno polnjenje. Drug tip baterije za večkratno polnjeje lahko poškoduje vašo svetilko. Ne uporabljajte drugih vrst baterij za večkratno polnjenje.
Pozor, ko izključite in ponovno vključite baterijo za večkratno uporabo (samo v primeru ko polnite baterijsko enoto samo) jo popolnoma izpraznite, da ponastavite merilnik energije.

Uporaba z baterijami za enkratno uporabo

Po potrebi (samo za nujno uporabo), lahko uporabite dve AAA - LR03 - 1,5 v litijeve ali alkalne baterije (Ni-MH in Ni-Cd baterije za večkratno uporabo niso kompatibilne). Baterije vstavljajte samo kot je označeno.
Opozorilo: pri uporabi običajnih baterij so zmogljivosti svetilke bistveno zmanjšane (lahko izgubite tudi REACTIVE LIGHTING način osvetljevanja). Čas gorenja je 24 h (neregulirano). Merilnik energije ne deluje.

POZOR: NEVARNO, nevarnost eksplozije in opeklin.

- Upoštevajte polariteto baterij; sledite vrstnemu redu vstavljanja, ki je naveden na ohišju za baterije.

Če je ena od baterij nameščena narobe (dva + pola ali dva - pola v kontaktu drug z drugim), se v nekaj minutah sproži kemijska reakcija, pri kateri se sproščajo eksplozivni plini in izjemno korozivna tekočina.
Če niste prepričani v pravilno delovanje svetilke, jo takoj izklopite in preverite polariteto baterij.
V primeru, da je prišlo do izlitja, zaščitite oči. Da se izognete stiku z izlito tekočino, baterije pred odpiranjem pokrijte s krpo.
Če pridete v stik s tekočino iz baterij, prizadeto območje takoj sperite s čisto vodo in nemudoma poiščite zdravniško pomoč.
- Ne uporabljajte skupaj baterij različnih proizvajalcev.
- Ne uporabljajte skupaj novih in rabljenih baterij.
- Iz svetilke, ki je dalj časa ne boste uporabljali, odstranite baterije.
- Izogibajte se kratkim stikom, ker lahko povzročijo opekline.
- Baterij ne poskušajte odpirati ali razstaviti.
- Rabljenih baterij ne mečite v ogenj.
- Baterije shranjujte izven dosega otrok.

Splošne informacije o Petzlovih svetilkah in baterijah

A. Varnostna opozorila za baterijo za večkratno uporabo

Opozorilo: z neustrezno uporabo lahko baterijo za večkratno uporabo poškodujete.
- Baterije za večkratno uporabo ne potapljajte v vodo.
- Baterije za večkratno uporabo ne mečite v ogenj.
- Baterije za večkratno uporabo ne uničite, ker lahko eksplodira ali spusti strupene snovi.
- Če je vaša baterija za večkratno uporabo poškodovana, je ne razstavljajte ali predelujte.

Če je vaša baterija za večkratno uporabo deformirana ali počena, jo odvrzite v koš za reciklriranje baterij.

B. Varnostni ukrepi za svetilko

Svetilka ni priporočljiva za otroke.

Varovanje oči

Svetilka se uvršča v rizično skupino 2 (zmerno tveganje) v skladu z IEC 62471 standardom.
- Ne glejte direktno v svetilko, ko je ta prižgana.
- Optično sevanje, ki ga oddaja svetilka, je lahko nevarno. Izogibajte se usmerjanju snopa svetilke v oči druge osebe.
- Nevarnost poškodbe mrežnice zaradi emisij modre svetlobe, še posebej pri otrocih.

Elektromagnetna združljivost

Ustreza zahtevam direktive 2004/108/CE o elektromagnetni združljivosti.
Opozorilo: svetilka, ki je v bližini lavinske žolne, ko je ta v funkciji sprejema (iskanja), lahko moti njeno delovanje. Ob interferenci (žolna oddaja hrešče zvok) žolno oddaljite od svetilke toliko, da neha hrešči.

Odpornost na vodo

Vaša svetilka ima IPX4. Opozorilo: ko sta kabel z ohišja za baterije za večkratno polnjenje ali USB priključek izključena, svetilka ni več vodotesna. Poskrbite, da tesnila ohišja za baterije ostanejo v dobrem stanju.

C. Čiščenje, sušenje

Po uporabi v vlažnem okolju izklopite vaš USB priključek, odprite ohišje za baterije za večkratno polnjenje, izklopite kabel iz ohišja za baterije in pustite, da se svetilka posuši. V primeru stika z morsko vodo, sperite svetilko s sladko vodo in jo posušite.
Če je vaša svetilka umazana, jo očistite z vlažno krpo in jo posušite.
Ne dovolite, da bi kakršne koli kemikalije prišle v stik z vašo svetilko.

D. Shranjevanje

Pri shranjevanju vaše svetilke se prepričajte, da je popolnoma ugasnjena preden jo zaklenete (LOCK položaj ne ugasne svetilke). Opozorilo: močna čelna svetilka. Prepričajte se, da svetilko pred spravilom ugasnete. V nasprotnem primeru: tveganje pregretja ali ognja.
Za daljše shranjevanje napolnite baterijo, da kaže merilnik energije prižgani dve črtici, nato izključite ohišje za baterijo (to ponovite vsake tri mesece). Shranjujte jo v suhem prostoru pri temperaturah med -20° C in +45° C. Po 12 mesecih pri teh pogojih bo baterija za večkratno uporabo prazna. Izogibajte se popolnemu praznjenju baterije za večkratno uporabo.

E. Varstvo okolja

F. Priredbe/popravila

Izven Petzlovih delavnic so prepovedana. Izjema so rezervni deli.

G. Vprašanja/kontakt

Preden se obrnete na poprodajno službo, ne pozabite posodobiti vaše svetilke z OS by Petzl (svetilka mora biti priključena na računalnik).

Garancija Petzl

Svetilka ima 3-letno garancijo za vse napake v materialu in izdelavi (z izjemo baterije za večkratno uporabo, ki ima 1-letno garancijo ali 300 ciklov). Omejitve garancije: več kot 300 ciklov polnjenja/praznjenja, oksidacija, normalna obraba in izraba, oksidacija, predelave ali prireDbe, neprimerno skladiščenje ter slabo vzdrževanje, poškodbe nastale pri nesrečah, nepazljivostih ali pri uporabi, za katero izdelek ni namenjen oz. ni primeren.

Odgovornost

Petzl ne odgovarja za neposredne, posredne ali naključne posledice ali kakršno koli drugo škodo, ki bi nastala z uporabo tega izdelka.

HU

Fejlámpa tölthető, USB-csatlakozós akkumulátorral, mely automatikusan szabályozza a fénycsóva erősségét és alakját az érzékelő által mért értékeknek megfelelően.

Részek megnevezése

(1) Érzékelő, (2) Fehér, fókuszált fényt adó LED, (2 bis) Fehér, széles fénycsóvát adó LED, (3) Állítógomb, (4) ZEPHYR fejpánt, (5) Kábel, (6) Tölthető akkumulátor helye, (6 bis) Tölthető akkumulátor (7) Tölthető akkumulátor USB csatlakozója, (8) Hátulsó lap, (9) Feltöltöttségjelző, (10) USB hosszabbító, (11) Felső fejpánt.

REACTIVE LIGHTING technológia

A lámpa rendelkezik REACTIVE LIGHTING technológiával. A lámpába beépített érzékelőnek köszönhetően a fénycsóva formája és erőssége azonnal és automatikusan alkalmazkodik a környezethez. A REACTIVE LIGHTING technológia segítségével a felhasználó az aktuális tevékenységének megfelelően optimalizálhatja a fényerőt.
Kerékpározáshoz használja a lámpát a CONSTANT LIGHTING technológiával (a REACTIVE LIGHTING technológia esetleg kikapcsolódhat).

A lámpa használata előtt

1. Csatlakoztassa az akkumulátort.

2. Az akkumulátort az első használat előtt teljesen fel kell tölteni.

A tölthető akkumulátort 30 %-ra feltöltve szállítjuk.

3. Csatlakoztassa az elemtartót a lámpához.

A lámpa működése

Ki- és bekapcsolás, fényerőszabályozás

A gomb kétféleképpen működtethető:
- rövid impulzus: forditsa el, majd engedje el,
- két másodperc hosszúságú impulzus: forgassa el, tartsa úgy két másodpercig, majd engedje el.

A gomb működtetését az ábra szemlélteti.
Bekapcsolás után a lámpa automatikusan REACTIVE LIGHTING üzemmódban működik.
Figyelem, a LOCK állásba kapcsolás nem kapcsolja ki a lámpát: azt LOCK állásba kapcsolás előtt ki kell kapcsolni.
REACTIVE LIGHTING üzemmódban a lámpa automatikusan kikapcsol, amint érzékelője kelléően világos környezetet érzékel. Ezzel az akkumulátor üzemideje meghosszabbodik.

A világítás hatékonysága - üzemidő

A CONSTANT LIGHTING technológiával a lámpa szabályozott fényerőt biztosít (a megadott üzemidő alatt végig állandó fényerővel világít).
A REACTIVE LIGHTING technológiával a lámpa fényereje alkalmazkodik a környezethez. Ehhez az üzemmódhoz tájékoztatásul megadunk egy a legtöbb felhasználó által használható üzemidő-táblázatot. Az üzemidő igen sok tényezőtől függ: a világosságtól, a környezettől, a használati módtól, hőmérséklettől stb.

Ne használja együtt különböző generációk termékeinek alkatrészeit (pl. lámpatest, elemtartó és akkumulátor), mert ez csökkentheti a lámpa teljesítményét.

OS by Petzl - a lámpa testreszabása

Töltse le ingyen az OS by Petzl program legújabb verzióját a Petzl.com honlapról, majd csatlakoztassa a lámpáját a számítógéphez, frissítse azt és használja ki a legújabb verzió előnyeit.
Az OS by Petzl programmal lehetősége nyílik:
- a REACTIVE LIGHTING és CONSTANT LIGHTING technológiák valamennyi üzemidő-adatának módosítására,
- meglévő profiljamódosítására vagy egy második profil létrehozására.

A kiválasztott profilt magán a lámpán a következő lépések szerint tudja módosítani:
1. 10 másodperces hosszú ompulzus: tartsa elfordítva a gombot 10 másodpercig, majd engedje el.
2. A lámpa egyszer vagy többször felvillan. A villanások száma megfelel az aktuálisan kiválasztott profil számának.
3. Megfelelő számú rövid impulzussal adja meg a kívánt profil számát. A villanások jelzik, melyik profilt választotta.
4. Amint elérte a kívánt profilt, a kiválasztáshoz adjon a lámpának 10 másodperc hosszú impulzust (akárcsak az 1. lépésnél). A lámpa egy fényjellel megerősíti az adott profil aktiválását.

Tölthető akkumulátor - töltés

A lámpához Petzl polimer lítiumionos akkumulátort mellékelünk. Kapacitás: 2600 mAh.
Első használat előtt töltse fel teljesen.

A lámpához kizárólag ACCU NAO Petzl akkumulátor használható.

Általánosságban a lítiumionos akkumulátor évi 10 %-ot veszít kapacitásából. A 300 töltési ciklus végén az akkumulátorok még az eredeti kapacitásuk mintegy 70 %-ával rendelkeznek. A tölthető akkumulátor -30° C feletti és +50° C alatti hőmérsékleten használható. Figyelem, a lámpa kiváló minőségű műanyagokból készült, de extrém hőmérsékleti tartományban törékennyé válhat.

Töltés

Az akkumulátort kizárólag 5 V-os USB kimenetű töltővel szabad tölteni, például:
- USB Petzl töltővel mely használható 110 - 220 V-os fali csatlakozóról vagy gépjármű szivargyújtójáról.
- Számítógéppel (be legyen kapcsolva).
- 5 V-os USB kimenettel rendelkező napelemes panellel (lehetőleg legalább 5 W vagy 1 A panelt használjon). Figyelem, az érzékelő lencséjét óvja a túlzott napfénytől, mivel az károsíthatja azt.
- Mobiltelefon töltőjével.

Figyelem

A töltést kizárólag USB kábellel végezze. A töltő által szállított feszültség ne haladja meg az 5 V-ot. Kizárólag CE/UL töltőt használjon.
A lámpa teljesítménye akkor optimális, ha az akkumulátort rendszeresen teljesen feltöltik.

Töltési idő:

A töltési idő 6 óra Petzl USB csatlakozóról és számítógépről.
Figyelem, a számítógép többi USB -kimenetének egyidejű használata meghosszabbíthatja a töltési időt.
A töltés folyamán a feltöltöttségjelző három sávja villog. A töltés akkor fejeződött be, ha a három sáv folyamatosan világít.
A hatékony töltés érdekében az akkumulátor hőmérséklete legyen 0° C és 40° C között.

Feltöltöttségjelző

A feltöltöttségjelző a lámpa be- és kikapcsolásakor 10 másodpercre kigyullad.
Információt ad az akkumulátor feltöltöttségéről.
- Három zöld sáv: az akkumulátor feltöltöttsége 66 - 100 %.
- Két zöld sáv: az akkumulátor feltöltöttsége 33 - 66 %.
- Egy zöld sáv: az akkumulátor feltöltöttsége 0 - 33 %.

Ha az utolsó sáv villog, a lámpa is villogással jelzi, hogy elkezdődött a takarék üzemmód (kb. 1 óra).

A tölthető akkumulátor cseréje

A lámpához kizárólag ACCU NAO Petzl akkumulátor használható. Más akkumulátor használata károsíthatja a lámpát. Ne használjon más tölthető akkumulátort.
Figyelem, a tölthető elem leválasztása és újbóli csatlakoztatása esetén mindig töltse fel az elemet teljesen, mert a feltöltöttség-jelző csak így működik megfelelően.

Elemekkel való használat

Szükség esetén, kizárólag vészhelyzetben, a lámpa használható két AAA - LR03 - 1,5 V lítiumionos vagy alkáli elemmel (a tölthető Ni-MH és Ni-Cd elemek a lámpával nem kompatibilisek). Behelyezésnél ügyeljen az elemek polaritására.
Figyelem, elemekkel a lámpa teljesítménye érezhetően romlik (akár a REACTIVE LIGHTING technológia működésképtelensége is lehetséges). Az üzemidő elemekkel 24 óra (nem szabályozott fényerővel). A feltöltöttségjelző elemekkel nem működik.

VIGYÁZAT, VESZÉLY: tűz- és robbanásveszély.

- Fokozottan ügyeljen az elemek helyes polaritására, kövesse az elemtartón látható ábra útmutatását.

Ha az egyik elem fordítva van behelyezve (két + vagy két - pólus érintkezik), annak belsejében percek alatt olyan kémiai reakció játszódik le, melynek során robbanásveszélyes gázok és maró anyagok szabadulnak fel.
Ha kétsége merül fel az elemek polaritását illetően, azonnal kapcsolja ki a lámpát és ellenőrizze az elemek polaritását.
Ha a reakció már megkezdődött, óvja szemét a sérüléstől. Kinyitás előtt tekerje körül egy ronggyal az elemtartót, hogy a folyadék ne érintkezzen a bőrével.
Ha az elemből kilépő folyadék a bőrrel érintkezett, azonnal öblítse le bő tiszta vízzel, és forduljon orvoshoz.
- Ne használjon különböző márkájú elemeket vegyesen.
- Ne használjon új és használt elemeket vegyesen.
- Hosszantartó tárolás idejére vegye ki az elemeket az elemtartóból.
- Az elemeket ne zárja rövidre, mert az égési sérüléseket okozhat.
- Ne próbálja az elemeket felnyitni.
- Ne dobja a használt elemeket a tűzbe.
- Az elemeket gyermekektől tartsa elzárva.

A Petzl lámpák és akkumulátorok sajátosságai

A. Az akkumulátorral kapcsolatos óvintézkedések

Figyelem: a helyteles használat az akkumulátor végleges meghibásodását okozhatja.
- Ne merítse az akkumulátort vízbe.
- Ne dobja az akkumulátort a tűzbe.
- Az akkumulátort felnyitni tilos, mert robbanásveszélyes, és belőle mérgező anyagok szabadulhatnak fel.

Ha az akkumulátor meghibásodott, ne szerelje szét, ne alakítsa át.
Ha az akkumulátor deformálódott vagy megolvadt, helyezze a megfelelő hulladéktárolóba.

B. A lámpával kapcsolatos óvintézkedések

Gyermekektől elzárva tartandó.

A szem biztonsága érdekében

Az IEC 62471 szabvány szerint 2. veszélykategóriába sorolt lámpa (mérsékelt veszély).
- Ne nézzen bele a bekapcsolt lámpába.
- A lámpa által kibocsátott fénysugárzás káros lehet. Ne irányítsa a fénycsóvát közvetlenül mások szemébe.
- Kék fény kibocsátásával összefüggő retinakárosodás veszélye, különösen gyermekekre nézve.

Elektromágneses összeférhetőség

Elektromágneses összeférhetőség tekintetében megfelel a 2004/108/CE irányelv előírásainak.
Figyelem, a lámpa közelsége zavarhatja lavina esetén használt keresőkészülék (pieps) jeleinek vételét. Interferencia esetén távolítsa el a lámpát a pieps közeléből.

Vízállóság

A lámpa védelmi fokozata IPX4. Figyelem, ha kihúzza az USB-csatlakozót vagy a kábelt az akkumulátor tartójából, a lámpa nem vízhatlan. Ügyeljen az akkumulátor tartójának tömítéseire.

C. Tisztítás, szárítás

Nedves környezetben való használatot követően húzza ki az USB-csatlakozót, nyissa ki az akkumulátor tartóját, húzza ki a tartó kábelét az akkumulátorból, és szárítsa ki a lámpát.
Tengervízzel való érintkezés után öblítse le a lámpát édesvízzel, majd szárítsa ki.
Ha a lámpa szennyeződött, nedves ruhával tisztítsa meg, és hagyja megszáradni.
Kerülje a beülő érintkezését vegyi anyagokkal.

D. Tárolás

Tárolás előtt ügyeljen arra, hogy kikapcsolja a lámpát, mielőtt LOCK állásba állítja a kapcsolót (LOCK állásba kapcsolással a lámpa nem kapcsolódik ki). Vigyázat, a lámpa rendkívül nagy fényerejű. Ügyeljen rá, hogy mindig kikapcsolt állapotban tegye el a zsákba vagy egyéb tárolóhelyre, mivel fennáll a túlmelegedés és a kigyulladás veszélye.
Hosszantartó tárolás előtt töltse fel az akkumulátort, hogy legalább két sáv világítson a feltöltöttségjelzőn, és húzza ki az akkumulátor tartójának kábelét (ezt a műveletet 3 havonta ismételje meg). A lámpát száraz helyen, -20° C és +45° C közötti hőmérsékleten tárolja.
12 hónap elteltével ilyen körülmények között használat nélkül az akkumulátor lemerül. Az akkumulátor teljes lemerülését kerülni kell.

E. Környezetvédelem

F. Módosítások/javítás

Tilos a terméknek a Petzl szakszervizen kívül elvégzett bármilyen módosítása vagy javítása kivéve a pótalkatrészek cseréjét.

G. Kérdések/kapcsolat

Mielőtt ügyfélszolgálatunkat felkeresné, frissítse lámpáját a számítógépén az OS by Petzl programmal.

Petzl garancia

Anyag- és gyártási hibák esetén erre a lámpára a gyártó 3 év garanciát vállal, az akkumulátorra egy év garanciát nyújt. A garancia nem vonatkozik: 300 töltés/lemerülés ciklus utáni használatra, a normál elhasználódásra, oxidációra, a termék módosítására vagy nem szakszervizben történt javítására, a helytelen tárolásra, a helytelen tisztításra, a balesetekből vagy gondatlanságból eredő károkra és a nem rendeltetésszerű használatra.

Felelősség

A Petzl nem vállal felelősséget semmiféle olyan káreseményért, amely a termék használatának közvetlen, közvetett, véletlenszerű vagy egyéb következménye.

RU

Налобный фонарь с USB-заряжаемым аккумулятором и автоматической регулировкой мощности/формы луча в зависимости от внешнего освещения с помощью сенсора.

Составные части

(1) Сенсор, (2) Диод (узкий белый луч), (2 bis) Диод (широкий белый луч), (3) Головка переключателя, (4) Головной ремень ZEPHYR, (5) Кабель, (6) Отсек для аккумулятора, (6 bis) Аккумулятор, (7) USB-коннектор, (8) Задняя пластина, (9) Индикатор заряда, (10) USB-кабель, (11) Головная строна.

Технология освещения REACTIVE LIGHTING

В фонаре применяется технология REACTIVE LIGHTING. Встроенный сенсор автоматически настраивает мощность и форму луча в зависимости от окружающих условий. Технология REACTIVE LIGHTING позволяет вам всегда иметь оптимальное освещение для различных видов активностей.
При катании на велосипеде используйте режим постоянного освещения CONSTANT LIGHTING (риск выключения при режиме REACTIVE LIGHTING).

Перед использованием вашего фонаря

1. Присоедините аккумулятор

2. Перед первым использованием полностью зарядите аккумулятор.

Аккумуляторы поставляются с 30 %-ым зарядом.

3. Присоедините шнур питания к аккумулятору.

Работа с налобным фонарём

Включение, выключение, переключение режимов яркости

Переключатель работает в двух режимах:
- короткий поворот: повернуть и отпустить
- двух-секундный поворот: повернуть, удержать в таком положении 2 секунды, затем отпустить.

Изучите картинки для понимания всех возможностей переключателя.
При включении фонаря автоматически начинает работать технология REACTIVE LIGHTING.
Внимание: позиция блокировки кнопки не выключает налобный фонарь. Убедитесь, что фонарь выключен прежде чем переводить кнопку в режим блокировки.
При достаточном освещении налобный фонарь 2 минуты слабо мигает, а далее выключается для экономии заряда аккумулятора (в режиме REACTIVE LIGHTING и если освещение в течение 2-х минут не менялось).

Характеристики освещения - время работы

В режиме работы CONSTANT LIGHTING фонарь предлагает постоянное освещение (непрерывная яркость в течение срока службы аккумулятора).
Технология REACTIVE LIGHTING автоматически регулирует яркость в зависимости от окружающих условий. Для данного режима указан такой диапазон срока службы аккумулятора, если взять использование налобного фонаря большинством пользователей в обычных условиях. Время работы зависит от многих факторов: окружающее освещение, условия работы, интенсивность использования, температура...

Не соединяйте элементы разных модификаций (голова фонаря, батарейный отсек и аккумулятор), т.к. это может уменьшить производительность вашего фонаря.

OS by Petzl - настройка вашего фонаря

Скачайте последнюю версию OS by Petzl, бесплатная загрузка на petzl.com, затем присоедините ваш фонарь к компьютеру чтобы обновить его и настроить под ваши нужды.
OS by Petzl дает следующие возможности:
- изменить все возможные варианты времени работы аккумулятора для технологий REACTIVE LIGHTING и CONSTANT LIGHTING
- изменить основной профиль и выбрать и настроить дополнительный профиль

Вы можете переключаться между своими профилями следующим образом:
1. Секундное удержание переключателя: повернте переключатель и удерживайте его десять секунд, затем отпустите.
2. Налобный фонарь мигает одной или более вспышками. Количество вспышек соответствует номерам Ваших профилей.
3. Просмотр профилей через короткие повороты кнопки. Количество вспышек показывает номер профиля.
4. Для выбора нужного профиля используйте 10-ти секундное удержание кнопки (как в пункте 1). Фонарь подает световой сигнал показывая, что выбранный профиль активен.

Зарядка аккумулятора

Фонарь поставляется в комплекте с перезаряжаемым Li-Ion аккумулятором Petzl.
Ёмкость: 2600 мАч.
Полностью зарядите аккумулятор перед первым использованием.

Используйте только аккумулятор Petzl ACCU NAO.

Литий-ионные аккумуляторы теряют 10 % своей ёмкости каждый год. После 300 циклов перезарядки аккумуляторы сохраняют около 70 % своей емкости.
Используйте аккумулятор в температурном диапазоне между -30° C и +50° C. Внимание: хотя материал фонаря выполнен из высококачественного пластика, он может стать хрупким при экстремальных температурах.

Зарядка

Для зарядки используйте только зарядное устройство USB 5 В, например:
- Зарядное устройство Petzl USB (работает от сетевых розеток 110-220 В или прикуривателя автомобиля).
- Компьютеры (они должны быть включены и быть в работе).
- Солнечные батареи с выходом USB 5 В (предпочтительнее использовать батареи мощностью 5 Ватт и дающие ток в 1 А). Внимание: защитите сенсор от чрезмерного нахождения на солнце, чтобы избежать повреждения сенсора.
- Портативные источники электропитания.

Внимание

Заряжайте только с USB-кабелем. Напряжение зарядного устройства не должно превышать 5 В. Используйте зарядные устройства, одобренные CE/UL.
Необходимо регулярно полностью заряжать ваш аккумулятор для оптимизации работы фонаря.

Время перезарядки

Время зарядки составляет 6 часов с помощью зарядного устройства Petzl USB или компьютера.
Внимание: время зарядки через компьютер может увеличиться, если к компьютеру подключены другие устройства через USB-порты.
Во время зарядки три полоски-индикатора зарядки будут мигать. Зарядка завершена, если три полоски-индикатора зарядки светятся.
Для эффективной зарядки держите температуру аккумулятора между 0° C и 40° C.

Индикатор заряда

Полоски-индикаторы зарядки светятся в течение 10 секунд сразу после включения/выключения налобного фонаря.
Они показывают уровень заряда аккумулятора.
- Три зелёные полоски: аккумулятор заряжен на 66-100 %.
- Две зелёные полоски: аккумулятор заряжен на 33-66 %.
- Одна зелёная полоска: аккумулятор заряжен на 0-33 %.

Когда последняя полоска начинает мигать, фонарь подает световой сигнал, который показывает что он перешел в резервный режим работы (1 час).

Замена аккумулятора

Используйте только аккумулятор Petzl ACCU NAO. Использование другого типа аккумулятора может повредить ваш налобный фонарь. Не используйте другие аккумуляторы.
Внимание: если Вы удаляете, а затем опять вставляете аккумулятор (только когда заменяете батарейки), индикаторы заряда покажут полную разрядку аккумулятора вне зависимости от его фактического уровня зарядки.

Использование с батарейками

При необходимости Вы можете использовать две AAA - LR03 - 1.5 В литиевые или алкаиновые батарейки (Ni-MH и Ni-Cd батарейки не совместимы с этим налобным фонарем). Вставляйте батарейки только в указанное место.
Внимание: использование стандартных батареек значительно снижает мощность фонаря (также может не работать режим REACTIVE LIGHTING). Время работы составляет 24 часа (не изменяется). Индикатор заряда не работает.

ВНИМАНИЕ, ОПАСНОСТЬ! Риск взрыва и возгорания.

- Соблюдайте полярность, следуйте диаграмме на внутренней стороне батарейного отсека.

Если батарейки установлены с нарушением полярности (два контакта «+» или два контакта «-» соединены вместе), то в результате возникающей химической реакции в течении нескольких минут образуются взрывоопасные газы и химически агрессивная жидкость.
Если Вы сомневаетесь, немедленно выключите фонарь и проверьте полярность.
При обнаружении утечек в первую очередь следует подумать о защите глаз. Прежде чем открывать блок питания, накройте его тряпкой, чтобы избежать контакта с опасными веществами.
В случае контакта с жидкостью из батареек немедленно промойте поражённое место чистой водой и сразу же обратитесь к врачу.
- Не используйте батарейки разных производителей друг с другом.
- Не используйте новые и использованные батарейки одновременно.
- При длительном хранении фонаря, из него следует вынуть батарейки.
- Не допускайте короткого замыкания батареек, так как это может привести к возгоранию.
- Не пытайтесь вскрыть или разобрать батарейки.
- Не бросайте использованные батарейки в огонь.
- Храните батарейки в недоступном для детей месте.

Общая информация по фонарям и аккумуляторам Petzl

A. Аккумулятор. Меры безопасности

Внимание: некорректное использование может повредить аккумулятор.
- Не погружайте аккумулятор в воду.
- Не помещайте аккумулятор в огонь.
- Не разбирайте аккумулятор. Он может взорваться или выделить ядовитые материалы.

Если аккумулятор повреждён, не разбирайте его и не изменяйте его структуру.
Если аккумулятор деформирован или треснут, выбросьте его.

B. Налобный фонарь. Меры безопасности

Не рекомендуется давать фонарь детям.

Защита глаз

Фонарь относится к группе риска 2 (умеренный риск) согласно стандарту IEC 62471.
- Не смотрите прямо на линзу включенного налобного фонаря.
- Яркий свет может быть опасен для зрения. Избегайте нацеливания налобного фонаря в глаза другому человеку.
- Испускаемый синий цвет может быть опасен для сетчатки глаза, особенно у детей.

Электромагнитная совместимость

Удовлетворяет предписаниям директивы об электромагнитной совместимости 2004/108/CE.
Внимание: лавинные датчики (в режиме поиска) могут подвергаться воздействию фонаря в его непосредственной близости. В случае оказания воздействия (проявляется как статический шум от маяка) уберите маяк из зоны действия фонаря.

Водозащищённость

Водозащищённость IPX4. Внимание: когда USB-кабель или кабель присоединения блока аккумулятора к корпусу налобного фонаря отсоединен, фонарь теряет свою водозащищённость. Убедитесь, что уплотнитель корпуса аккумулятора в хорошем состоянии.

C. Чистка, сушка

После использования во влажной среде, откройте отсек с аккумулятором, отсоедините аккумулятор от кабелей и оставьте в таком положении до полного высыхания. После контакта с морской водой промойте чистой водой и высушите фонарь.
Если фонарь загрязнился, протрите его влажной тканью и оставьте сохнуть.
Не допускайте контакта налобного фонаря с химическими препаратами.

D. Хранение

Во время хранения убедитесь, что фонарь выключен перед переводом кнопки в положение блокировки (положение блокировки не выключает фонарь). Внимание: Мощный фонарь, риск сильного нагрева или пожара: убедитесь, что вы выключили фонарь, перед тем как убрать его в рюкзак или другое место.
В случае длительного хранения зарядите аккумулятор до 2-х полос индикатора заряда, а затем отсоедините аккумулятор (повторяйте это каждые три месяца). Храните фонарь в сухом месте при температуре от -20° C до +45° C. После 12-ти месяцев хранения без использования аккумулятор полностью разрядится. Избегайте полной разрядки аккумулятора.

E. Защита окружающей среды

F. Модификация/ремонт

Ремонт и модификация запрещены вне производства Petzl, кроме замены запасных частей.

G. Вопросы/контакты

Перед обращением в сервис вопросов по качеству снаряжения, помните, что ваш фонарь обновляется при помощи OS by Petzl (фонарь присоединяется к компьютеру).

Гарантии Petzl

3 года гарантии на производство и материалы (кроме аккумулятора, на который распространяется гарантия 1 год или 300 циклов перезарядки). Нормальный износ и старение, изменение конструкции или переделка изделия, неправильное хранение и плохой уход, повреждения, которые наступили в результате несчастного случая или по небрежности, а также использование изделия не по назначению.

Ответственность

Petzl не отвечает за последствия прямого, косвенного или другого ущерба наступившего в следствие неправильного использования своих изделий.

BG

Челна лампа със зареждаща се батерия с USB, автоматично регулиране на силата и формата на лъчевия сноп в зависимост от светлината, която възприема сензора.

Номерация на елементите

(1) Сензор, (2) бял светодиод със сходящ сноп, (2 bis) бял светодиод с разходящ сноп, (3) бутон за превключване, (4) ластична лента ZEPHYR, (5) кабел, (6) кутия на акумулаторната батерия, (6 bis) акумулаторна батерия, (7) USB порт на акумулаторната батерия, (8) задна пластина, (9) електромер, (10) удължител USB, (11) горен ластик.

Технология REACTIVE LIGHTING

Челната лампа има режим REACTIVE LIGHTING. Формата и интензитета на лъчевия сноп се регулират моментално и автоматично благодарение на интегриран в лампата светлинен сензор. Технологията REACTIVE LIGHTING ви дава възможност да използвате оптимално осветление по време на вашата дейност.
Когато карате велосипед, включвайте челната лампа в режим CONSTANT LIGHTING (има опасност да изгасне, ако е в REACTIVE LIGHTING).

Преди да използвате челната лампа

1. Включете акумулаторната батерия.

2. Заредете акумулаторната батерия преди първата употреба.

Акумулаторната батерия се продава заредена на 30 %.

3. Свържете бокса на акумулаторната батерия с челната лампа.

Функциониране на челната лампа

Включване, изключване, превключване

Бутонът работи по два начина:
- кратък импулс: завъртете и отпуснете,
- импулс с времетраене две секунди: завъртете, задръжте две секунди и после пуснете.

Вижте рисунките, показващи всеки от начините на работа на бутона.
Когато включите челната лампа, тя автоматично започва да работи в режим REACTIVE LIGHTING.
Внимание, в позиция LOCK челната лампа не е изключена: внимавайте да я изключите, преди да я поставите в позиция LOCK.
В режим REACTIVE LIGHTING, когато сензорът регистрира добре осветена среда, челната лампа започва слабо да мига в продължение на две минути, след което автоматично се изключва, за да запази капацитета на акумулаторната батерия.

Параметри на осветлението - време за работа

В режим CONSTANT LIGHTING челната лампа регулира светлината (през цялото време на работа стойностите на светлината са постоянни).
В режим REACTIVE LIGHTING мощността на челната лампа се адаптира според осветеността на околната среда. За времето за работа в този режим даваме едни приблизителни стойности, които се срещат на практика при повечето потребители. Времето за работа зависи от много фактори: осветеност на средата, обстановка, начин на използване, температура...

Не комбинирайте елементи от челни лампи различни поколения (преден бокс, заден бокс и акумулаторна батерия), защото техническите показатели на челника може да се влошат.

OS by Petzl - индивидуална настройка на осветлението

Изтеглете последната версия на OS by Petzl, който се предоставя безплатно на страницата Petzl.com, после свържете челната лампа с компютъра, за да актуализирате настройките.
Благодарение на OS by Petzl вие имате възможност:
- да променяте настройката на времето за работа на всички предложени режими REACTIVE LIGHTING и CONSTANT LIGHTING,
- да промените съществуващия профил или да изберете и настроите втори профил.

Можете да смените профила и директно от челника, като преминете през описание по-долу етапи:
1. Натиснете бутона и го държте натиснат 10 секунди: завъртете бутона и го задръжте 10 секунди, после го пуснете.
2. Челната лампа ще премигне един или повече пъти. Броят на премиганията е в зависимост от номера на профила, в който работи челникът.
3. Преминете през различните профили чрез кратки последователни натискания. Броят на миганията показва номера на профила, в който сте.
4. Когато стигнете до желания профил, натиснете бутона и го задръжте 10 секунди (точно както в етап 1), за да регистрирате профила. Когато профилът вече е активен, челната лампа изпълва един светлинен сигнал.

Акумулаторна батерия - зареждане

Челната лампа се продава с литиево-йонна акумулаторна батерия на Petzl. Капацитет: 2600 mAh.
Преди първата употреба трябва да я заредите докрай.

Използвайте само акумулаторна (зареждаща се) батерия ACCU NAO Petzl.

По принцип акумулаторните батерии Li-Ion губят годишно 10 % от капацитета си. След 300 цикъла на заряд/разряд те все още съхраняват около 70 % от първоначалния си капацитет.
Използвайте акумулаторната батерия при температура по-висока от -30° C и по-ниска от +50° C. Внимание, въпреки че тази челна лампа е произведена от висококачествена пластмаса, при екстремни температури става крехка.

Зареждане

Зареждайте само със зареждащо устройство, съвместимо с USB 5 V например:
- Зарядно устройство USB Petzl (с него се зарежда в стандартни контакти 110-220 V или в автомобил).
- Компютър (трябва да е включен и активен).
- Слънчеви батерии с извод USB 5 V (препоръчително е да използвате слънчеви батерии най-малко 5 W или 1 A). Внимание, пазете лещата на сензора от излагане на силно слънце, за да не се повреди сензора.
- Преносимо акумулаторно устройство.

Внимание

Зареждайте само с кабел USB. Напрежението на зареждащото устройство не трябва да превишава 5 V. Използвайте само зарядно устройство, сертифицирано CE/UL.
Трябва редовно да зареждате докрай акумулаторната батерия, за да използвате максимално потенциала на челната лампа.

Време за зареждане

Времето за зареждане е 6 часа със зарядното устройство USB Petzl, включено в компютър.

Внимание, ако в компютъра са включени едновременно няколко USB периферни устройства, времето за зареждане може да се удължи.
По време на зареждане мигат трите черти на електромера. Зареждането е приключило, когато трите черти светят, без да мигат.
За да бъде ефективно зареждането, температурата на зареждащата се батерия трябва да е между 0° C и 40° C.

Електромер

Електромерът свети в продължение на 10 секунди след включване и след изключване на челната лампа.
Той показва етапа на зареждане на акумулаторната батерия.
- Три зелени черти: акумулаторната батерия е със заряд между 66 и 100 %.
- Две зелени черти: акумулаторната батерия е със заряд между 33 и 66 %.
- Една зелена черта: акумулаторната батерия е със заряд от 0 до 33 %.

Когато последната черта започне да мига, челната лампа изпълва светлинен сигнал и минава в режим резерва (в който работи 1 час).

Смяна на акумулаторната батерия

Използвайте само акумулаторна (зареждаща се) батерия ACCU NAO Petzl. Използването на друг тип зареждащи се батерии може да повреди челната лампа. Не използвайте друга зареждаща се батерия.
Внимание, когато изключите от мрежата, а после отново включите акумулаторната батерия (само в случай, че се сменя самата батерия в бокса), заредете напълно батерията, за да заработи отново електромерът.

Употреба с обикновени батерии

В краен случай, само ако се налага извършване спасителна дейност, може да сложите две литиеви или алкални батерии AAA - LR03 - 1,5 V (зареждащите се батерии Ni-MH и Ni-Cd са несъвместими). Спазвайте точно реда на поставяне на батериите.
Внимание, използването на челника с обикновени батерии намалява значително техническите показатели (освен това съществува риск да не може да работи повече в REACTIVE LIGHTING). С обикновените батерии разполагате с време за работа 24 часа (при нерегулирано осветление). Електромерът обаче не функционира.

ВНИМАНИЕ, ОПАСНО, риск от експлозия или изгаряне.

- Спазвайте задължително ориентацията на полюсите, посочена върху кутията.

Ако някоя батерия е сложена обратно (в контакт са два полюса + или два -), след няколко минути във вътрешността й започва да протича химична реакция с изпускане на взривоопасен газ и изключително корозивна течност.
При съмнение, изгасете незабавно лампата и проверете ориентацията на полюсите.
В случай че батерията вече е протекла, защитете очите си. Отворете кутията за батерии, след като я покриете с парцал, за да избегнете всякакво изтичане.
В случай на контакт с протеклата от батериите течност изплакнете незабавно с чиста вода и спешно се консултирайте с лекар.
- Не комбинирайте батерии от различни марки.
- Не комбинирайте нови батерии с употребявани.
- При продължително съхранение изваждайте батериите.
- Не предизвиквайте късо съединение, това може да причини изгаряне.
- Не се опитвайте да отваряте батериите.
- Не изгаряйте използваните батерии.
- Не оставяйте батериите на достъпно за деца място.

Общи условия за лампите и батериите Petzl

A. Предпазни мерки за акумулаторната батерия

Внимание, акумулаторната батерия може да се повреди при неправилно използване.
- Не пускайте акумулаторната батерия във вода.
- Не изгаряйте акумулаторната батерия.
- Не чупете акумулаторната батерия - може да експлодира или да изпусне токсични вещества.
- Ако акумулаторната батерия е повредена, не я разглобявайте и не променяйте конструкцията й.
- Ако акумулаторната батерия е деформирана или смачкана, изхвърлете я в контейнер за рециклиране на батерии.

B. Предпазни мерки за челната лампа

Тази челна лампа не се препоръчва за деца.

Фотобиологична безопасност за очите

Челната лампа е категоризирана в група с риск 2 (умерен риск) съгласно стандарт IEC 62471.
- Не гледайте директно в челната лампа, когато е включена.
- Лъчите, произвеждани от лампата, може да са опасни. Не насочвайте лъчевия сноп от челната лампа към очите на човек.
- Съществува риск от отлепяне на ретината в резултат от излъчването на синя светлина особено при децата.

Електромагнетична съвместимост

Съответства на изискванията на директива 2004/108/CE, отнасящи се до електромагнитна съвместимост.
Когато уредът ARVA (уред за търсене на затрупани под лавина) е включен в позиция търсене, може да се появят смущения поради близостта на лампата. В случай на интерференция (паразитен шум) отдалечете уреда ARVA от акумулаторната батерия.

Водонепропускливост

Тази челна лампа е IPX4. Внимание, когато изключите кабела от кутията на акумулаторната батерия или кабела USB, челната лампа не е вече водонепропусклива. Внимавайте дали уплътнителите на кутията на акумулаторната батерия са налице.

C. Почистване, изсушаване

След използване във влажна среда изключете връзката USB, отворете кутията на зареждащата батерия, изключете кабела от кутията на батерията и оставете челната лампа да изсъхне. Ако челната лампа е била намокрена с морска вода, изплакнете я обилно със сладка вода и я изсушете.
Ако челната лампа е замърсена, почистете я с влажна кърпа и я оставете да изсъхне. Избягвайте всякакъв контакт на челната лампа с химически вещества.

D. Съхранение

Когато прибирате челната лампа, внимавайте добре да я изключите, преди да я поставите в позиция LOCK (позицията LOCK не изключва осветлението). Внимание, това е силен осветител, изключвайте добре челната лампа, преди да я сложите в сак или на друго място: риск от пригряване или изгаряне.
Ако ще я съхранявате продължително време, заредете батерията до етап най-малко две светещи черти на електромера и изключете кабела от кутията на батерията (това трябва да правите на всеки три месеца). Съхранявайте челната лампа на сухо място, при температура между -20° C и +45° C. Съхранявана при тези условия и без да се използва след 12 месеца батерията ще е напълно разредена. Избягвайте пълно разреждане на акумулаторната батерия.

E. Опазване на околната среда

F. Модификации/ремонти

Забранени са извън сервизите на Petzl с изключение на подмяна на резервни части.

G. Въпроси/контакти

Преди да се свържете със сервиза SAV, включете челната лампа в компютъра и актуализирайте настройките с OS by Petzl.

Гаранция Petzl

Тази челна лампа е с гаранция 3 години (отделно акумулатора е с гаранция една година или 300 цикъла на зареждане) относно дефекти в материала или фабрични дефекти. Гаранцията не включва: повече от 300 цикъла заряд/разряд, нормално износване, оксидация, модификации или поправки, лошо съхранение, лошо поддържане, повреди, дължащи се на произшествия, небрежност, употреба на продукта не по предназначение.

Отговорност

Petzl не носи отговорност за преки, косвени, случайни или от какъвто и да било характер щети, настъпили в резултат от използването на този продукт.

JP

センサーにより光量とビームパターンを自動制御する USB リチャージャブルバッテリー付ヘッドランプ

各部の名称

(1) センサー (2) スポットビーム白色LED (2 bis) ワイドビーム白色LED (3) スイッチ (4)「ゼファー」バンド (5) ケーブル (6) バッテリーケース (6 bis) リチャージャブルバッテリー (7) USB バッテリーコネクター (8) リアプレート (9) バッテリーインジケータ (10) USB ケーブル (11) トップストラップ

REACTIVE LIGHTING テクノロジー

本製品は REACTIVE LIGHTING（リアクティブ ライティング）テクノロジーを使用しています。ランプに内蔵されているセンサーが、光量とビームパターンを瞬時に自動で調節します。REACTIVE LIGHTING テクノロジーは、実際の使用に合わせて最適な照射力と照射時間を提供します。
本製品を自動車の往来がある公道で使用する際には、CONSTANT LIGHTING（コンスタント ライティング）モードで使用してください。（REACTIVE LIGHTING モードで使用すると、自動車のヘッドライト等に反応して消灯してしまう危険があります）

ランプを使用する前に

1.リチャージャブルバッテリーの端子を差し込んでください。

2.初回使用の前に完全に充電してください。
バッテリーの出荷時の充電量は 30 % です。

3.バッテリーケースとランプのケーブルを接続してください。

ランプの操作

オン・オフ、切り替え
スイッチの操作方法は 2 通りです：
- 回す：スイッチを回してすぐ放します
- 回して止める：スイッチを回して、2 秒たってから放します
スイッチの操作方法について詳しくは図説をご覧ください。
ランプをオンにすると、最初は REACTIVE LIGHTING モードで点灯します。
注意：スイッチをロックしてもランプは消灯しません。ロックする前に必ずスイッチをオフにしてください。
REACTIVE LIGHTING モードで点灯中に十分な明るさをセンサーが感知すると、ランプは弱い光で 2 分間点滅し、その後自動的に消灯しバッテリーの消耗を防ぎます。

照射性能 - 照射時間

CONSTANT LIGHTING テクノロジーは、バッテリーの残量がわずかになるまで光の強さを一定に保ちます。
REACTIVE LIGHTING テクノロジーでは、周囲の明るさに合わせて光量が調節されます。このモードの照射時間として公表しているデータは、ユーザーが実際に使用するフィールドの環境を想定して算出した数値です。照射時間は、周囲の明るさ、環境、使用方法、気温等、様々な要素の影響を受けます。

世代が異なるランプの部品（ランプ本体、バッテリーケース、リチャージャブルバッテリー）を組み合わせて使用しないでください。ランプが正しく機能しない可能性があります。

OS by Petzl - ランプのカスタマイズ

OS by Petzl の最新バージョンをインストールしてください（Petzl.com から無料でダウンロードできます）。最新バージョンをインストールしたパソコンにランプを接続することにより、ランプの機能をアップデートすることができます。
OS by Petzl を使用すると、以下が可能になります：
- REACTIVE LIGHTING と CONSTANT LIGHTING テクノロジーの全ての照射時間を変更することができます
- 1 番目のプロファイルの変更、2 番目のプロファイルの選択と設定
プロファイルを切り替える方法は以下の通りです：
1.スイッチを回して10秒止める：スイッチを回して、10秒たってから放します。
2.ランプが点滅します。選択されているプロファイルの番号と同じ回数の点滅をします。
3.スイッチを回してゆくと、プロファイルが切り替わります。選択されているプロファイルの番号と同じ回数の点滅をします。
4.使用したいプロファイルが選択されている状態でスイッチを回して10秒止めると決定します。ランプが発光してプロファイルがアクティブになったことを知らせます。

リチャージャブルバッテリーの充電

本製品にはペツル製リチウムイオンリチャージャブルバッテリーが付属しています。容量：2600 mAh。
初回使用の前に完全に充電してください。

必ずペツル製のリチャージャブルバッテリー ACCU NAO を使用してください。
リチウムイオン電池は、1 年毎に容量が約 10% ずつ低下します。300 回充放電した後も、初期の約 70% の容量があります。
バッテリーは気温マイナス30℃からプラス50℃で使用してください。警告：高品質のプラスチックでも、極端な高温や低温では強度が低下する可能性があります。

充電
電源は、USBの 5V 出力電源のみを使用してください。例：
- ペツル USB 電源アダプター（110-220V のAC電源または自動車のシガーライターから充電可能です）
- パソコン（電源が入っていて、スリープや休止が解除されている必要があります）
- USB の 5V 出力端子付きのソーラーパネル（5W または 1A 以上の出力があるものを推奨します）警告：センサーのレンズに直射日光が長時間当たらないようにしてください。直射日光によりセンサーが故障する恐れがあります。
- モバイル電源

警告
充電には USB ケーブルのみを使用してください。CE または UL の認証を受けた、出力電圧 5V 以下のチャージャーを使用してください。
性能の低下を抑えるため、リチャージャブルバッテリーは定期的に満充電にしてください。

充電時間
ペツル USB 電源アダプターまたはパソコンから充電する場合の充電時間は6時間です。
注意：電源のパソコンに多くの USB 機器が接続されていると、充電時間はさらに長くなります。
充電中はバッテリーインジケータの 3 つの目盛りが点滅します。充電が完了すると、3 つの目盛りが点灯します。
効果的に充電するためには、バッテリーの温度が 0℃ から 40℃ の間である必要があります。

バッテリーインジケータ
バッテリーインジケータは、スイッチのオン・オフ操作をした後10秒間点灯します。
目盛りでバッテリーの充電量の目安を示します。
- 3 つ点灯（緑色）：66 ～ 100 %
- 2 つ点灯（緑色）：33 ～ 66 %
- 1 つ点灯（緑色）：0 ～ 33 %
最後の目盛りが点滅を始めると、リザーブモード（1 時間）になります。その際ランプの光でお知らせします。

リチャージャブルバッテリーの交換
必ずペツル製のリチャージャブルバッテリー ACCU NAO を使用してください。その他のリチャージャブルバッテリーを使用するとランプが故障する恐れがあります。専用バッテリー以外のリチャージャブルバッテリーは使用しないでください。
注意：リチャージャブルバッテリーの内部のセルを交換した場合は、バッテリーインジケータをリセットするために一度満充電にしてください。

リチャージャブルバッテリー以外の使用について

緊急時のみリチウム電池またはアルカリ電池を使用することができます（単四型 1.5 V 電池 × 2 本）。ニッケル水素電池（Ni-MH）やニカド電池（Ni-Cd）等の充電式電池は使用できません。電池をセットする際はプラス極・マイナス極の向きに注意してください。
警告：リチャージャブルバッテリー以外の電池を使用すると、照射性能は大きく低下します（REACTIVE LIGHTING テクノロジーが正しく機能しない場合があります）。照射時間は 24時間（電子制御機能なし）。バッテリーインジケータは機能しません。

警告、危険：電池の破裂、やけどの危険
- 電池は、バッテリーケースに示されている向きに従って、プラス極・マイナス極を正しい向きにしてセットしてください
ひとつの電池が間違った向きで入っている場合、電池の内部で化学反応が起きます。数分間のうちに電池から可燃性のガスや腐食性のきわめて高い液体が漏れ出すことがあります。
この場合、ヘッドランプのスイッチをすぐに切り、電池の配列を確かめてください。
バッテリーケースを開ける際には、すでに液漏れしている場合や、開けた時に液漏れすることがあるので目を保護してください。漏れた液体に触れないように、開ける前にバッテリーケースを布等で包むようにしてください。
電池から漏れた液体に触った場合は、即座に触れた部分を流水で洗い、医師の診断を受けてください。
- メーカーの違う電池を混ぜて使用しないでください
- 古い電池と新しい電池を混ぜて使用しないでください
- 長期間保管する場合は電池を取り外して保管してください
- 電池をショートさせるとやけどをする危険性があります
- 分解しないでください
- 使用後の電池を火の中に入れないでください
- 電池は子供の手の届かない場所に保管してください

ペツル製ランプと電池に関する一般注意事項

A. リチャージャブルバッテリーに関する注意事項
警告：リチャージャブルバッテリーを不適切な方法で使用すると、故障や破損の原因になります。
- バッテリーを水の中に入れないでください
- バッテリーを火の中に入れないでください
- 破裂したり有毒物質が漏れたりする恐れがあるので、バッテリーを壊さないでください
- バッテリーが故障した場合でも、分解や改造はしないでください
- バッテリーに変形または亀裂がある場合は、廃棄してください

B. ランプに関する注意事項
本製品はお子様にはお薦めできません。

光の危険性について
本製品は IEC 62471 規格のリスクグループ 2（中危険度）に分類されます。
- 点灯しているランプを直視しないでください
- ランプから放射される光には目を傷める危険があります。人間の目に直接ランプの光を当てないようにしてください。
- 青色光による網膜傷害の危険があります（特に子供には危険です）。

電磁環境適合性
本製品は、電磁環境適合性に関する 2004/108/CE 指令に適合しています。
警告：本製品の近くでは、ビーコンがレシーブモード（サーチモード）になっている場合にビーコンの機能が妨げられる場合があります。ビーコンから雑音が出る等の不具合があった場合、雑音が止むまでビーコンをヘッドランプから離してください。

耐水レベル
本製品の耐水レベルは IP X4 です。バッテリーケースのコードやUSBコネクターが外れていると、ランプの耐水性は失われます。バッテリーケースのガスケットは適切にメンテナンスを行ってください。

C. クリーニング、乾燥
湿気の多い環境で使用した後は、USB バッテリーコネクターを外してバッテリーケースを開け、バッテリーケースからケーブルを抜いてランプを乾燥させてください。海水と接触した場合は、きれいな水でよくすすいで乾燥させてください。
ランプが汚れた場合は、真水に浸した布を硬く絞って拭き取り、その後よく乾かしてください。
ランプが化学薬品と接触しないようにしてください。

D. 保管
保管する際は、スイッチをロックポジションにする前に必ず消灯してください。スイッチをロックポジションにしてもランプは消灯しません。警告：本製品の照射力は非常に強力ですので、バックパック等に収納する際には確実にスイッチをオフにしてください。点灯したままで収納すると、高温になるあるいは発火する危険があります。
長期間使用しない場合は、バッテリーインジケータの目盛りが 2 つ点灯するまで充電し、バッテリーケースからケーブルを抜いて保管してください（3ヶ月毎にこの作業を行ってください）。気温マイナス 20℃ ～ プラス 45℃ の湿気の少ない場所で保管してください。このような環境で保管しても、使用せずに12ヵ月経過すると放電してしまいます。完全放電しないように注意してください。

E. 環境への配慮

F. 改造、修理
ペツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます（パーツ交換は除く）。

G. 問い合わせ
最新の OS by Petzl をインストールしたパソコンに接続してランプをアップデートしてください。それでも不具合がある場合はアフターセールサービスにご相談ください。

Petzl 保証
本製品は、原材料及び製造過程における欠陥に対し、ランプ本体は 3 年、リチャージャブルバッテリーは 1 年または充放電300回の保証期間が設けられています。ただし以下の場合は保証の対象外とします：300 回を超える充放電、通常の磨耗、酸化、改造や改変、正しくない保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障

責任
ペツル及びペツル総輸入販売元である株式会社アルテリアは、製品の使用から生じた直接的、間接的、偶発的結果またはその他のいかなる損害に対し、一切の責任を負いかねます。

센서에 의해 감지된 빛의 양에 따라 조명 출력 및 유형을 자동으로 조절하는 USB 충전식 배터리가 장착된 헤드램프.

부분명칭

(1) 센서, (2) 백색 협광 LED, (2 bis) 백색 광각 조명 LED, (3) 선택 버튼, (4) 제피르 (ZEPHYR) 헤드밴드, (5) 케이블, (6) 충전식 배터리 팩, (6 bis) 충전식 배터리, (7) USB 충전지 연결 시스템, (8) 뒤판, (9) 충전 표시등 (10) USB 케이블, (11) 탑 스트랩.

REACTIVE LIGHTING 기술력

본 제품은 REACTIVE LIGHTING 기술력이 접목된 헤드램프이다. 헤드램프의 통합된 센서는 즉각적으로 그리고 자동으로 빛의 형태와 강도를 변화시킨다. REACTIVE LIGHTING 리액티브 라이팅 기술력은 사용자의 활동에 최적화 된 조명 출력을 보장한다. 자전거를 타는 경우, 헤드램프를 CONSTANT LIGHTING (지속모드)를 사용한다 (반대편 자동차의 전조등이 헤드램프의 센서에 감지될 경우 REACTIVE LIGHTING 모드가 꺼질 수 있는 위험이 있기 때문에).

헤드램프 사용 전

1. 충전지 연결하기.

2. 최초 사용 전 충전 배터리를 완벽히 충전하기.

충전지는 초기 30% 충전된 상태로 배송된다.

3. 충전 배터리 팩을 헤드램프에 연결하기.

헤드램프 작동

On & Off 스위치 조절, 밝기 선택

버튼은 2 가지 방법으로 작동된다.
- 짧게 살짝 돌리기: 돌리고 풀기.
- 2초간 길게 돌리기: 돌리고 2초간 기다린 후 다시 풀기.

버튼 성능에 대한 추가 정보는 그림 참고.
헤드램프 전원을 켜면 REACTIVE LIGHTING로 헤드램프의 조명이 켜진다.
주의: 잠금(LOCK) 위치에서는 헤드램프를 끌 수 없다. 반드시 헤드램프를 끈 후 헤드램프를 잠근다(LOCK).
REACTIVE LIGHTING 모드에서, 센서가 주위의 충분한 빛이 있음을 감지하면 2분간 은은하게 깜빡인 후 자동으로 배터리를 보존하기 위해 전원이 꺼진다.

조명 성능 - 건전지 수명

지속 조명(CONSTANT LIGHTING) 모드에서, 헤드램프는 사용 기간 동안 지속적인 밝기의 빛을 발산한다.
리액티브 라이팅(REACTIVE LIGHTING) 모드에서, 헤드램프의 밝기는 주변의 밝기에 맞게 조절되며 선택된 최소 배터리 수명을 보장한다. 이 모드에서는 수많은 현장 사용자들이 직면한 경험을 바탕으로 배터리 수명 범주로 판단한다. 배터리 수명은 주변의 밝기, 환경, 사용, 온도 등 다양한 요인으로 인해 변화된다.

헤드램프의 성능을 저하시킬 수 있으므로 다른 헤드램프 부품(랜턴 본체, 배터리 팩, 충전 배터리 등)과 함께 사용하지 않는다.

OS by Petzl - 개인 맞춤형 성능의 헤드램프

최신 버전의 OS by Petzl을 Petzl.com에서 무료 다운로드한 후 헤드램프를 컴퓨터에 연결하면 업데이트를 통해 더 우수한 성능을 얻을 수 있다.
OS by Petzl은 사용자에게 다음과 같은 이점을 제공한다.
- 리액티브 라이팅 및 지속 조명 모드의 배터리 수명을 변화시킬 수 있다.
- 현재의 프로필을 바꿔 새로운 프로필을 선택 및 저장할 수 있다.

다음과 같은 단계를 거쳐 헤드램프에 저장된 프로필을 바꿀 수 있다.
1. 10 초간 길게 돌리기: 버튼을 돌려 10초간 기다린 후 푼다.
2. 헤드램프는 1회 이상 깜빡인다. 깜빡이는 횟수는 현재 헤드램프에 저장되어 있는 프로필의 수와 동일하다.
3. 연속적인 짧게 돌려줌으로써 다른 프로필을 살펴볼 수 있다. 플래시의 수는 현재 헤드램프 프로필의 개수를 가리킨다.
4. 원하는 프로필을 찾으면, 선택하기 위해 10초간 길게 돌려준다 (1단계와 동일). 해당 프로필이 설정되면 선명한 신호 조명을 발산하다.

충전지 충전하기

본 헤드램프는 페츨의 리튬 이온 충전 배터리와 함께 제공된다.
건전지 용량: 2600 mAh.
사용 전 배터리 완벽히 충전하기.

Petzl ACCU NAO 충전 배터리만을 사용한다.

일반적으로, 리튬 이온 배터리는 매년 전지 용량의 10%가 줄어든다. 300 회 충전/방전 사이클이 지난 후에도 초기 용량의 70%가량이 남아있다.
영하 30 °C ~ 영상 50 °C의 온도에서 사용가능하다. 경고, 본 헤드램프는 고품질 플라스틱을 사용하여 제작되었으나 극한의 온도에서는 깨질 수 있다.

충전

USB 5 V 충전기를 사용하여 충전한다. 예:
- Petzl USB 충전기 (110-220 V의 콘센트나 자동차 시가 라이터에 충전).
- 컴퓨터 (컴퓨터 켜고 충전하기).
- USB 5 V 출력 태양열 판 (5 W 나 1 A 의 태양열 판 사용 선호). 경고, 센서가 손상되지 않도록 강렬한 햇빛에 과도 노출시키지 않아야 한다.
- 휴대용 전력 공급.

경고

USB 케이블을 사용하여 충전한다. 충전 전압은 5 V를 초과해서는 안되며 CE/UL 인증받은 충전기만 사용한다.
헤드램프의 성능을 최적화하기 위해 정기적으로 충전지를 완전히 충전해야 한다.

충전 소요 시간

Petzl USB 충전기를 사용하거나 컴퓨터 사용 시 6 시간이 소요된다.
주의, 여러개의 USB 케이블이 컴퓨터에 연결되어 있으면 충전 소요 시간이 길어진다.
충전 중에는 충전 표시등의 3개의 바가 깜빡인다. 3개의 바가 더이상 깜빡이지 않고 불어 들어온 상태가 유지되면 충전이 완료된 것이다.
효과적인 충전을 위해 배터리 온도는 0 °C ~ 40 °C 가 적당하다.

충전 표시등

헤드램프의 스위치가 켜있거나 꺼있는 경우, 충전 표시등에 10 초간 불이 들어온다.
충전지의 충전 정도를 나타낸다.
- 3개의 녹색 바: 66 ~ 100 % 충전.
- 2개의 녹색 바: 33 ~ 66 % 충전.
- 1개의 녹색 바: 0 ~ 33 % 충전.

마지막 바가 깜빡이기 시작하면 헤드램프가 보존 점등 모드에 있음을 나타내는 신호 조명을 발산한다(1 시간).

충전지 교체하기

Petzl ACCU NAO 충전 배터리만을 사용한다. 다른 충전지를 사용하면 헤드램프를 손상시킬 수 있다. 다른 종류의 충전 배터리를 사용하지 않는다.
주의, 충전지를 뺐다가 다시 끼우는 경우 (배터리 스틱 자체를 충전하는 경우에만 해당), 충전 표시등을 리셋하기 위해 완전히 충전한다.

충전지가 아닌 일반 전지 사용

비상 상황에서 필요시 2개의 AAA - LR03 - 1.5 V 리튬 또는 알카라인 전지 (Ni-MH 및 Ni-Cd 충전지는 호환 불가)를 사용할 수 있다. 사용설명서에 안내된 순서로 건전지를 끼운다.
경고, 일반 건전지 사용 시, 헤드램프 성능을 상당 부분 감소시킬 수 있다 (REACTIVE LIGHTING이 작동하지 않을 수 있다). 건전지 소모 시간은 24시간이다 (지속 모드) 건전지 잔량 표시등이 작동하지 않는다.

위험 경고: 폭발이나 화상의 위험.
- 배터리의 양극을 반드시 확인하여 배터리 팩에 표시된 대로 끼운다.

한 개의 배터리라도 뒤집어 끼우면 (+ 극이나 - 극이 서로 마주치면), 몇 분안에 화학 반응이 일어나 폭발성의 가스나 극도로 유해한 액체가 새어나온다.
만약 의심이 가면 즉시 랜턴을 끄고 전극을 확인한다.
누수가 이미 발생되었다면 눈을 보호해야 한다. 어떤 유출물과 접촉되는 것을 막기 위해 뚜껑을 열기 전에 천을 건전지 케이스 위에 덮는다.
건전지에서 흘러나온 액체가 접촉되었다면, 접촉된 부분을 즉시 깨끗한 물로 헹구고 응급 처치를 받는다.
- 배터리의 브랜드를 섞지 않는다.
- 새 배터리와 사용한 배터리를 섞지 않는다.
- 장기간 보관 시에는 배터리를 빼고 보관한다.
- 화재를 불러올 수 있으므로 건전지를 단락시키지 않는다.
- 배터리를 열거나 분해하지 않는다.
- 사용한 배터리를 불 속으로 던져넣지 않는다.
- 어린이 손에 닿지 않은 곳에 건전지를 보관해야 한다.

페츨 헤드램프 및 배터리에 관한 일반적인 정보

A. 충전지 사용시 주의사항

경고, 부적절한 사용은 충전지를 손상시킬 수 있다.
- 물속에 넣지 않기.
- 사용한 배터리를 불 속으로 던져넣지 않기.
- 폭발 및 유독성 물질이 방출될 수 있으므로 충전지를 파손하지 않는다.
- 만일 충전지에 손상이 있는 경우, 제품을 분해하거나 변형시키지 않는다.
- 만일 충전지가 변형되거나 균열이 생기면 재활용 쓰레기통에 폐기한다.

B. 헤드램프 사용시 주의사항

이 헤드램프는 어린이가 사용하기에 부적합하다.

시력 안전을 위한 주의사항

헤드램프는 IEC 62471 기준에 따라 위험 등급 2 (보통 위험) 군으로 분류된다.
- 헤드램프가 켜져있는 상태에서 조명을 똑바로 보지 않는다.
- 헤드램프에서 방출되는 광학 방사선은 매우 위험하다.

헤드램프의 조명을 타인의 눈을 향해 빛추면 안된다.
- 특히 아이들의 경우 푸른 빛 방출로 인해 각막 손상의 위험이 있다.

전자기적 호환성

전자기적 호환성에 관한 2004/108/CE 지시서의 요구사항을 따른다.
경고, 헤드램프에 근접한 상태에서 신호를 받고 있는 무선 위치 시스템에 접근하면 그 시스템의 작동을 방해할 수 있다. 작동 방해가 발생하면 (무선 위치 시스템에 잡음이 발생하는 경우), 시스템을 헤드램프로부터 이동시킨다.

방수력

IPX4 등급의 헤드램프. 경고, 충전 배터리 팩의 케이블 또는 USB 연결 장치가 끼워져 있지 않은 경우 헤드램프는 더이상 방수 성능을 갖지 못한다. 배터리 케이스가 덮인 상태로 유지되도록 한다.

C. 세척 및 건조

고습 환경에서 헤드램프를 사용한 후에는, USB 연결장치를 분리하고 충전지 캐이스를 열어 충전지 캐이스에서 케이블을 분리한 후 헤드램프를 완전히 건조시킨다. 바닷물에 접촉하는 경우 깨끗한 물에 헹궈 건조시켜준다.
만일 헤드램프가 더러워지면, 젖은 천으로 깨끗이 닦아준 후 건조시킨다.
헤드램프에 화학물질이 접촉되지 않도록 주의한다.

D. 보관

NAO 헤드램프 보관 시, 잠금(LOCK) 위치로 돌리기 전에 헤드램프의 전원을 반드시 꺼야 한다 (LOCK 위치에서는 헤드램프를 끌 수 없다.). 경고: 본 제품은 강력한 밝기의 헤드램프이므로 가방 등 안쪽에 제품을 보관하는 경우 보관 전 헤드램프의 전원을 반드시 꺼준다. 고열 또는 화재 위험이 있다.
오랜 기간 보관하려면, 충전 표시등에 2개의 바에 불이 들어올 때까지 충전한 후, 충전지를 분리하여 보관한다 (매 3개월마다 반복). 영하 20 °C - 45 °C 온도의 건조한 곳에서 보관한다.
사용하지 않고 1년이상 보관을 하게 되면 배터리는 방전될 것이다. 충전지가 완전히 방전되지 않도록 관리하는 것이 좋다.

E. 환경 보호

F. 변형/수리

페츨 시설 외부에서 제품을 변형, 수리하는 것은 금지된다 (부품 교체 제외).

G. 문의사항/연락

AS 부서에 연락 전에 사용자는 OS by Petzl를 통해 헤드램프를 업데이트한다.

페츨 보증

본 헤드램프의 제조상 결함에 대한 제품 보증 기간은 3년이다 (충전지 보증 기간은 1년 혹은 300회 충전시까지). 보증에서 제외되는 부분: 300회 이상의 충전/방전 사이클 사용한 경우, 일반적인 마모 및 뜯김, 산화, 변형이나 개조, 잘못된 보관, 사고나 부주의, 건전지의 누수, 부적절한 사용.

책임

페츨은 제품 사용으로 인한 직, 간접적, 우발적인 어떤 다른 형태의 제품 손상 및 결과에 책임지지 않는다.

带有USB充电电池的头灯，它可根据传感器感知到的灯光自动控制照明亮度/形态。

部件名稱

(1)传感器，(2)窄光束白色LED，(2 bis)宽光束白色LED，(3)选择旋钮，(4)ZEPHYR头带，(5)电源线，(6)可充电电池盒，(6 bis)可充电电池，(7)USB充电电池连接器，(8)后支撑板，(9)电量指示，(10)USB线，(11)头灯顶带。

REACTIVE LIGHTING感應調節技術

头灯采用REACTIVE LIGHTING感应照明技术。头灯内置的光学传感器能不断自动调节亮度输出。REACTIVE LIGHTING自感应照明技术给您带来最优化的照明。
骑车时，须使用CONSTANT LIGHTING恒定照明模式照明(REACTIVE LIGHTING自感应照明功能可能会关闭)。

在使用您的頭燈之前

1.連接充電電池。

2.在首次使用之前，將充電電池完全充滿電。

充电电池的出场电量为30%。

3.將充電電池盒與頭燈連接。

頭燈操作

開關，模式選擇

选择旋钮两种工作模式：
- 短脉冲：旋转，然后松开。
- 两秒长脉冲：旋转后保持两秒钟，然后松开。

更多旋钮功能请参考图示。
当打开头灯时，会自动开启REACTIVE LIGHTING自感应照明模式。
注意：放到锁定位置时不会关闭头灯，请在锁定前将头灯关闭。
在REACTIVE LIGHTING感应调节模式下，当传感器探测到所处环境有足够的亮度时，头灯会以暗光闪烁两分钟，然后自动熄灭以保存电量。

照明性能-電池使用時間

在CONSTANT LIGHTING恒定照明模式下，头灯提供稳定的照明(在整个电池使用时间内保持恒定亮度)。
使用REACTIVE LIGHTING自感应照明技术时，头灯的亮度取决于周围环境亮度。在这种模式下，我们采用了大多数使用者在实际应用时所需求的电池使用时间。电池使用时间取决于多种因素：周围亮度、环境、使用方式、温度等...

不要將不同代產品的部件混合使用(頭燈，電池盒以及充電電池)，這可能降低您頭燈的性能。

OS by Petzl - 個性化您的頭燈

從Petzl.com下載最新的OS by Petzl軟件，將頭燈連接電腦并升級，將得到它更好的表現。

OS by Petzl让您可以：
- 改变REACTIVE LIGHTING自感应照明技术以及CONSTANT LIGHTING恒定照明技术所有的使用时间设置
- 改变现有的配置以及选择或建立第二个配置

您可按照下面的步骤在不同配置间切换：
1.10秒钟长脉冲：转动旋钮，保持10秒钟，然后松开。
2.头灯发出一次或多次闪烁。闪光次数与您头灯现用的配置序号对应。
3.通过依次的短脉冲可查看不同的配置。闪光次数即指示头灯目前配置的序号。
4.当调至您所需要的配置时，保持10秒钟的长脉冲(同步骤1)进行选择。当该配置激活时，头灯会发出亮光以确认。

電池充電

头灯配备Petzl锂离子可充电电池。电池容量：2600 mAh。
首次使用前请将电充满。

只能使用Petzl ACCU NAO充電電池。

通常情况下，锂电池每年会损失10%的电量。在300次循环充放电后，电池仍有原容量的70%。
充电电池使用环境在-30°C至+50°C之间。警告，尽管头灯采用高质量塑料制造，但是在极端温度下仍会变得很脆弱。

充電

只可用USB 5V充电器充电，例如：
- Petzl USB 充电器（可以使用110-220V墙壁插座或车载插座）。
- 电脑（需要处于开机使用状态）。
- 带有USB 5V输出的太阳能充电板(充电板最好可提供至少5W或1A)。警告：不要将头灯的传感器直接对向太阳，以防止强光损坏传感器。
- 便携充电宝。

警告

只可使用USB线充电。充电电压不得高于5伏。只可使用CE/UL认证的充电器。
有必要定期为您的充电电池充满电以优化头灯的性能。

充電時間：

使用Petzl USB充电器或电脑充电时长为6小时。
注意：如果电脑与多个USB设备相连，充电时间可能会延长。
充电时，三道电量指示条会闪烁。当三道电量指示条全亮时表明电已充满。
充电是温度必须保持在0°C至40°C之间以保证充电可以进行。

電量指示器

当打开或关闭头灯时，电量指示条会亮10秒钟。
它可表示充电电池已充电量。
- 三道绿色：已充电66%至100%。
- 两道绿色：已充电33%至66%。
- 一道绿色：已充电0至33%。

当最后一道灯开始闪烁时，头灯会发出灯光信号，说明此时头灯进入保持照明模式（1小时）。

更換可充電電池

只能使用Petzl ACCU NAO充电电池。使用其它类型的电池将会对头灯造成损坏。不要使用其他充电电池。
注意，当拔下充电电池重新插上后(只有当更换电池棒时)，需要完全充满电后才能重新设置电量显示。

一次性電池的使用

如有需要 - 仅在紧急情况下 - 可使用两节AAA - LR03 - 1.5V锂电池或碱性电池(不能使用镍氢充电电池和镍镉充电电池)。必须按照顺序安装电池。

警告，使用普通电池会大大降低头灯性能(REACTIVE LIGHTING自感应照明技术可能不工作)。电池使用时间为24小时(非稳压)。电量指示灯将不会工作。

危險警告，爆炸及燃燒危險。

- 电池两极必须相反，根据电池盒上的指示安装电池。

如果有一颗电池位置装反(两颗正极或两颗负极互相接触)，在几分钟之内化学反应会释放爆炸性气体及强力腐蚀性液体。
如有疑问，立即关闭头灯然后检查电极。
请保护您的眼睛如果漏液已经发生。用布复盖电池盒以防止与泄漏物体接触。
如接触到电池泄漏的液体，应立即用清水冲洗接触部份并就医。
- 不要使用混合品牌的电池。
- 不能混合使用新旧电池。
- 长期存放，把电池移除。
- 不可使电池短路，这样会导致起火。
- 不要尝试打开或拆卸电池。
- 不可把用过的电池扔进火里。
- 将电池放在儿童不能接触到的地方。

Petzl頭燈和電池通用信息

A. 充電電池注意事項

警告，如不正确使用可损坏电池。
- 不要把它浸在水中。
- 切勿将电池投入火中。
- 切勿将电池损坏，因为它有可能爆炸或释放有毒物质。
- 如果电池出现损坏，切勿拆卸或更改其结构。
- 如果电池出现变形或裂痕，请将其放置在回收箱内。

B. 頭燈注意事項

此型号头灯不推荐给儿童使用。

眼　保護

根据IEC 62471标准，头灯属于第2类(中度危险)。
- 当头灯开启时，不可直视灯泡。
- 灯泡发出的光辐射可能造成危险。不要将头灯直射别人的眼睛。
- 蓝光会对视网膜造成伤害，特别是对于儿童。

電磁兼容性

符合2004/108/CE指标有关电磁兼容的要求。
警告，当雪崩信标在接收(搜寻)模式下靠近头灯时将会受到干扰。如果发生干扰(信标发出静态杂音)，将信标远离头灯。

抗水性

头灯防水等级为IPX4。警告，当电池盒处连接线或USB接头拔下时，头灯将失去防水性能。确保电池部件的封印处于良好状况。

C. 清潔，乾燥

头灯在潮湿环境中工作后，拔下USB接头，打开电池盒，将电池拔下，使其充分干燥。接触海水后可用清水冲洗并晾干。
如果头灯弄脏了，可使用湿布进行擦拭，并使晾干。
切勿将头灯解除化学物质。

D.儲存

储存头灯时，确认在LOCK锁定状态前已将头灯关闭(处于LOCK锁定状态时不能关闭头灯)。警告：大功率头灯在放入包或其他容器前要确定已关闭：否则可能会产生高温甚至发生火灾。
如需长时间存放头灯，将充电电池电量充至两道指示亮起，然后拔下电池(每三个月重复该步骤)。将其存放在-20°C至45°C之间的干燥环境中。如果在此环境中存放12个月不使用，电池电量会耗尽。避免充电电池电量完全耗尽。

E. 環境保護

F. 改造/維修

除Petzl工厂外，严禁对产品自行改装和维修，更换配件除外。

G. 問題/聯繫

在联系售后服务前，请记得更新您头灯的OS by Petzl软件(头灯需连接至电脑)。

Petzl品質保證

头灯的材料或制造部份质保3年(电池除外，电池享有一年或300次循环充电质保)。不包括在质保范围内的情况有：超过300次充/放电，正常的损耗，氧化，自己加工及改装，不正确存放，欠佳的保养，意外损坏，疏忽或不正当使用。

責任

Petzl对于直接，间接或意外所造成的后果，或使用其产品所造成的任何类型的伤害不承担任何责任。

TH

ไฟฉายคาดศีรษะแบบอัดประจุซ้ำด้วยสาย USB-ซึ่งจะควบคุมการใช้พลังงานและรูปแบบของลำแสงโดยอัตโนมัติ /โดยขึ้นอยู่กับปริมาณแสงที่ตัวรับสัญญาณได้รับ

ชื่อของส่วนประกอบ

(1) ตัวรับสัญญาณ, (2) หลอด LED แบบลำแสงแคบสีขาว, (2 bis) หลอด LED แบบลำแสงกว้างสีขาว, (3) ปุ่มกดเลือกแสงไฟ, (4) สายรัดแบบ ZEPHYR, (5) สายไฟ, (6) กล่องบรรจุ แบตเตอรี่, (6 bis) แบตเตอรี่แบบอัดประจุซ้ำได้, (7) จุดต่อสาย USB สำหรับ ชาร์จแบตเตอรี่, (8) แผ่นเพลท ด้านหลัง, (9) มาตรระดับพลังงาน, (10) สาย USB, (11) สายรัดด้านบน

REACTIVE LIGHTING เทคโนโลยีในการปรับลำแสงอัตโนมัติ

คุณสมบัติพิเศษของหลอดไฟที่ใช้เทคโนโลยี REACTIVE LIGHTING ไฟฉายนี้มีการผสมผสานรูปแบบการทำงานโดยมีระบบตรวจวัดความสว่างแบบฉับไว และปรับความสว่าง รวมถึงขนาดของลำแสงได้โดยอัตโนมัติ REACTIVE LIGHTING เทคโนโลยีที่มีประโยชน์อย่างยิ่งในการเลือกใช้ระดับลำแสงตามความเหมาะสมกับกิจกรรมของคุณ
ในการใช้กับจักรยาน,ใช้ไฟฉายในโหมดคงที่ CONSTANT LIGHTING (เพราะเป็นการเสี่ยงต่อการสวิตช์ถูกปิดในโหมด REACTIVE LIGHTING)

ก่อนการใช้ไฟฉาย

1. ต่อเชื่อมแบตเตอรี่แบบชาร์จเติมใหม่

2. ทำการชาร์จเติมแบตเตอรี่ให้เต็ม ก่อนการใช้งานครั้งแรก

แบตเตอรี่ที่ส่งมากับไฟฉายมีกำลังไฟ 30 %

3. ต่อเชื่อมกล่องบรรจุแบตเตอรี่เข้ากับไฟฉาย

ระบบการทำงานของหลอดไฟ

การเปิด & ปิดสวิตช์, การเลือกระดับความสว่าง

ปุ่มเปิดไฟทำงานได้สองวิธี:
- กดเปิดเร็ว: หมุน และ ปล่อย
- กดค้างสองวินาที: หมุน, ค้างไว้สองวินาที, แล้วปล่อย
ดูภาพประกอบเพื่อให้ทราบรายละเอียดการทำงานของปุ่มเปิดไฟ
เมื่อคุณหมุนปุ่มเปิดไฟ, จะให้แสงอัตโนมัติด้วยเทคโนโลยี REACTIVE LIGHTING
ข้อควรระวัง: ในตำแหน่ง LOCK ระบบจะไม่ปิดการทำงานของหลอดไฟให้ ให้ตรวจเช็คว่าได้ปิดระบบการทำงานของหลอดไฟก่อนทำการ LOCK
ในระบบ REACTIVE LIGHTING, เมื่อ sensor ทำการตรวจจับลำแสงในบริเวณว่ามีความสว่างเพียงพอ, หลอดไฟจะกระพริบและค่อยๆหรี่แสงลงประมาณสองนาที,แล้วจะปิดไฟอัตโนมัติเพื่อถนอมอายุของแบตเตอรี่

การให้พลังงานแสง ระยะเวลาการเผาไหม้

ด้วยเทคโนโลยี่แบบลำแสงแบบคงที่, หลอดไฟจะให้ลำแสงอย่างสม่ำเสมอ (แสงสว่างจะคงที่ตลอดอายุการใช้งานของแบตเตอรี่)
ด้วยเทคโนโลยี่แบบ REACTIVE LIGHTING, ความสว่างของลำแสงจะถูกปรับให้เข้ากับแสงสว่างที่ล้อมรอบ ในระบบนี้, ระดับอายุการใช้งานของแบตเตอรี่นั้นขึ้นอยู่กับค่าเฉลี่ยของการใช้งานของผู้ใช้งานส่วนใหญ่ ระยะเวลาการเผาไหม้ขึ้นอยู่กับหลายของค์ประกอบหลายอย่าง:ความสว่างล้อมรอบ,สภาพแวดล้อม, การใช้งาน, อุณหภูมิ...

ห้ามเก็บรวมส่วนประกอบที่มีความแตกต่างเข้าด้วยกัน (ส่วนบนของไฟฉาย,กล่องบรรจุแบตเตอรี่ และ แบตเตอรี่แบบชาร์จเติม) เพราะการกระทำนี้จะทำให้ประสิทธิภาพของไฟฉายลดลงได้

OS by Petzl ช่วยในการปรับแต่งคุณสมบัติเฉพาะของไฟฉายตามความต้องการของคุณ

รับ OS by Petzl รุ่นล่าสุด โดยฟรีดาวน์โหลดที่ Petzl.com,แล้วทำการต่อพ่วงไฟฉายกับคอมพิวเตอร์เพื่ออัพเดท และเพื่อผลต่อประสิทธิภาพที่มากขึ้น

OS by Petzl เพิ่มเติมทักษะให้กับคุณ:
- เปลี่ยนแปลงระยะเวลาการเผาไหม้ ด้วยการติดตั้ง REACTIVE LIGHTING และ CONSTANT LIGHTING เทคโนโลยี่
- เปลี่ยนรูปแบบที่ใช้งานอยู่ และเลือกปรับแต่งรูปแบบใหม่เป็นข้อมูลที่สอง
การเปลี่ยนรูปแบบที่ถูกบันทึกในไฟฉายสามารถทำได้ตามขั้นตอนดังต่อไปนี้:
1. หมุนค้าง 10 วินาที: หมุนปุ่มแล้วจับค้างไว้นาน 10 วินาทีแล้วปล่อย
2. ไฟฉายจะกระพริบหนึ่งครั้งหรือมากกว่านั้น จำนวนการกระพริบของไฟฉายจะขึ้นอยู่กับหมายเลขลำดับรูปแบบการใช้งานของไฟฉายในขณะนั้น
3. เลื่อนหารูปแบบการใช้งานโดยใช้การหมุนสั้นๆตามลำดับ แสงกระพริบจะบ่งชี้หมายเลขลำดับรูปแบบการใช้งาน
4. เมื่อเลือกรูปแบบที่ต้องการแล้ว, ทำการหมุนค้าง 10 วินาที(เช่นเดียวกับขั้นตอนที่ 1) เพื่อเลือก ไฟฉายจะมีแสงสว่างวาบเมื่อรูปแบบการใช้งานถูกเลือกเรียบร้อยแล้ว

การรีชาร์จแบตเตอรี่

ไฟฉายขำหน่ายพร้อมกับ Petzl Li-Ion แบตเตอรี่แบบชาร์จได้ ความจุ: 2600 mAh
ชาร์จแบตเตอรี่ให้เต็มก่อนการใช้งานครั้งแรก

ใช้แบตเตอรี่แบบนำมาชาร์จได้ใหม่ Petzl ACCU NAO เท่านั้น

โดยทั่วไป, ความจุของแบตเตอรี่Li-Ion จะลดลง 10 % ต่อปี หลังจากผ่านการชาร์จ 300 ครั้ง แบตเตอรี่จะเก็บไฟได้ 70 % ของความสามารถในการเก็บไฟครั้งแรก
ใช้งานแบตเตอรี่ที่อุณหภูมิระหว่าง -30° C ถึง +50° C คำเตือน, แม้ว่าไฟฉายนี้จะประกอบด้วยพลาสติกคุณภาพสูง, อาจจะแตกหักได้ที่อุณหภูมิสูง

การชาร์จไฟ

ใช้ชาร์จกับสาย USB 5 V เท่านั้น ตัวอย่าง เช่น:
- สายชาร์จ Petzl USB (สามารถชาร์จได้กับ ที่ชาร์จไฟบ้าน หรือที่ชาร์จไฟรถยนต์ 110-220 V)
- ชาร์จด้วยคอมพิวเตอร์ (จะต้อง เปิดเครื่อง และใช้งาน)
- แผงเซลล์พลังงานแสงอาทิตย์พร้อมขั้วต่อ USB 5 V (ต้องให้พลังงานไฟฟ้าอย่างน้อยที่สุด 5 W หรือ 1 A) คำเตือน, ปกป้อง sensorของเลนส์ จากการสัมผัสกับแสงแดดเพื่อป้องกันการเสียหาย
- พลังงานสำรองแบบพกพา

คำเตือน

ทำการชาร์จด้วยสาย USB เท่านั้น แรงดันกำลังไฟฟ้าในการชาร์จต้องไม่มากเกินกว่า 5 V ใช้เฉพาะตัวชาร์จที่ได้มาตรฐาน CE/UL เท่านั้น
เป็นสิ่งจำเป็นที่ต้องชาร์จแบตเตอรี่แบบชาร์จไฟใหม่ได้ให้เต็มอยู่เสมอเพื่อที่จะคงคุณสมบัติการทำงานของไฟฉาย

ระยะเวลาในการชาร์จ

เวลาการชาร์จ 6 ชั่วโมงโดยใช้ Petzl USB, หรือด้วยคอมพิวเตอร์
ขอควรจำ, หากมีอุปกรณ์ที่ใช้ USB เชื่อมต่อกับคอมพิวเตอร์หลายอย่างอาจทำให้ระยะเวลาการชาร์จเพิ่มขึ้น
ระหว่างการชาร์จ, ขีดแสดงระดับพลังงานสามขีดจะกระพริบ การชาร์จเสร็จสมบูรณ์เมื่อขีดทั้งสามเต็ม
- ระดับความร้อนของแบตเตอรี่ต้องอยู่ระหว่าง 0° C และ 40° C ซึ่งจะทำให้การชาร์จมีประสิทธิภาพ

ตัวชี้วัดพลังงาน

ขีดแสดงระดับพลังงานจะสว่าง 10 วินาทีเมื่อไฟฉายเปิด หรือ ปิด
ตัวบ่งชี้ระดับแบตเตอรี่ขณะชาร์จ
- ขีดสีเขียวสามขีด: แบตเตอรี่มีไฟ 66 ถึง 100 %
- ขีดสีเขียวสองขีด: แบตเตอรี่มีไฟ 33 ถึง 66 %
- ขีดสีเขียวหนึ่งขีด: แบตเตอรี่มีไฟ 0 ถึง 33 %
เมื่อขีดสุดท้ายเริ่มกระพริบ, เป็นการส่งสัญญาณเตือนว่าเข้าสู่โหมดพลังงานสำรอง (1 ชั่วโมง)

การเปลี่ยนแบตเตอรี่แบบชาร์จใหม่

ใช้แบตเตอรี่แบบนำมาชาร์จได้ใหม่ Petzl ACCU NAO เท่านั้น การใช้แบตเตอรี่ชนิดอื่นอาจทำให้ไฟฉายเสียหายได้ ห้ามใช้แบตเตอรี่แบบนำมาชาร์จได้ใหม่ ชนิดอื่น
ข้อควรระวัง, เมื่อถอดและใส่แบตเตอรี่แบบนำมาชาร์จใหม่ได้ (เฉพาะการเปลี่ยนแท่งแบตเตอรี่ของมันเท่านั้น),ให้ทำการชาร์จแบตเตอรี่ใหม่เพื่อตั้งค่าขีดแสดงระดับพลังงานใหม่

การใช้แบตเตอรี่แบบอัดประจุซ้ำไม่ได้

ในกรณีที่จำเป็น - กรณีฉุกเฉินเท่านั้น - สามารถใช้แบตเตอรี่จำนวน 2 ก้อน ขนาด AAA - LR03 - 1.5 V ชนิด lithium หรือ alkaline (Ni-MH และ Ni-Cd ไม่อนุญาตให้ใช้) ใส่แบตเตอรี่เฉพาะที่กำหนดเท่านั้น
คำเตือน, การใช้แบตเตอรี่แบบธรรมดาทำให้ประสิทธิภาพของไฟฉายลดลง (อาจทำให้ระบบ REACTIVE LIGHTING ใช้งานไม่ได้) อายุการใช้งานของแบตเตอรี่ 24 ชั่วโมง (ไม่เสมอไป) ด้วยบ่งชี้ระดับแบตเตอรี่ไม่ทำงาน

ข้อระวังอันตราย, ความเสี่ยงของการระเบิดและการเผาไหม้

- ต้องคำนึงถึงขั้วของแบตเตอรี่, ทำตามข้อแนะนำที่บ่งบอกไว้บนกล่องบรรจุแบตเตอรี่เมื่อใส่แบตเตอรี่
ถ้าแบตเตอรี่ถูกสลับทิศทาง (2ขั้ว + หรือ2 ขั้ว - ติดกัน), ปฏิกิริยาทางเคมีจะถูกผลิตออกมาในเวลาสั้นซึ่งจะทำให้เกิดการปล่อยแก๊สหรือของเหลวที่เข้มข้นออกมา
ในกรณีที่มีข้อสงสัย ให้ปิดไฟฉายทันทีและตรวจเช็คที่ขั้ว
ปกป้องดวงตาของคุณในกรณีมีการรั่วไหลของของเหลวเกิดขึ้น ห่อหุ้มกล่องแบตเตอรี่ด้วยผ้าก่อนเปิดมันเพื่อหลีกเลี่ยงการสัมผัสสิ่งที่รั่วไหลจากแบตเตอรี่
ในกรณีที่ถูกสัมผัสกับของเหลวที่ถูกปล่อยออกมาจากแบตเตอรี่ ให้ล้างบริเวณนั้นด้วยน้ำสะอาดทันทีและไปพบแพทย์เพื่อทำการรักษา
- ห้ามใช้แบตเตอรี่ต่างยี่ห้อกัน
- ห้ามใช้แบตเตอรี่ใหม่ผสมกับแบตเตอรี่เก่า
- ถอดแบตเตอรี่ออกจากไฟฉายในกรณีที่ต้องเก็บไว้เป็นเวลานานโดยไม่ใช้งาน
- ห้ามทำให้เกิดการลัดวงจรแบตเตอรี่เพราะอาจทำให้เกิดการลุกไหม้ได
- อย่าพยายามแกะหรือเปิดฝาแบตเตอรี่
- ห้ามโยนแบตเตอรี่ที่ใช้แล้วเข้ากองไฟ
- เก็บแบตเตอรี่ให้พ้นจากมือเด็ก

ข้อมูลทั่วไปเกี่ยวกับไฟฉายคาดศีรษะ Petzl และแบตเตอรี่

A. แบตเตอรี่แบบนำกลับมาชาร์จใหม่

คำเตือน, การใช้งานที่ผิดวิธีอาจทำให้แบตเตอรี่เสียหาย
- ห้ามแช่แบตเตอรี่ลงในน้ำ
- ห้ามโยนแบตเตอรี่ที่ใช้แล้วเข้ากองไฟ
- ห้ามทุบทำลายแบตเตอรี่, เพราะมันอาจระเบิดหรือปล่อยสารพิษออกมา
- ถ้าแบตเตอรี่ถูกทำให้เสียหาย, อย่าถอดครื่อ หรือเปลี่ยนแปลงโครงสร้าง
- ถ้าแบตเตอรี่บิดเบี้ยวเสียรูปร่างหรือมีรอยแตกร้าว, ให้เก็บไว้ในกล่องเพื่อทำการรีไซเคิล

B. ข้อควรระวังเกี่ยวกับการใช้ไฟฉาย

ไฟฉายไม่เหมาะสมกับการให้เด็กใช้

การปกป้องดวงตา

ไฟฉายถูกจัดหมวดหมู่อยู่ในกลุ่มเสี่ยง 2 (moderate risk) ตามมาตรฐาน IEC 62471
- ห้ามจ้องไฟฉายโดยตรงเมื่อเปิดใช้งานอยู่
- ลำแสงที่กระจายจากไฟฉายอาจก่อให้เกิดอันตรายทางสายตา หลีกเลี่ยงการส่องลำแสงจากหลอดไฟไปยังดวงตาของผู้อื่น
- พลังงานสีฟ้าที่ถูกปล่อยออกมาสามารถก่อให้เกิดอันตรายต่อม่านตาได้, โดยเฉพาะกับเด็ก

ส่วนประกอบของอุปกรณ์อิเลคทรอนิค

ได้รับมาตรฐาน 2004/108/CE ว่าด้วยเรื่องของส่วนประกอบของอุปกรณ์อิเลคทรอนิค
คำเตือน, เมื่อไฟฉายถูกเปิดใช้ในสถานที่อยู่ใกล้กับเครื่องเตือนหิมะถล่ม (จนรู้สึกได้), มันอาจมีผลกระทบจากการส่งสัญญาณของเครื่องเตือนนั้น ในกรณีที่เกิดการรบกวน (บ่งชี้จากเสียงสัญญาณเตือนจากเครื่องเตือนภัย), ย้ายเครื่องเตือนภัยออกห่างจากไฟฉาย

การป้องกันน้ำเข้า

ไฟฉายนี้จัดอยู่ในระดับ IPX4 คำเตือน, ขณะที่กล่องบรรจุ แบตเตอรี่เปิดอยู่ ขั้วสาย USB ถูกถอด ไฟฉายไม่มีคุณสมบัติกันน้ำเข้า ตรวจเช็คซีลกันน้ำสำหรับกล่องบรรจุแบตเตอรี่ว่าอยู่ในสภาพสมบูรณ์

C. การทำความสะอาด, ทำให้แห้ง

หลังจากใช้ในสภาพแวดล้อมเปียกชื้น, ถอดสาย USB ออกจากขั้วต่อ, เปิดกล่องบรรจุแบตเตอรี่, ถอดขั้วสายออกจากแบตเตอรี่, แล้วปล่อยให้ไฟฉายแห้ง ในกรณีที่ถูกสัมผัสกับน้ำทะเล, ให้ชำระล้างด้วยน้ำสะอาดและทำให้แห้ง
ถ้าไฟฉายสกปรก, ใช้ผ้าชุบน้ำหมาดๆทำความสะอาด แล้วปล่อยให้แห้ง
ห้ามไฟฉายสัมผัสกับสารเคมีทุกชนิด

D. การเก็บรักษา

เมื่อไม่ได้ใช้ ให้ตรวจเช็คว่าได้ปิดระบบการทำงานของหลอดไฟก่อนทำการ LOCK (ตำแหน่ง LOCK จะไม่ปิดระบบการทำงานของหลอดไฟให้) คำเตือน: ไฟฉายกำลังแรงสูง, แน่ใจว่าได้ปิดไฟฉายก่อนการเก็บในเป้, หรือที่อื่น: เพราะเสี่ยงต่อการร้อนจัดหรือเกิดเผาไหม้
เมื่อไม่ได้ใช้ไฟฉายเป็นเวลานาน ให้ชาร์จแบตเตอรี่ที่ระดับสองขีด,และถอดแบตเตอรี่ออก (ทำซ้ำทุกสามเดือน) เก็บในที่แห้ง อุณหภูมิตั้งแต่ -20° C ถึง +45° C แบตเตอรี่จะคลายประจุหลังจากไม่ได้ใช้ 12 เดือน หลีกเลี่ยงการปล่อยให้แบตเตอรี่คลายประจุจนหมด

E. การรักษาสภาพสิ่งแวดล้อม

F. การเปลี่ยนแปลง/การซ่อมแซม

ห้ามเปลี่ยนแปลงอุปกรณ์ใดๆภายนอกโรงงานผลิตของ Petzl, เว้นแต่ชิ้นส่วนที่สามารถเปลี่ยนได้

G. คำถาม/ติดต่อ

ก่อนติดต่อแผนกบริการหลังการขาย ต้องทำการอัพเดทไฟฉายด้วย OS โดย Petzl(โดยต่อไฟฉายเข้ากับคอมพิวเตอร์)

การรับประกันจาก Petzl

ไฟฉายรับประกัน 3 ปี จากความบกพร่องของวัตถุดิบหรือความบกพร่องจากการผลิต (ยกเว้น แบตเตอรี่, รับประกัน 1 ปีหรือการอัดประจุซ้ำครบ 300 ครั้ง) ขอยกเว้นจากการรับประกัน:อัดประจุซ้ำเกิน 300 ครั้ง, การสึกหรอและฉีกขาดตามปกติ, การเปื่นสนิม, การดัดแปลงแก้ไข, การเก็บที่ผิดวิธี, ขาดการบำรุงรักษา, การเสียหายจากอุบัติเหตุ, ความละเลย, หรือการนำไปใช้งานผิดประเภท

ความรับผิดชอบ

Petzl ไม่ต้องรับผิดชอบต่อผลที่เกิดขึ้นทั้งทางตรง ทางอ้อม หรืออุบัติเหตุ หรือจากความเสียหายใด ๆ ที่เกิดขึ้นจากการตก หรือผลจากการใช้ผลิตภัณฑ์นี้